ダンダダン
龍 幸伸
Tatsu Yukinobu
14
DAN DA DAN
TURBO
JUMP COMICS+

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。デジタル配信用に再編集を行っています。

TURBO

psychokinesis
UFO

ダンダダン

龍 幸伸
Tatsu Yukinobu

14

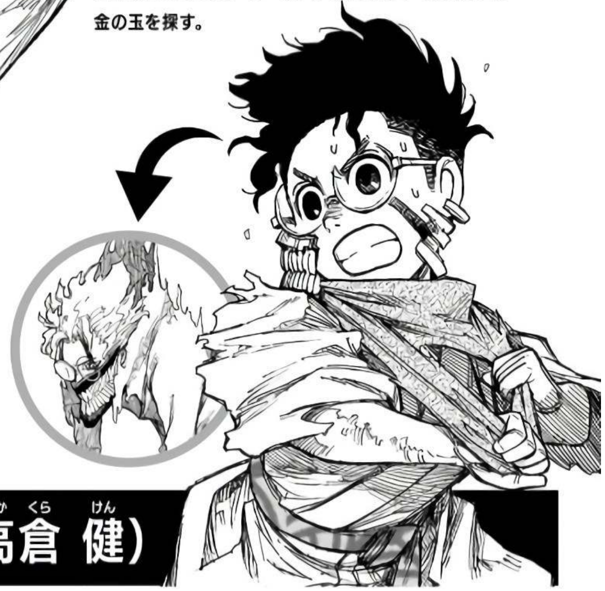
DAN DA DAN

JUMP COMICS+

CHARACTERS

綾瀬 桃

霊媒師の家系の女子高生で、宇宙人にさらわれた時に超能力にめざめる。ターボババアと戦い、オカルンの金の玉を探す。



オカルン（高倉 健）

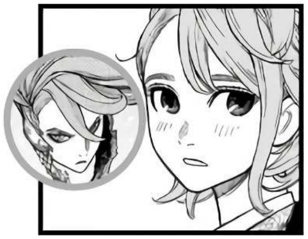
怪奇現象オタクで、ターボババアとの戦いで金の玉を失い、捜索中。モモに好意をよせる。

坂田金太

オカルンのクラスメイト。オカルンがモテる秘密を知ろうと後を付けて、怪獣の襲撃に巻き込まれる。

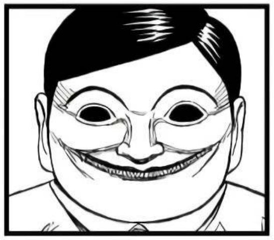
ジジ（円城寺 仁）

モモの幼馴染。邪視が体の中にいる。邪視に頼らないようにするため、氣の特訓をしている。



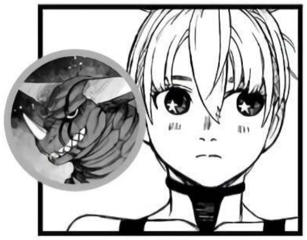
白鳥愛羅

校内の人気美少女。オカルンの金の玉とアクロバティックさらさらの炎によって能力が覚醒した。



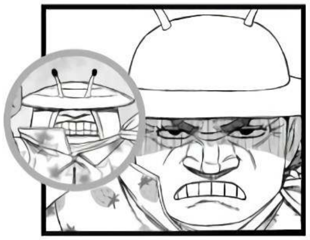
セルポ星人

過去にモモを誘拐した宇宙人。モモ達の持っている力を研究して、自分のものにしようと企む。



バモラ

金の玉らしき物を持ち、怪獣のスーツを着ていた美少女。遠い宇宙から来たシュメール人の生き残り。



シャコ星人

病気の息子のために地球で暮らす宇宙人。モモ達に助けられて以来、よくサポートしてくれている。

カシマレイコ

口裂け女。学校の近所の廃墟にいる。星子でも倒すことができない最強の妖怪。

外宇宙の侵略者

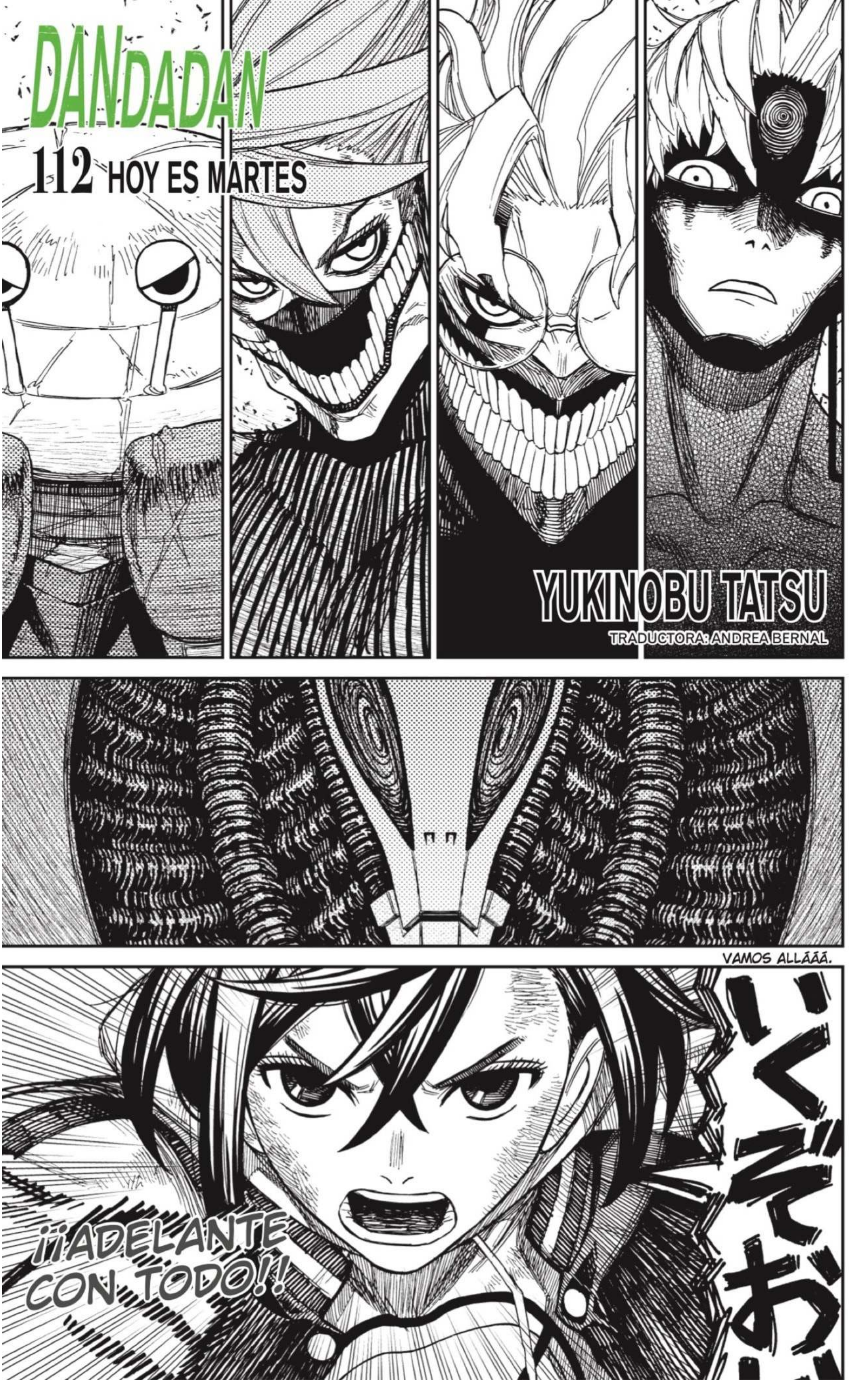
外宇宙からやってきた、地球侵略を目論む宇宙人達。セルポ星人の技術や知識を奪い〝スーツ〟作製のために、力を持つオカルンやモモ達を襲う。驚異的な戦闘力を保持する彼らだが、実は先行部隊。

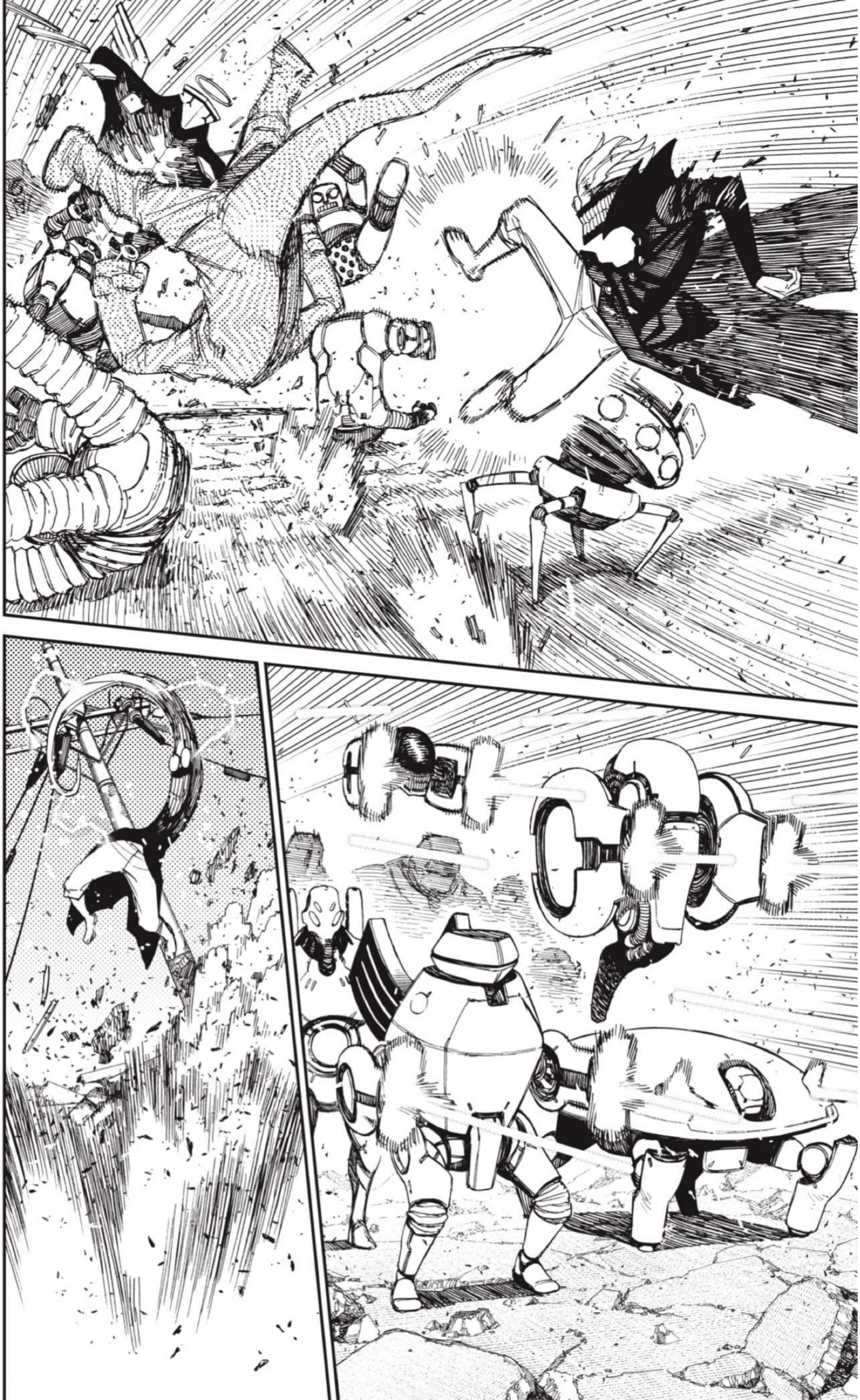
STORY

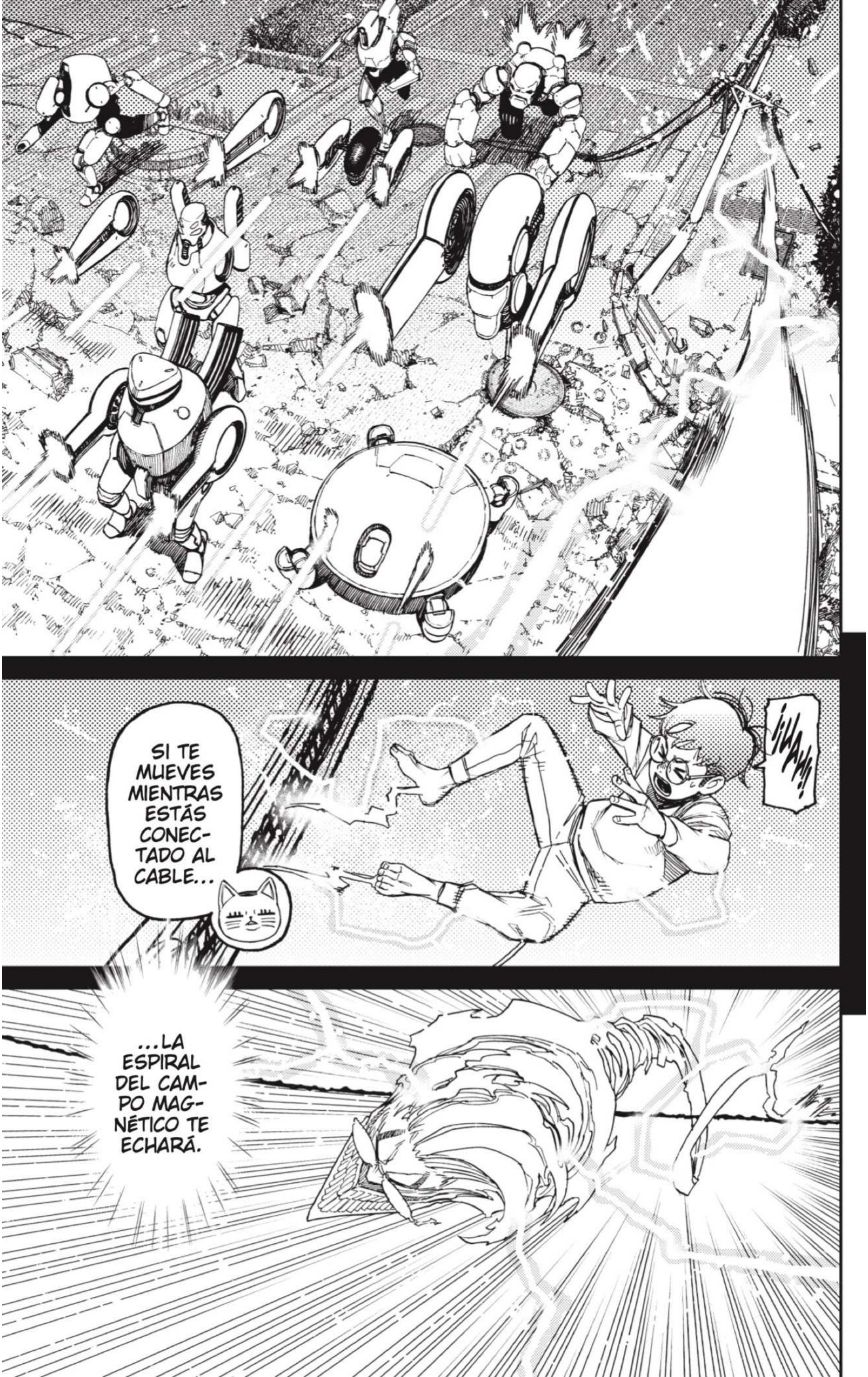
幽霊肯定派の女子高生・モモは、いじめられていた怪奇現象オタクの高倉健ことオカルンを助ける。だが口論から互いに否定するＵＦＯと怪異を信じさせるため、オカルンは心霊スポットのトンネルへ向かい、妖怪ターボババアに遭遇し呪われてしまう。一方モモは、ＵＦＯスポットの廃病院でセルポ星人に襲われピンチに。だがそこにターボババアの呪いで変身したオカルンが現れ、超能力に開眼したモモによってＵＦＯから脱出。呪いが周りに影響すると知ったオカルン達はトンネルへ乗り込み、鬼ごっこでターボババアを神越市に張った結界まで誘導し勝利した。宇宙人のバモラを追い、地球へやってきた外宇宙の侵略者達と対峙するモモ達。侵略者の本隊到着を阻止するため、モモ達はセルポ星人と共に特訓し、東京タワーへ。先遣隊に苦戦する中、モモにスパイと疑われ追い出されたバモラが駆けつけるも力及ばず倒れてしまう。その時モモの力で一行は、遠い星で侵略されたバモラの過去を視る。そして、回復したバモラと共に戦うピンチなモモの前にオカルンが駆けつけ!?

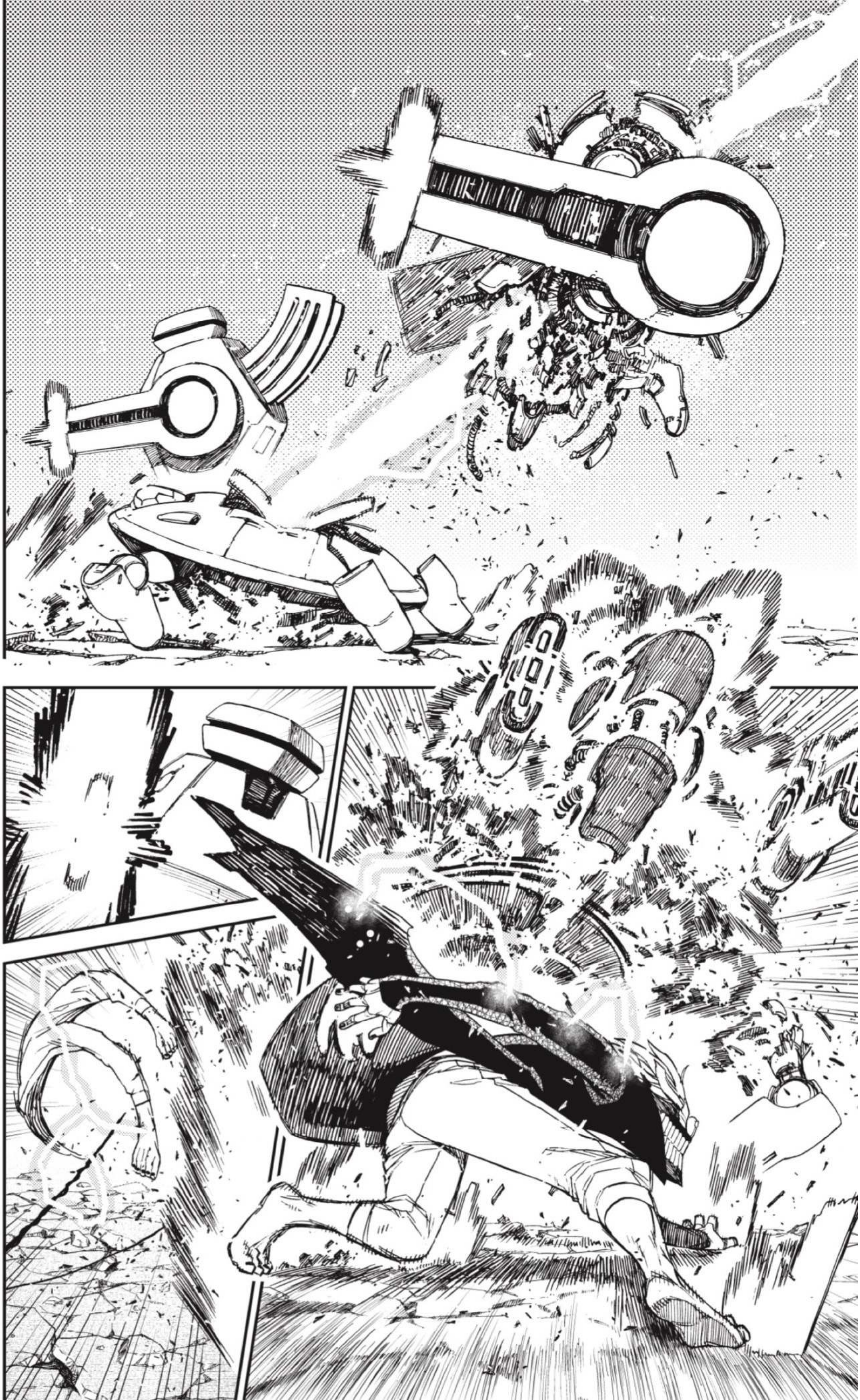
目次

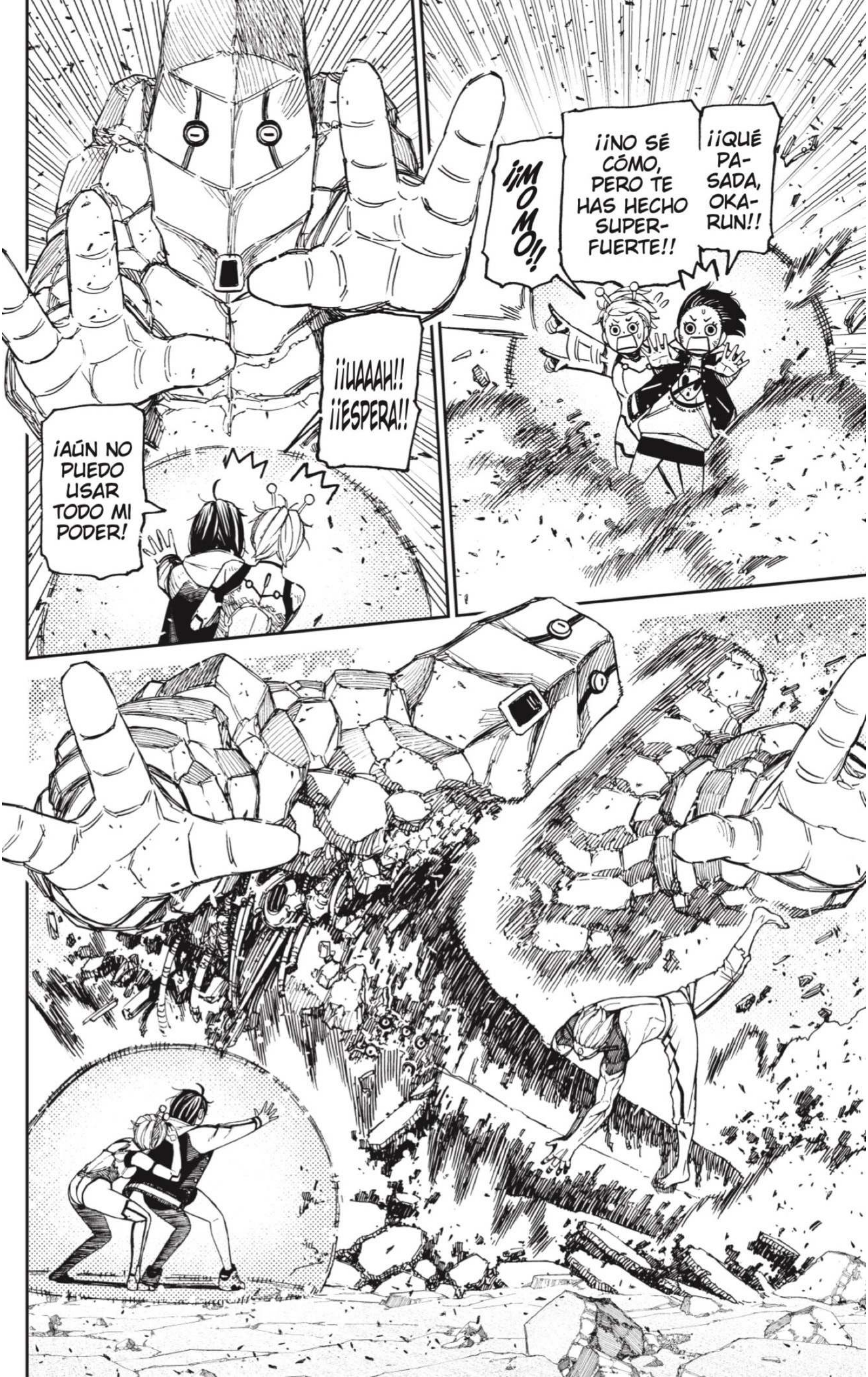
第112話 今日は火曜日 9
第113話 ブチ壊せ 29
第114話 しぶとい野郎 51
第115話 金太の出番じゃんよ 71
第116話 唸れグレートキンタ 91
第117話 一難去ってまた一難 117
第118話 カシマレイコの力 139
第119話 あの手紙 159
第120話 カシマレイコの乙女心 179


DANDADAN
112 HOY ES MARTES
YUKINOBU TATSU
TRADUCTORA: ANDREA BERNAL
VAMOS ALLÁÁÁ.
いくぞおい
¡¡ADELANTE CON TODO!!



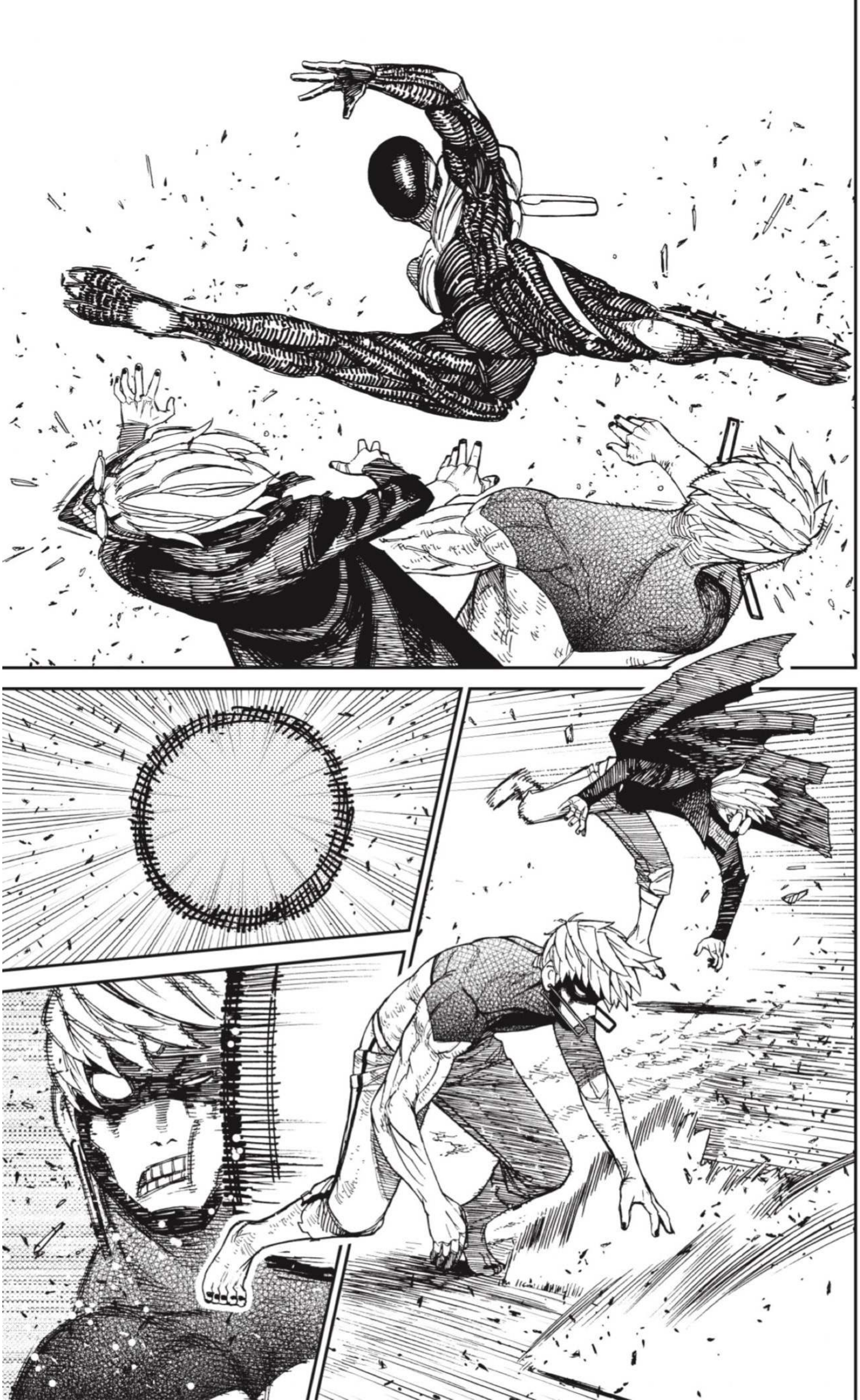

¡¡AAH!!
SI TE MUEVES MIENTRAS ESTÁS CONECTADO AL CABLE...
...LA ESPIRAL DEL CAMPO MAGNÉTICO TE ECHARÁ.

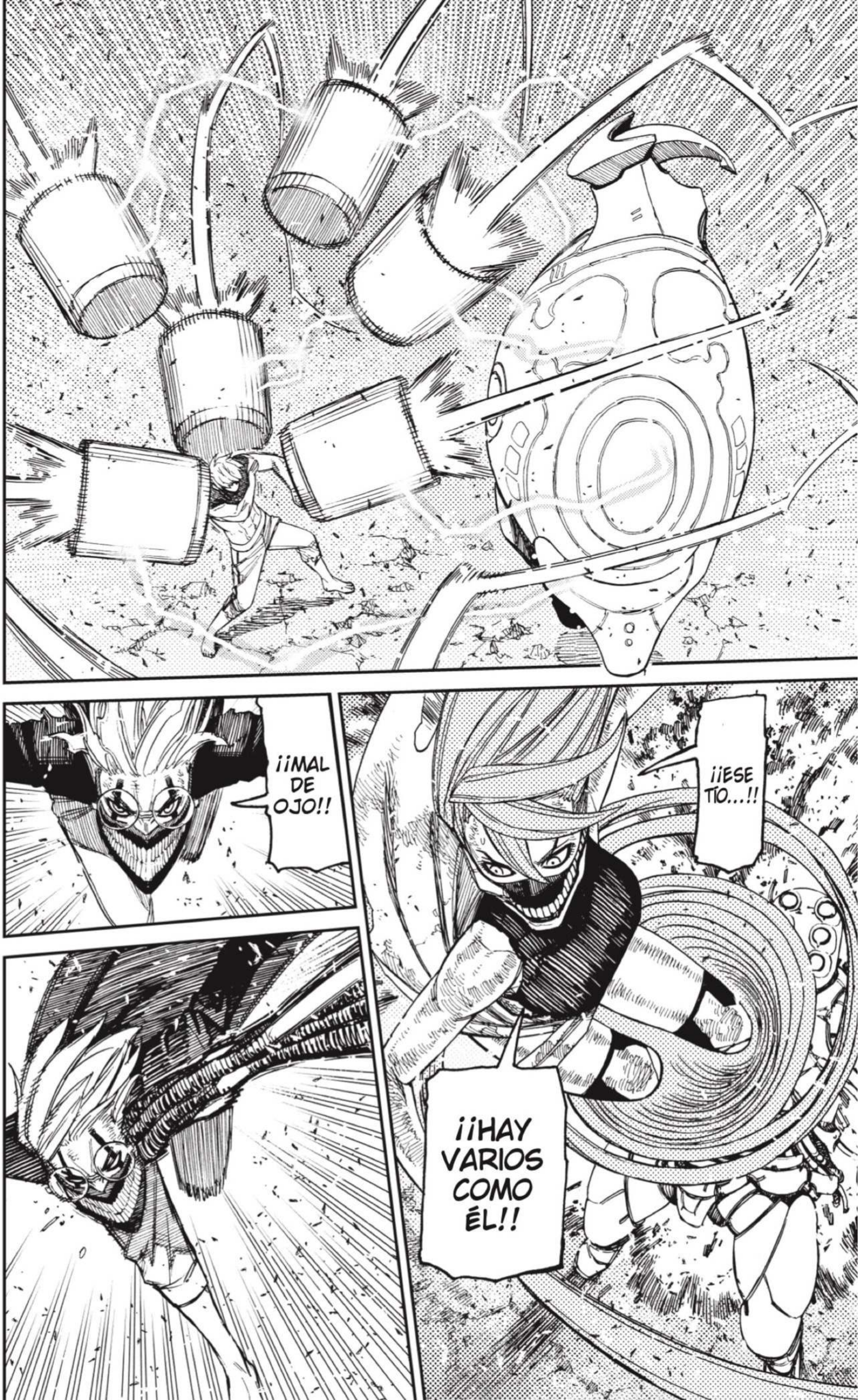



¡¡QUÉ PASADA, OKARUN!!
¡¡NO SÉ CÓMO, PERO TE HAS HECHO SUPERFUERTE!!
¡¡MOMO!!
¡¡UAAAH!! ¡¡ESPERA!!
¡AÚN NO PUEDO USAR TODO MI PODER!

¡¡TAKAKURAAAA!!
¡¡VEN Y LUCHA...!!
¡¡...CONTRA MÍ!!
¡¡UAH!!

¡¡MUA, JA, JA!! ¡¡QUÉ DIVERTIDO!!
QUÉ DEPRESIÓN.
¡¡EH, MAL DE OJO!!
¡¡AHORA NO ES MOMENTO PARA ESO!!
!!

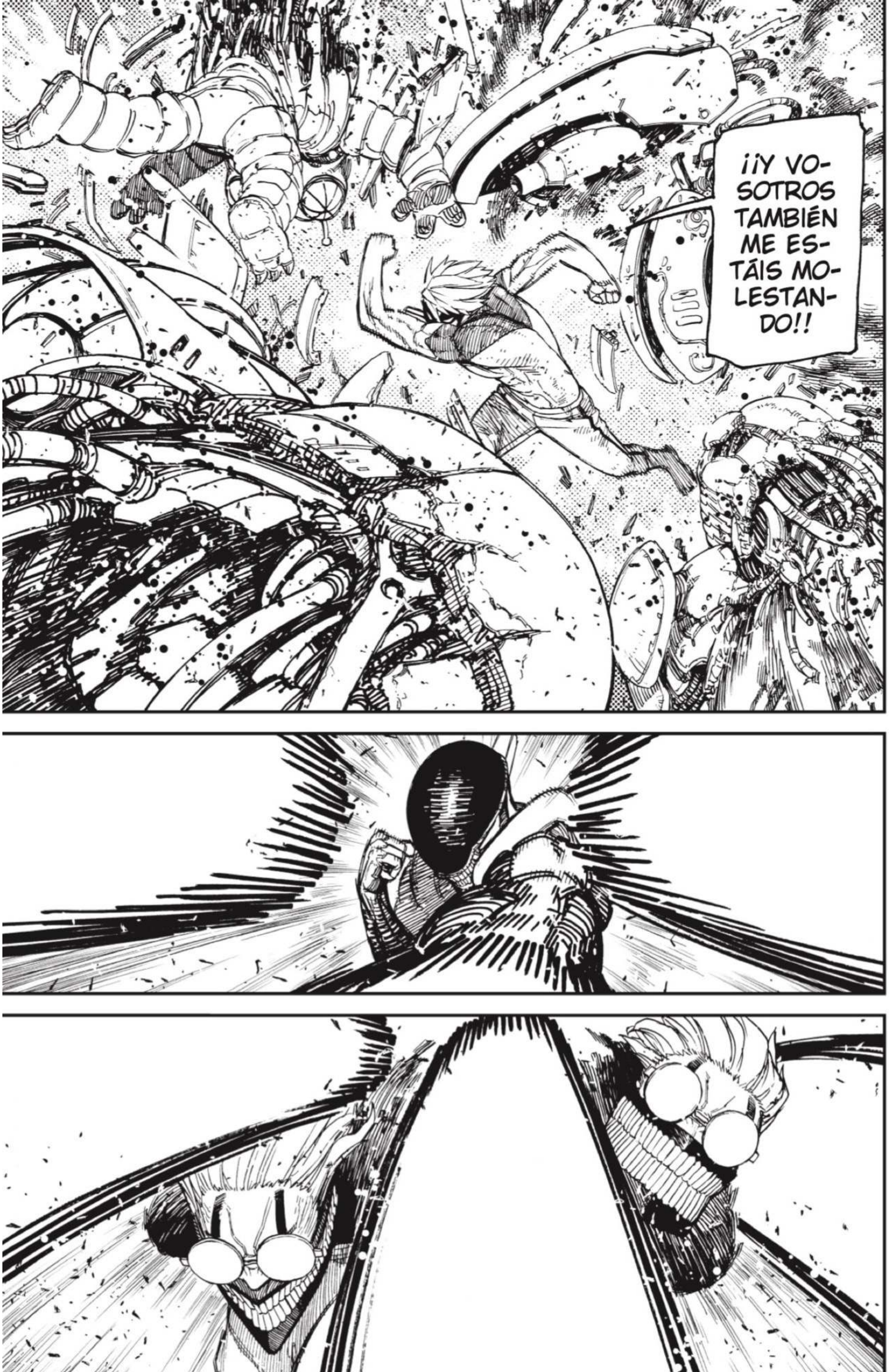


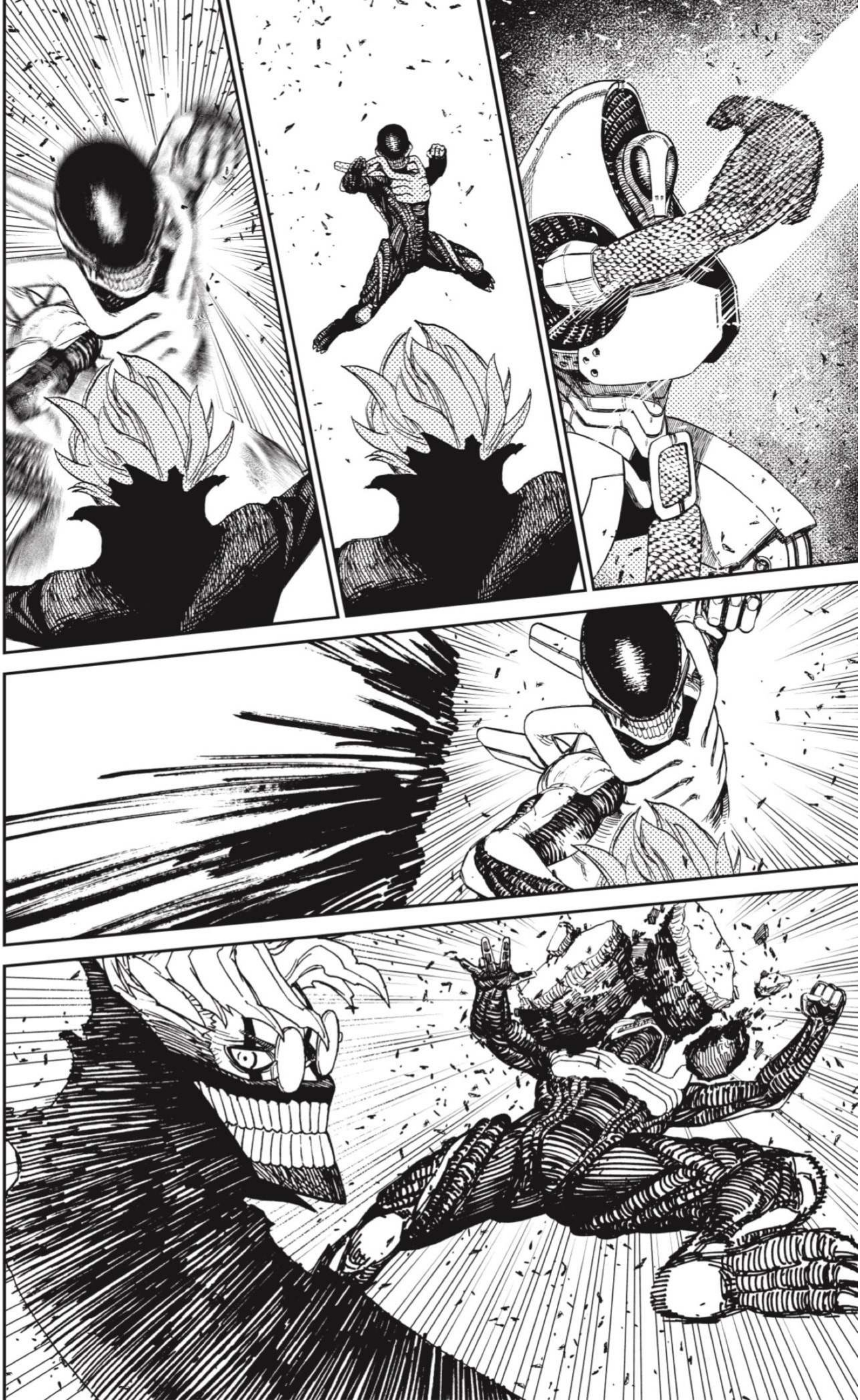


¡¡ESE TÍO...!!
¡¡HAY VARIOS COMO ÉL!!
¡¡MAL DE OJO!!

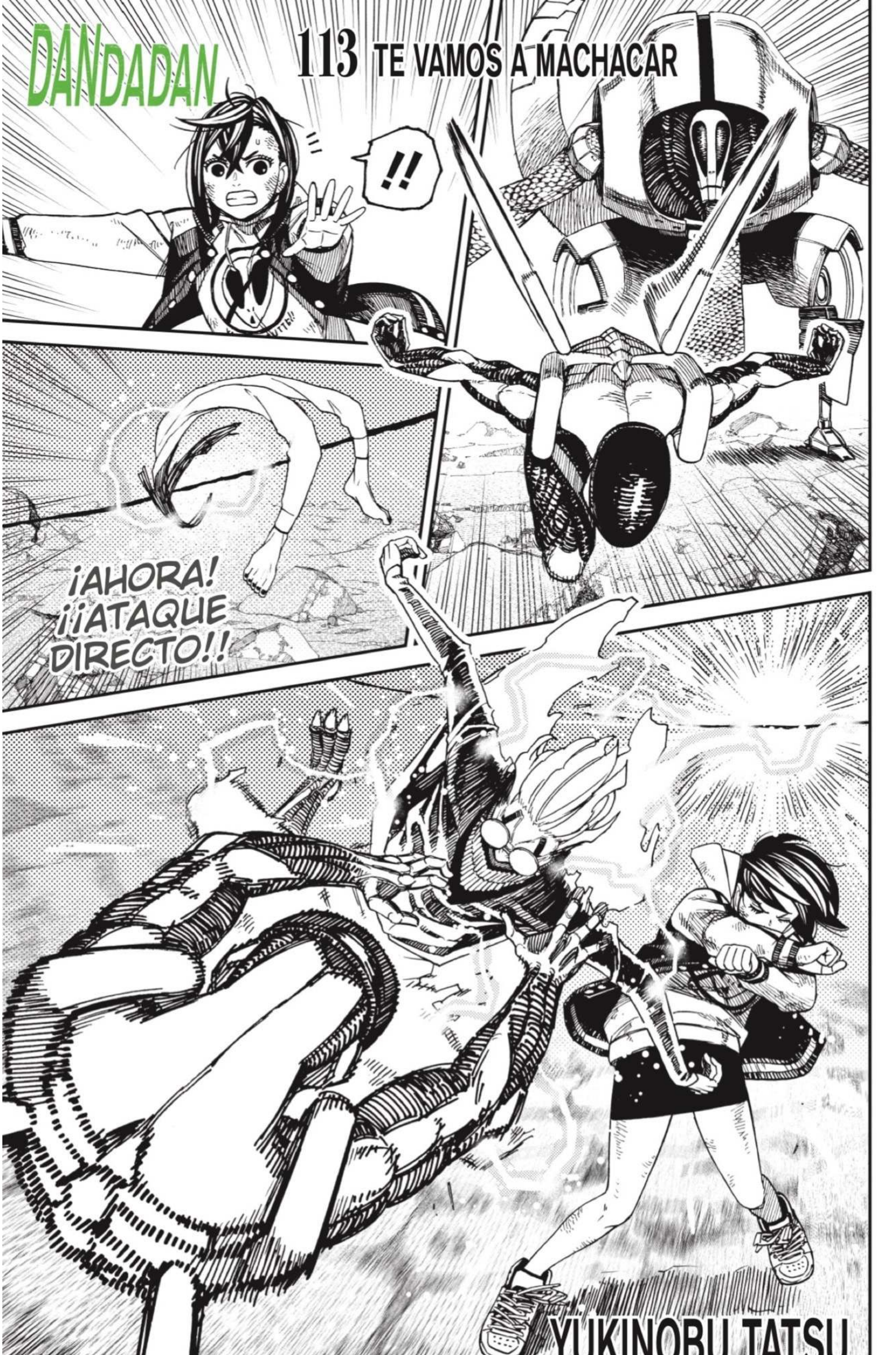
¡¡TOMA, TOMA, TOMA, TOMA!!
¡¡PUEDO DARTE EN LOS ÓRGANOS VITALES DESDE CUALQUIER ÁNGULO!!
¡¡ES IMPOSIBLE ESQUIVAR MI ATAQUE!!

TE DIJE...
...QUE NO ME MOLES-TASES.
TIENES UN AS-PECTO MUY CHULO...
...Y PENSA-BA DEJARTE VIVIR POR ESO...
...PERO YA NO AGUAN-TO MÁS.

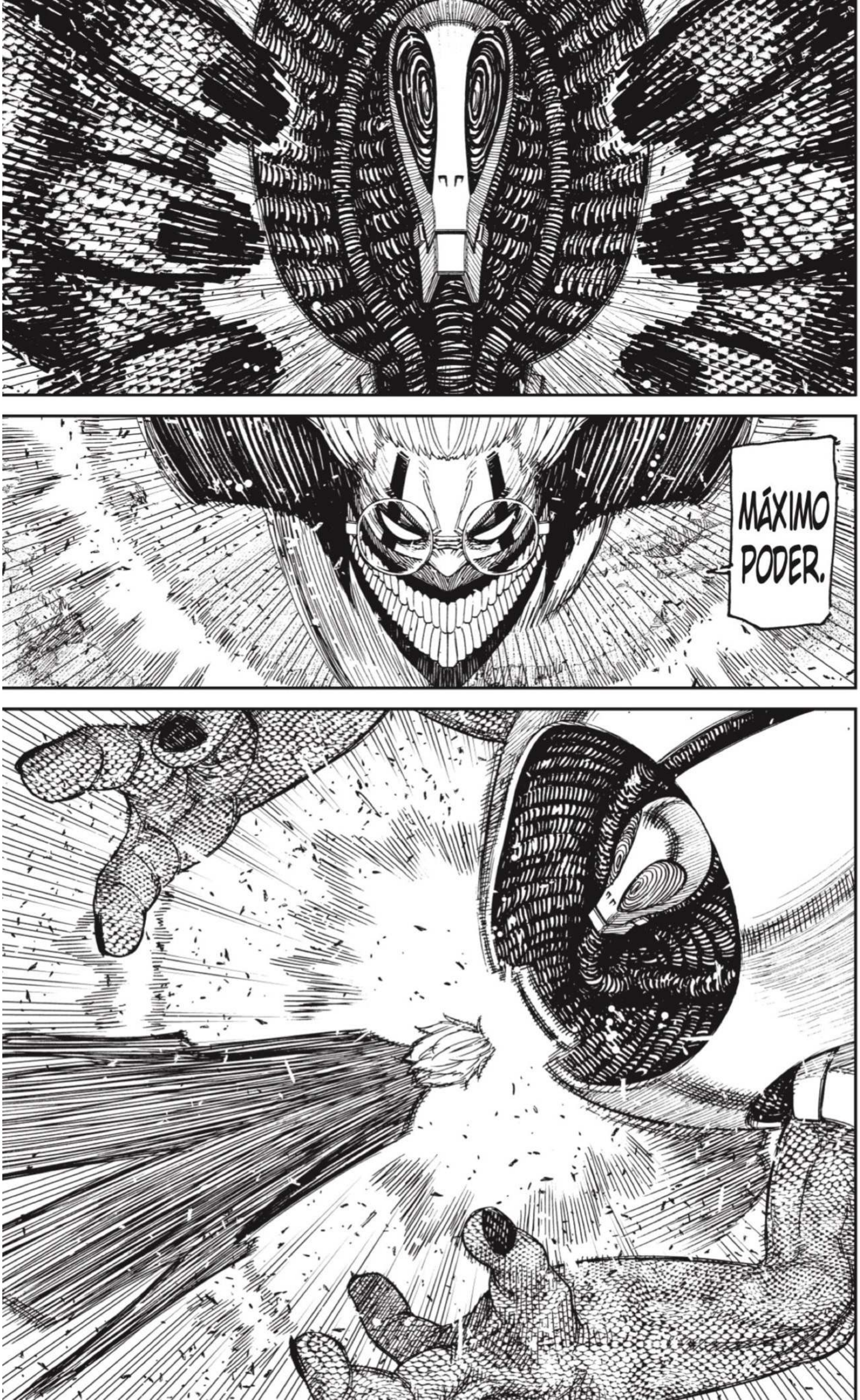

¡¡Y VOSOTROS TAMBIÉN ME ESTÁIS MOLESTANDO!!



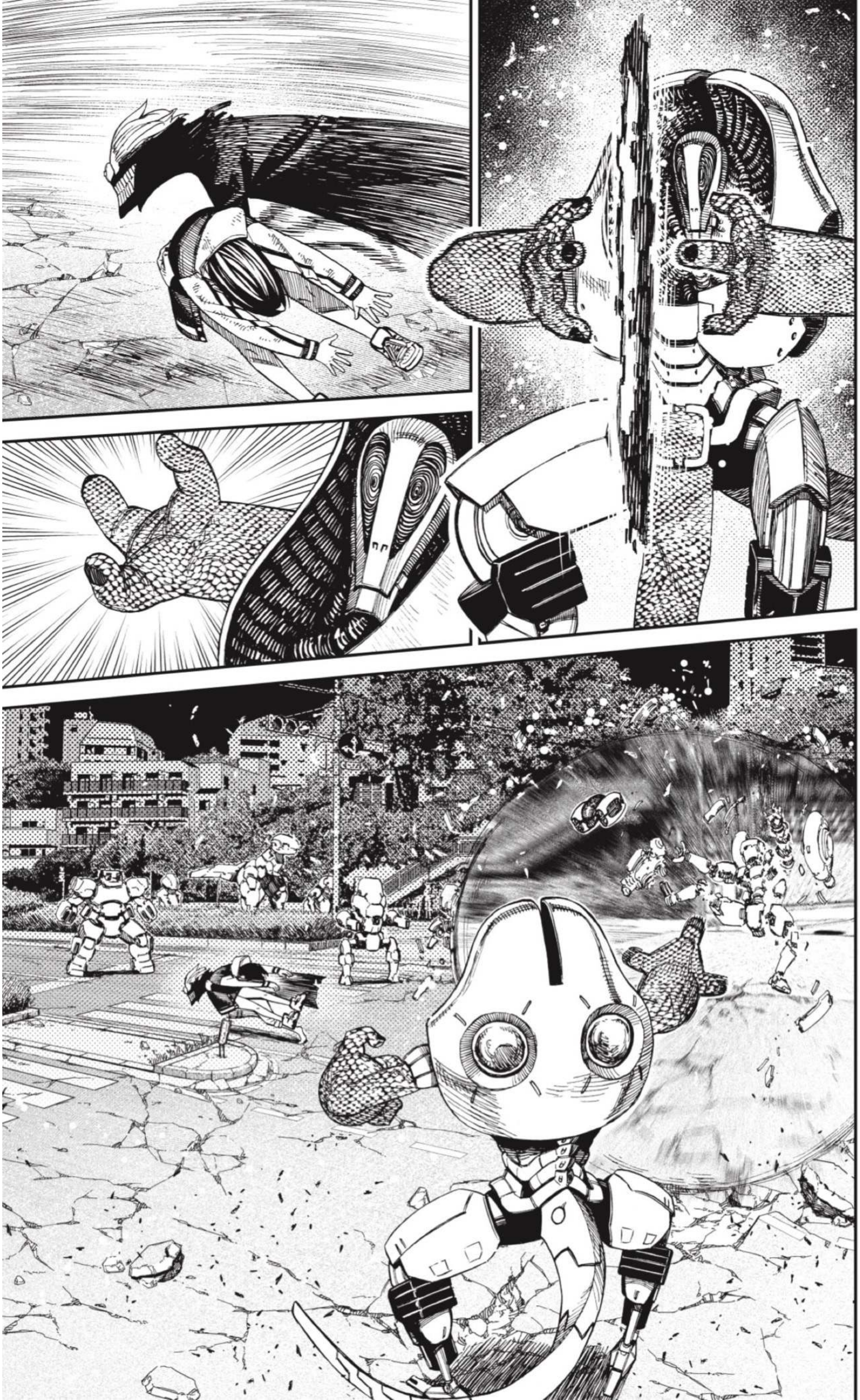
¡¡OKA-
RUN,
CUIDA-
DO!!
¡¡ESE
TÍO GI-
GAN-
TE...!!
¡¡...PUEDE
RASGAR
EL ESPA-
CIO...!!
¡¡...Y GOL-
PEARTE
POR ESOS
HUECOS!!
¡¡SI TE
ACERCAS
MUCHO,
ESTÁS
MUERTO!!
¡¡HAY QUE
DERROTAR SU
SUPERHABILIDAD
EXTRATERRESTRE!!



TRADUCTORA: ANDREA BERNAL

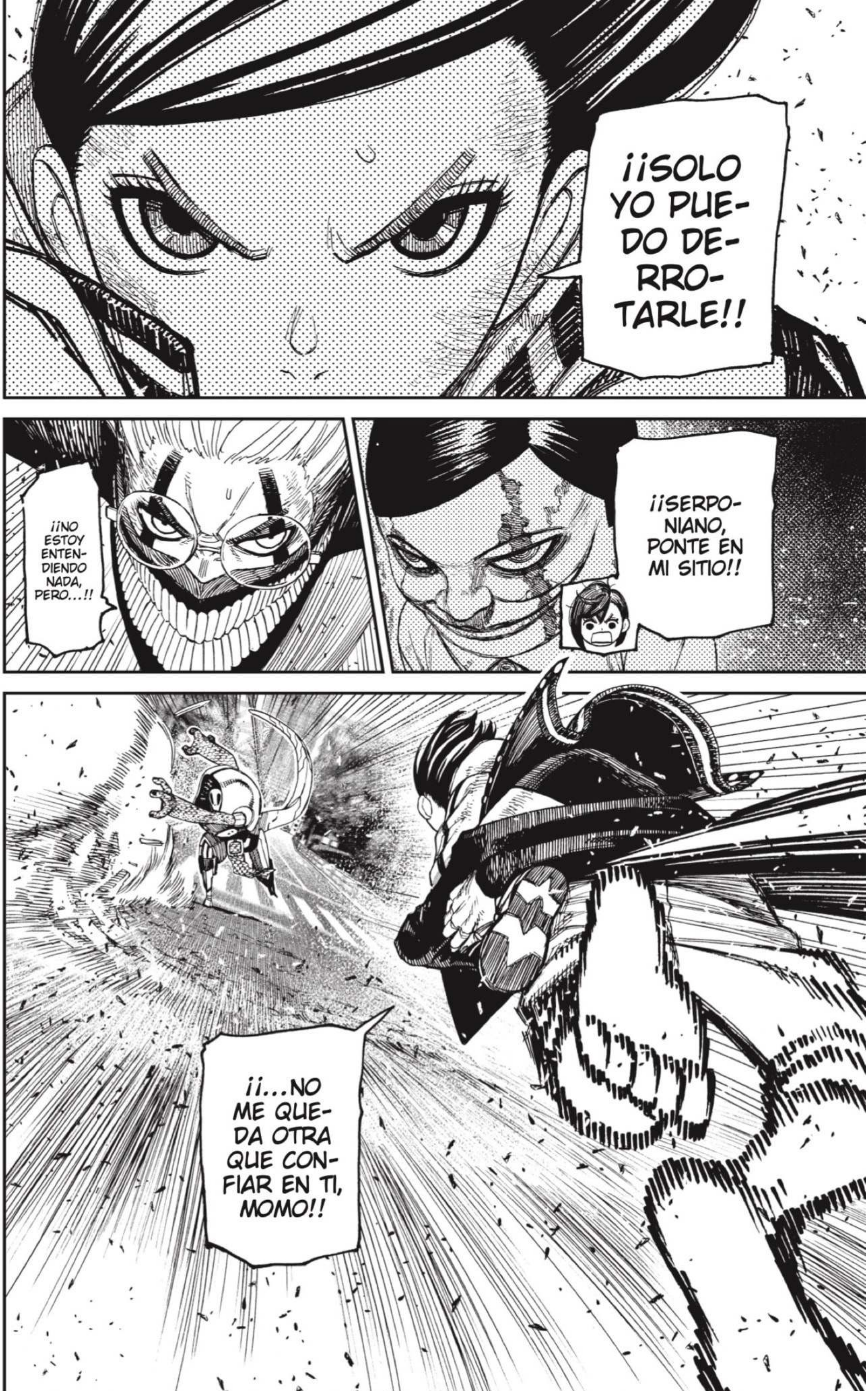

MÁXIMO PODER.

¡¡NO LE PUEDO ALCANZAR!!
¡¡OKARUN, AGÁCHATE!!



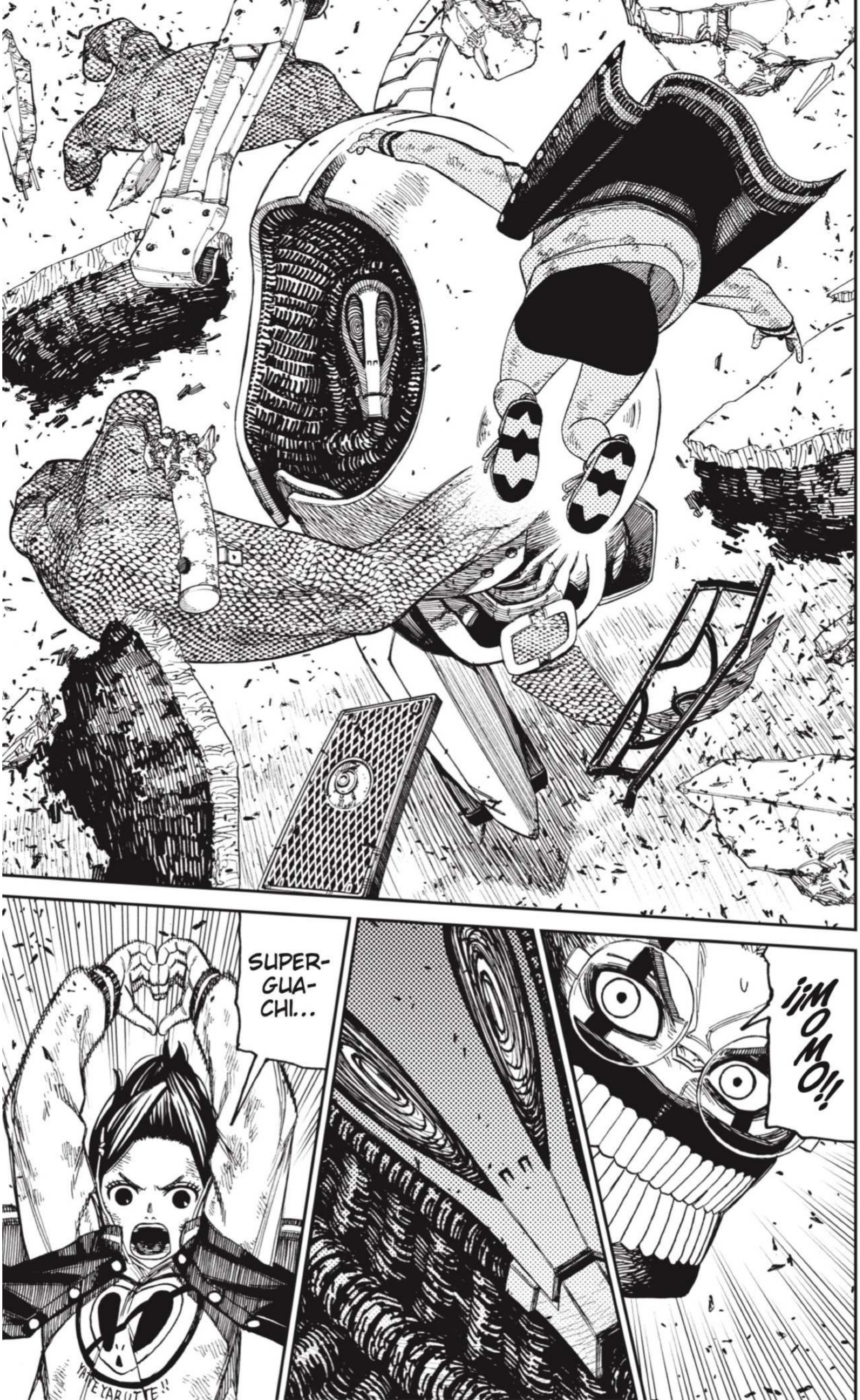
¡¡PUEDE CORTAR EL ESPACIO...!!
¡¡...ALREDEDOR DE SU CUERPO!!
¡¡POR ESO NI SIQUIERA USANDO EL MÁXIMO PODER SE LE PUEDE HACER NADA!!
¡¡MI ATAQUE TAMPOCO FUNCIONA!!
¡¡AUNQUE USE MI TÉCNICA ESPECIAL, LA CANCELA CON ESO DE CORTAR EL ESPACIO!!
¡¡Y SI LANZO UN PROYECTIL MÁS ME QUEDARÉ SIN ENERGÍA!!

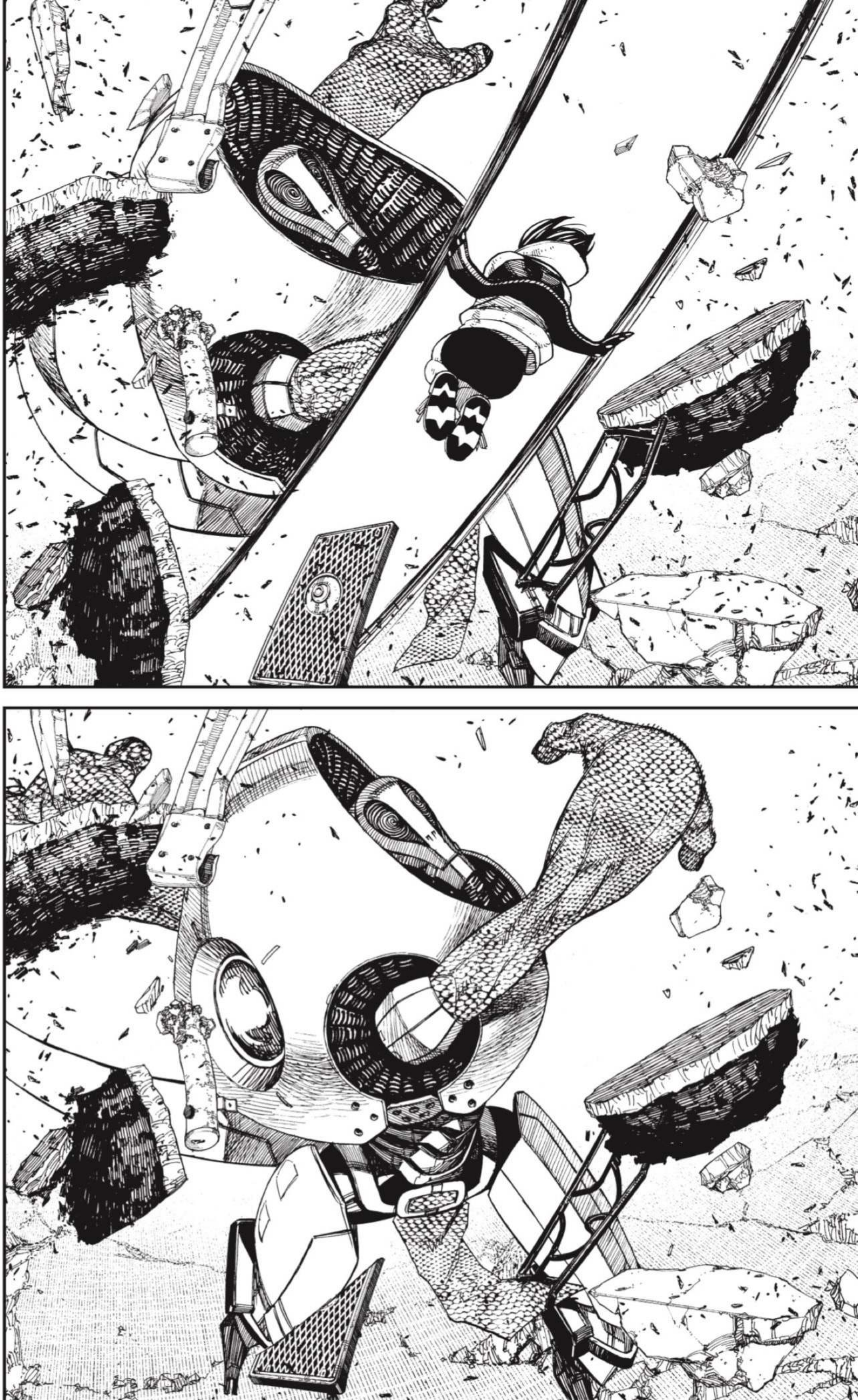
¿QUÉ HACEMOS, MOMO!?
¡¡A MÍ TAMBIÉN ME QUEDAN FUERZAS PARA UN SOLO ATAQUE!!
!!
¿QUÉ ES ESO!?
¡¡TIENE ESCOMBROS EN LA ESPALDA!!
¡¡PARECE QUE TODO EL ESPACIO QUE CORTA LO ALMACENA LUEGO EN LA ESPALDA!!
!!
¡¡TIENE TODA UNA DIMENSIÓN ALTERNATIVA AHÍ DETRÁS!!
¡¡OKARUN, LÁNZATE HACIA ÉL!!
PERO...
¡¡HE TENIDO UNA IDEA!!
¿LO DICES EN SERIO...!?


¡¡SOLO YO PUEDO DERROTARLE!!
¡¡SERPONIANO, PONTE EN MI SITIO!!
¡¡NO ESTOY ENTENDIENDO NADA, PERO...!!
¡¡...NO ME QUEDA OTRA QUE CONFIAR EN TI, MOMO!!

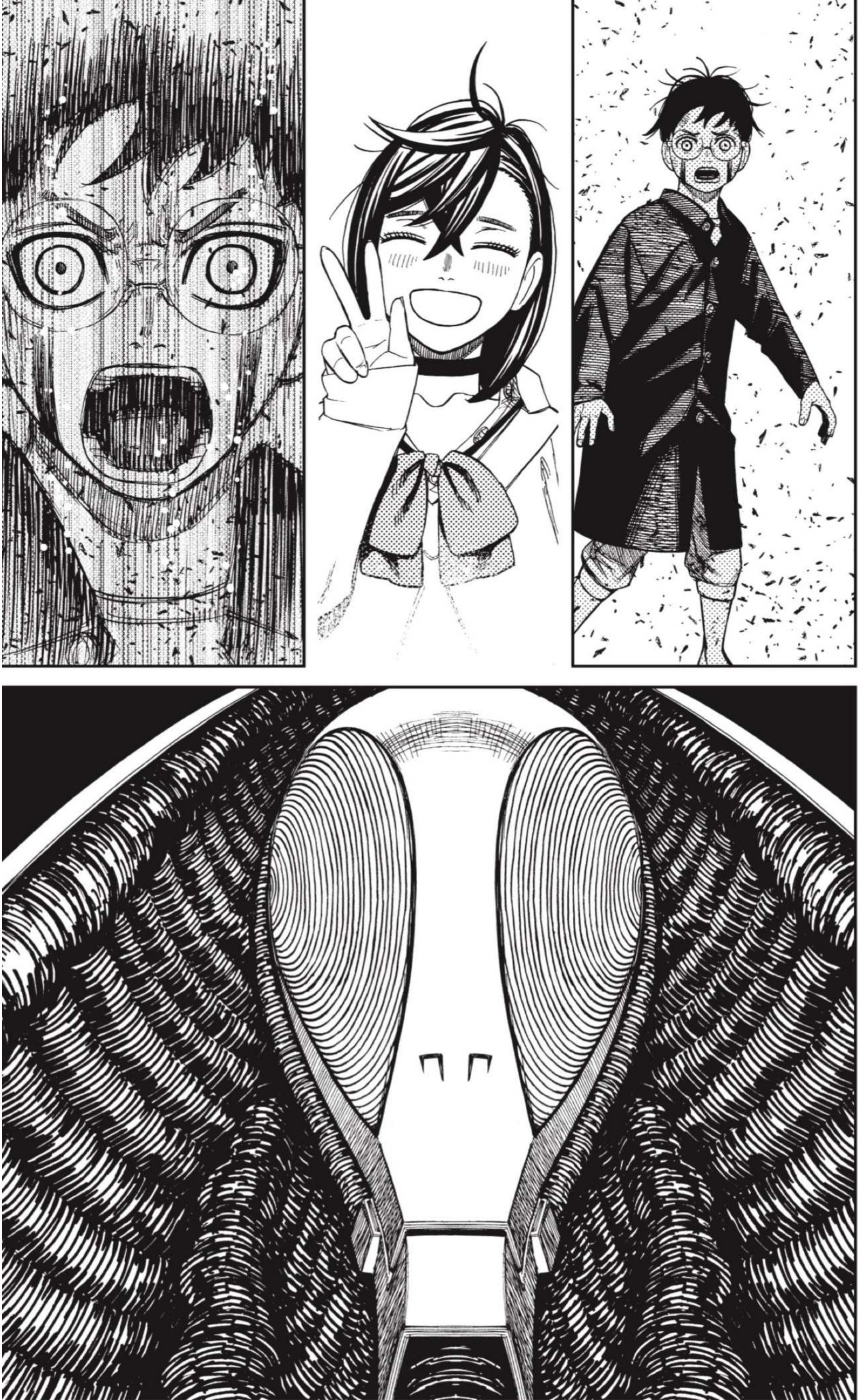
¡¡VAMOOOS!!

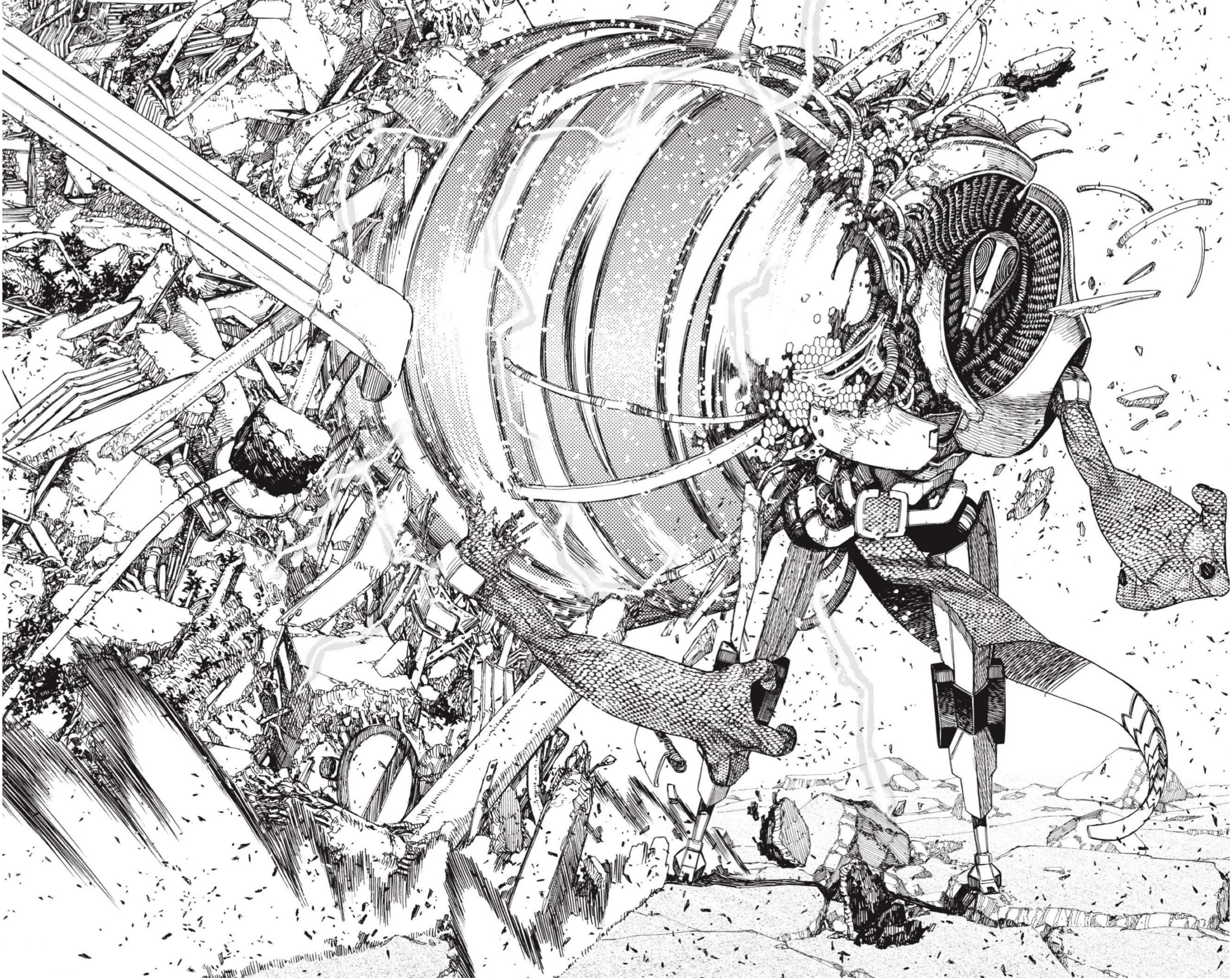
¡¡PERDONA, OKARUN!!
!!
¡¡APÁRTATE!!


¡¡MOMO!!
SUPER-GUA-CHI...



ÑAM
モグ
ÑAM
モグ





TUS PODERES PUEDEN TRASCEN-DER DIMEN-SIONES.
SOLO TÚ PUEDES DERRO-TARLE.
TIENES QUE USAR LA TÉC-NICA DE CORTE ES-PACIAL.
SOLO TÚ PUE-DES HA-CERLO.

MIERDA.
LO TUYO ES MÍO Y LO MÍO ES MÍO.
TODO ES MÍO.
¡¡OKARUN!!
¡¡AYUDA!!
¡¡ATAQUE MÁXIMO!!

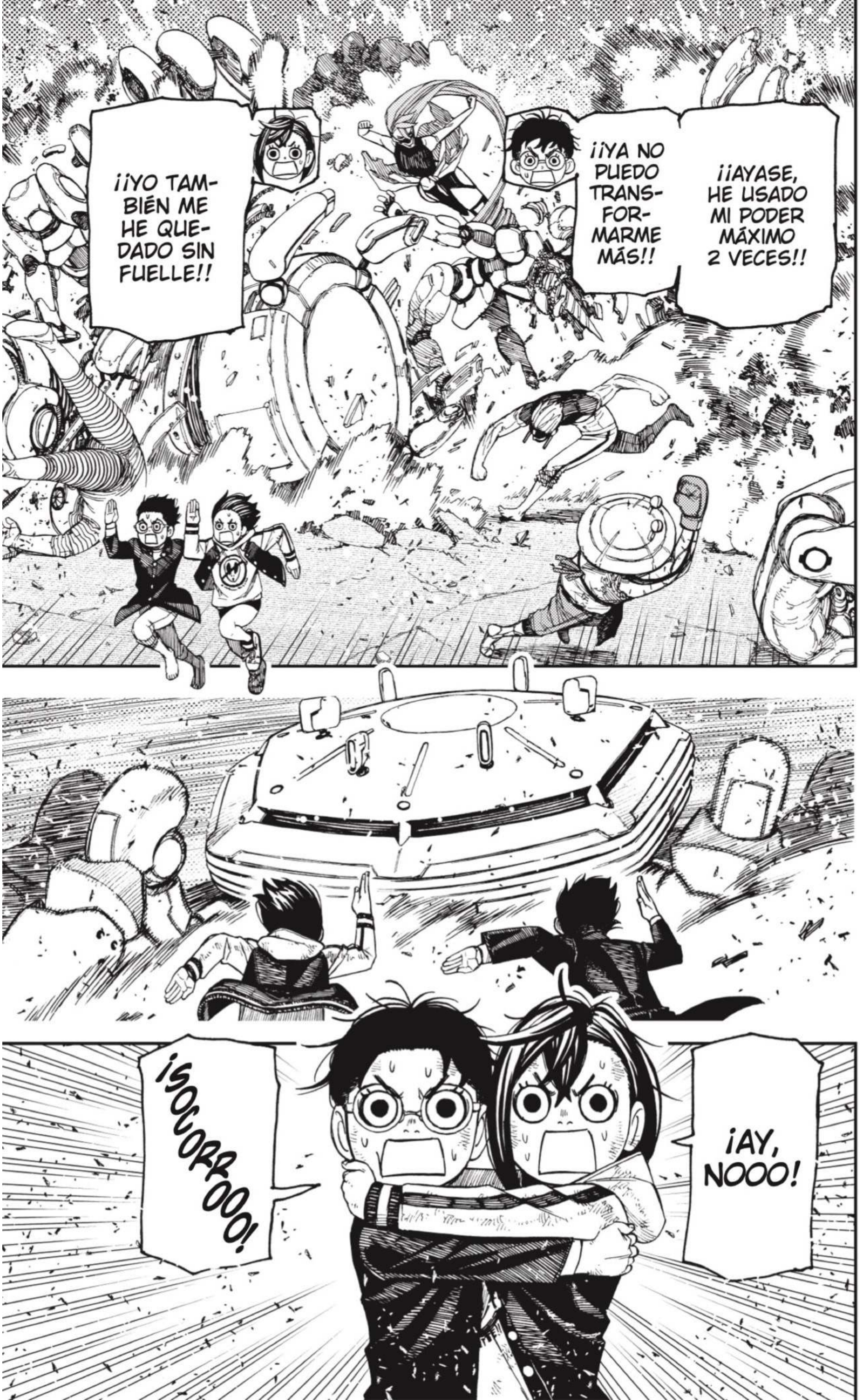
¡PERFECTO! ¡¡MACHACADO!!

DANDADAN
114 UN TIPO DURO
¡ESPRINT ARROLLADOR!
YUKINOBU TATSU
TRADUCTORA: ANDREA BERNAL

OKA-RUN... GRA-CIAS...
ME HAS SAL-VA-DO...
OH.

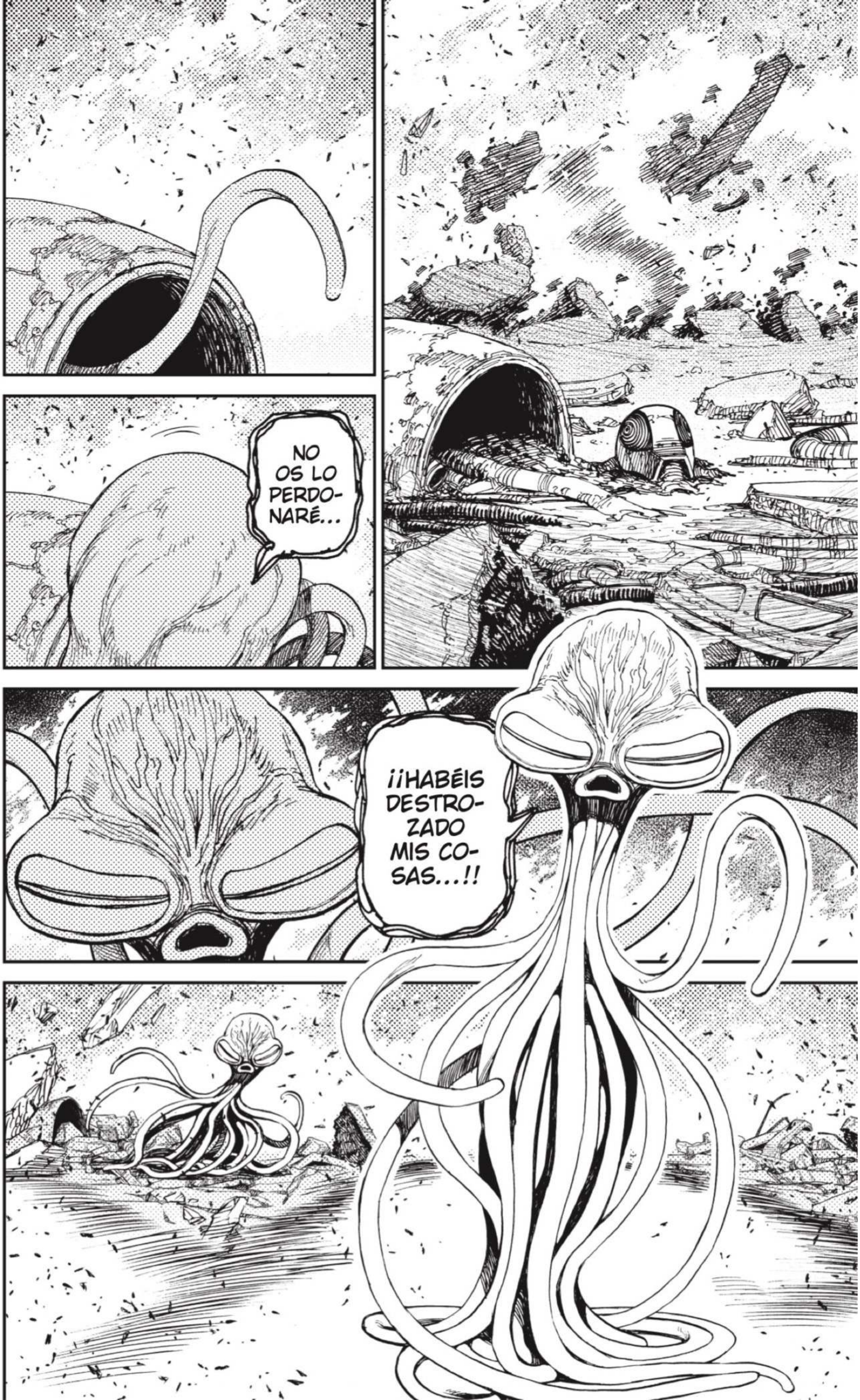
¿¡EN QUÉ ESTABAS PENSANDO!?
¡¡ESO QUE HAS HECHO ES MUY PELIGROSO!!
¿¡Y SI TE HUBIESES MUERTO!?
¿¡ERES TONTA O QUÉ!?
ハア AH.
ハア AH.
ハア AH.
YA...
LO SIENTO...

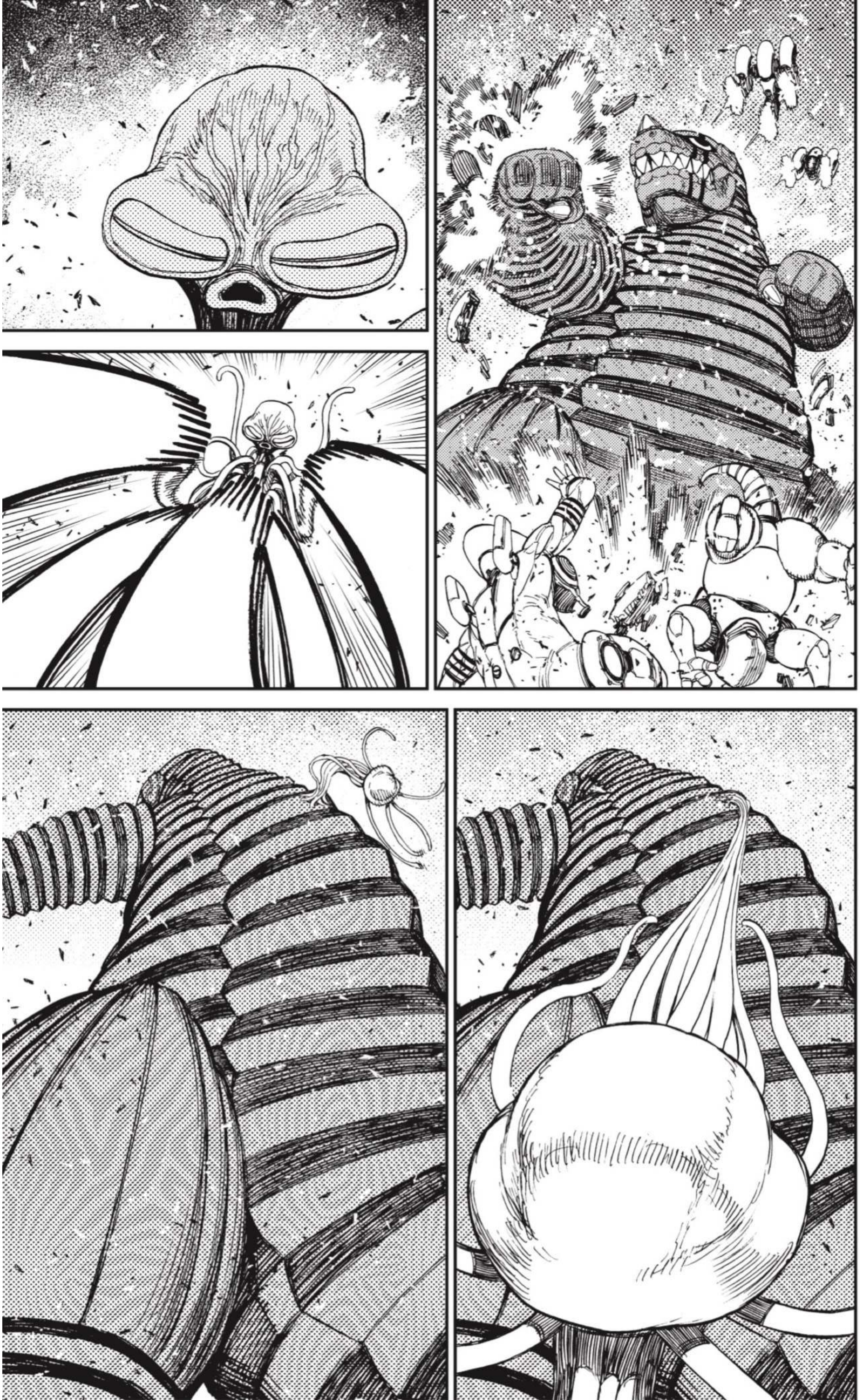
MENOS MAL QUE ESTÁS BIEN...
¡UAAAAGH!

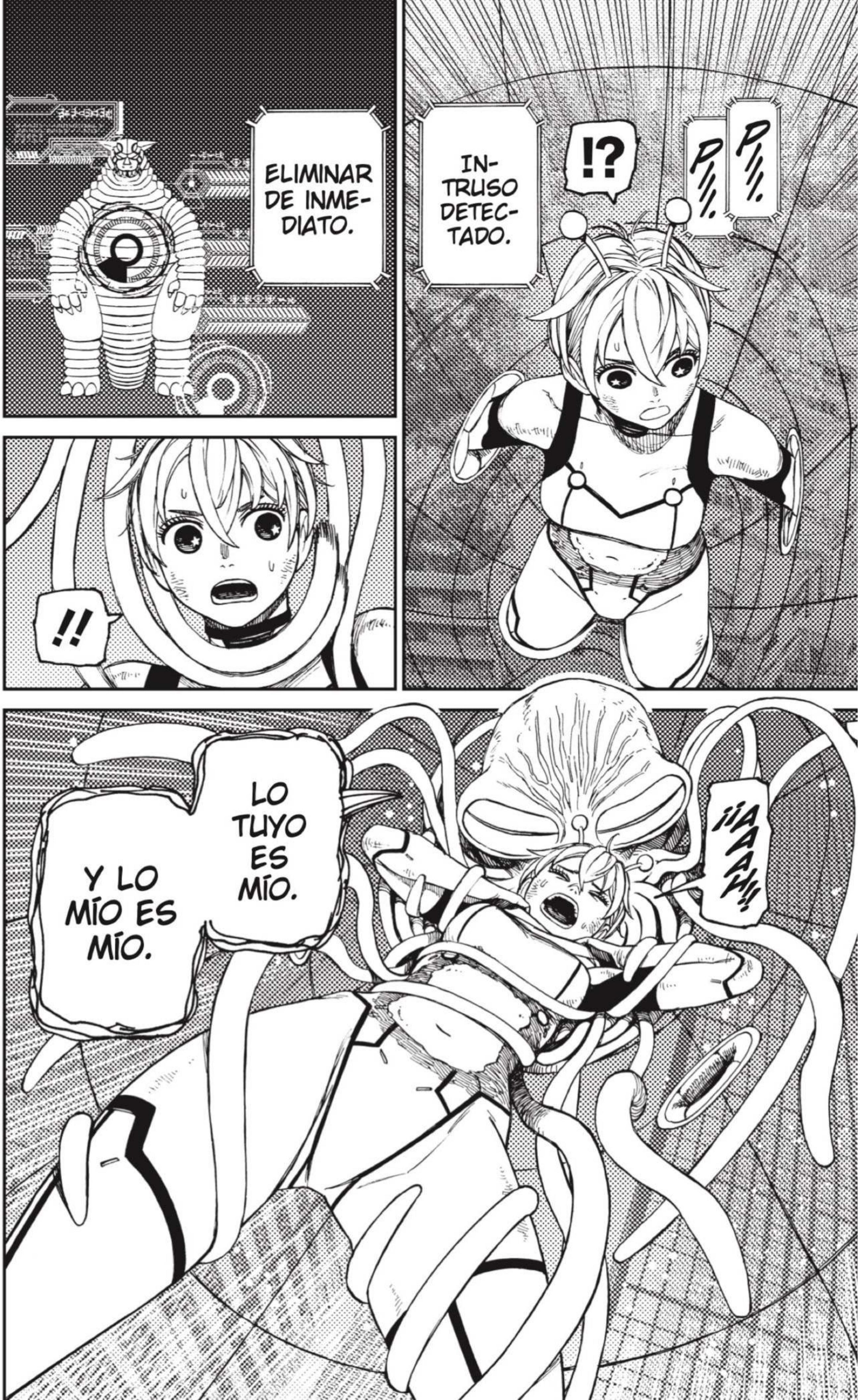

¡¡AYASE, HE USADO MI PODER MÁXIMO 2 VECES!!
¡¡YA NO PUEDO TRANS-FOR-MARME MÁS!!
¡¡YO TAM-BIÉN ME HE QUE-DADO SIN FUELLE!!
¡AY, NOOO!
¡SOCORROOO!

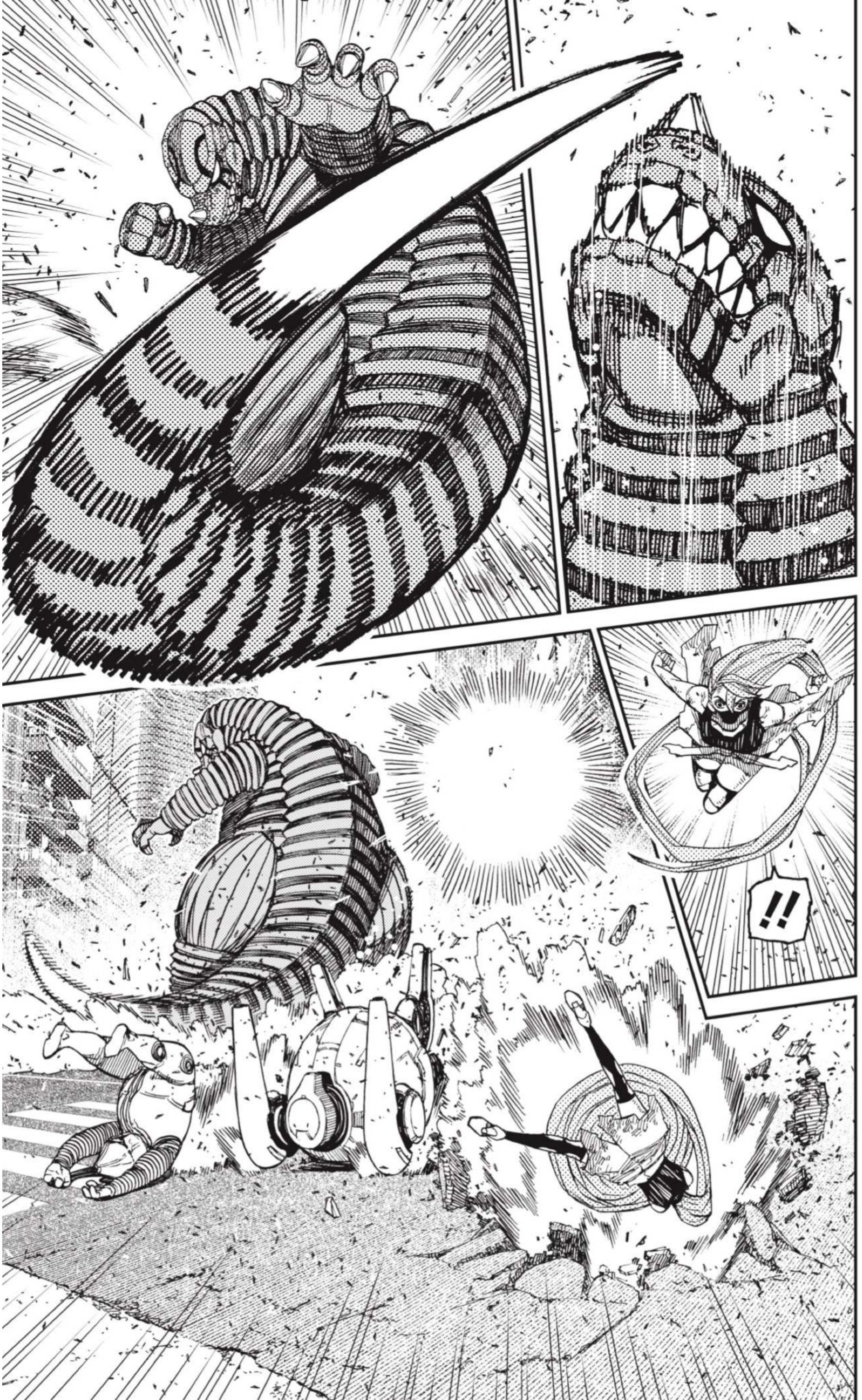
¡¡MOMO!! ¡¡TAKO-YAKI!!
¡¡UOH!! ¡¡MUY BUE-NA!!
¡¡BAMORA!!

¡¡MOMO!! ¡¡DATE PRISA Y CIERRA EL PORTAL!!
¡¡NO HACEN MÁS QUE SALIR ALIENÍGENAS!!
¡¡LANGOSTA!! ¡¡VE CON MOMO Y OKARUN!!
¡¡NOSOTROS NOS ENCARGAMOS DE ESTO!!
¡¡ESO INTENTO...!!
¡¡...PERO ESTAMOS RODEADOS Y NO PODEMOS MOVERNOS!!
¡¡PONEOS DETRÁS DE MÍ!!
¡¡GRACIAS, LANGOSTA!!

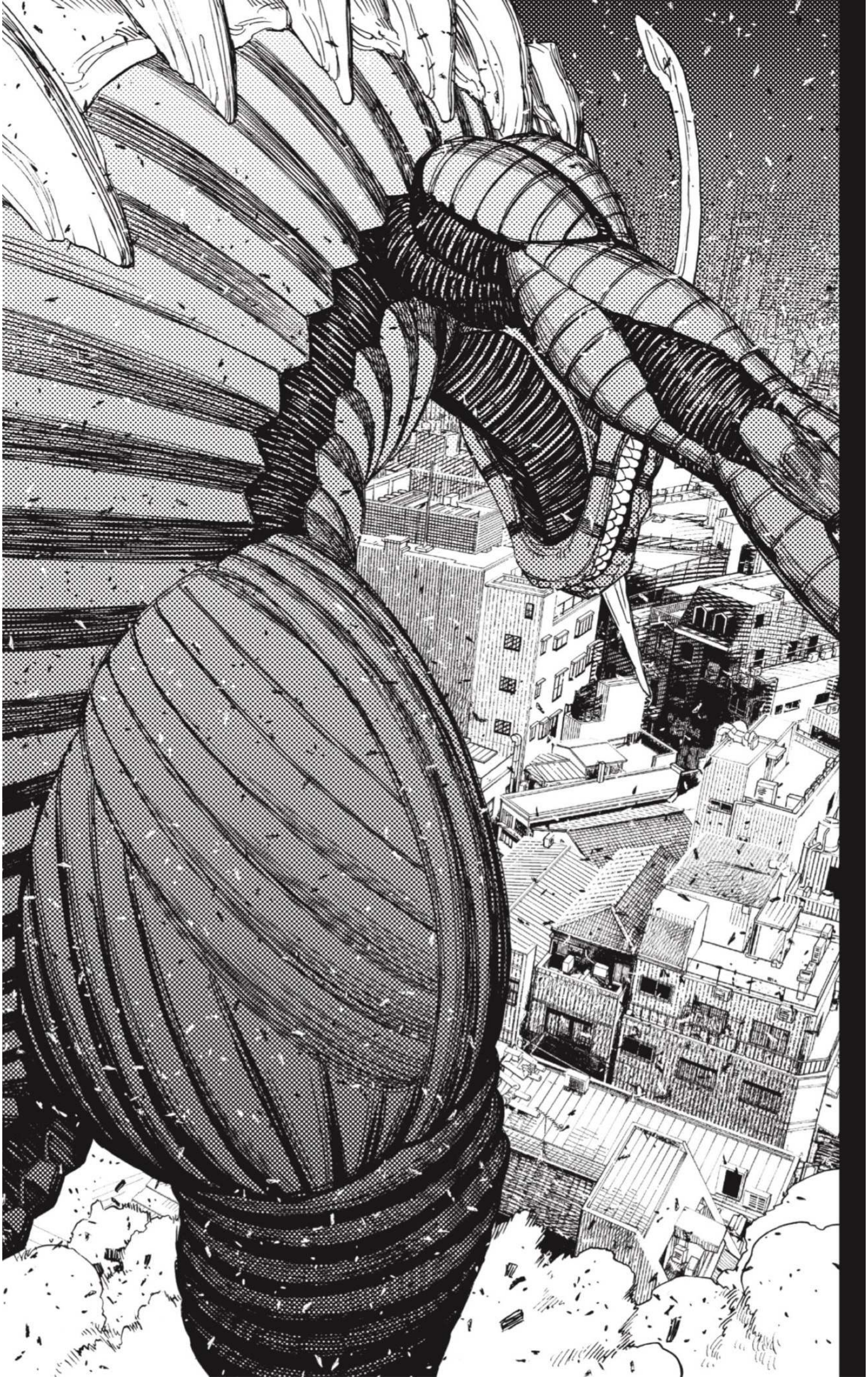

NO OS LO PERDONARÉ...
¡¡HABÉIS DESTROZADO MIS COSAS...!!

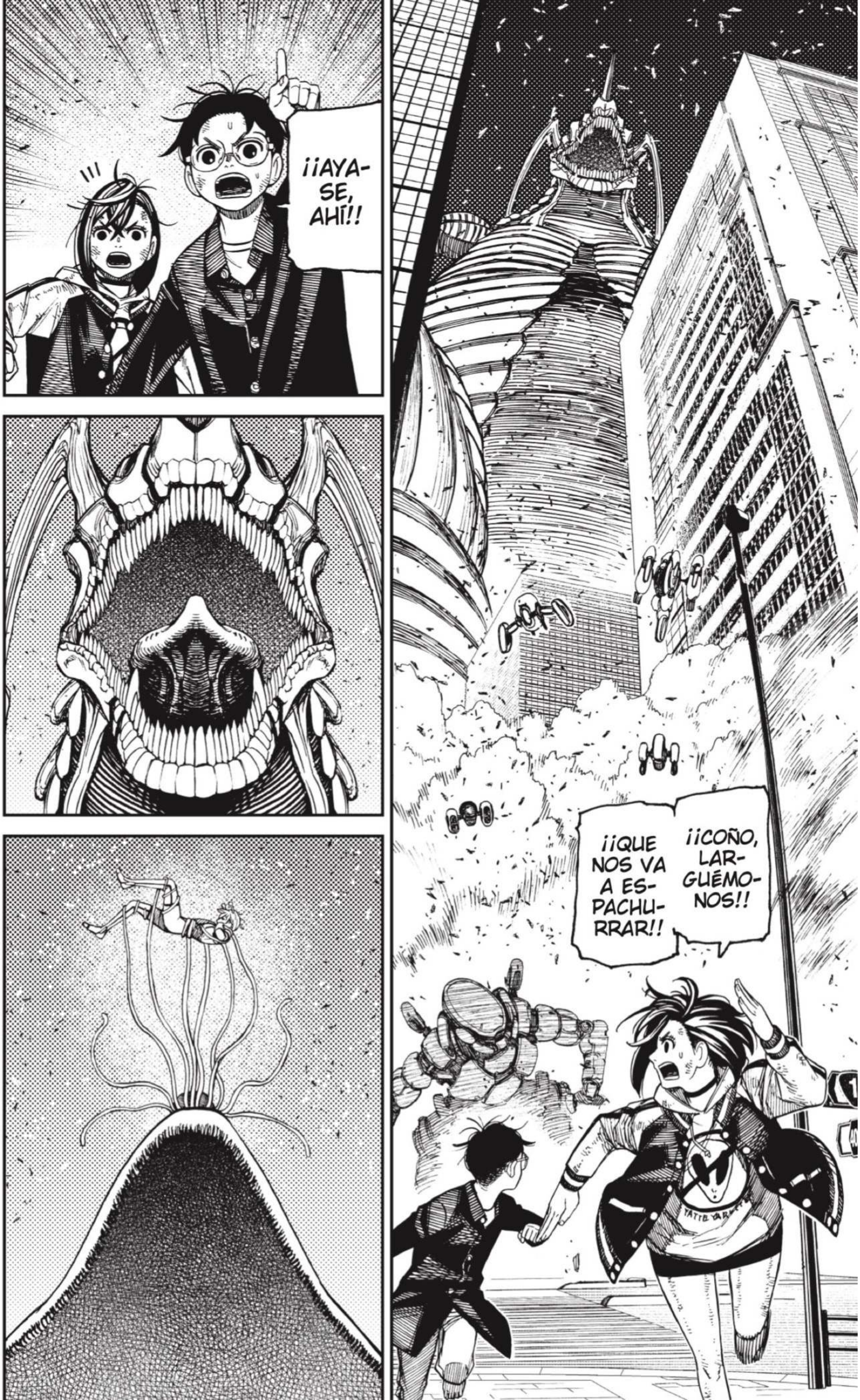



PI!
PI!
!?
INTRUSO DETECTADO.
ELIMINAR DE INMEDIATO.
!!
¡¡AAAH!!
LO TUYO ES MÍO.
Y LO MÍO ES MÍO.

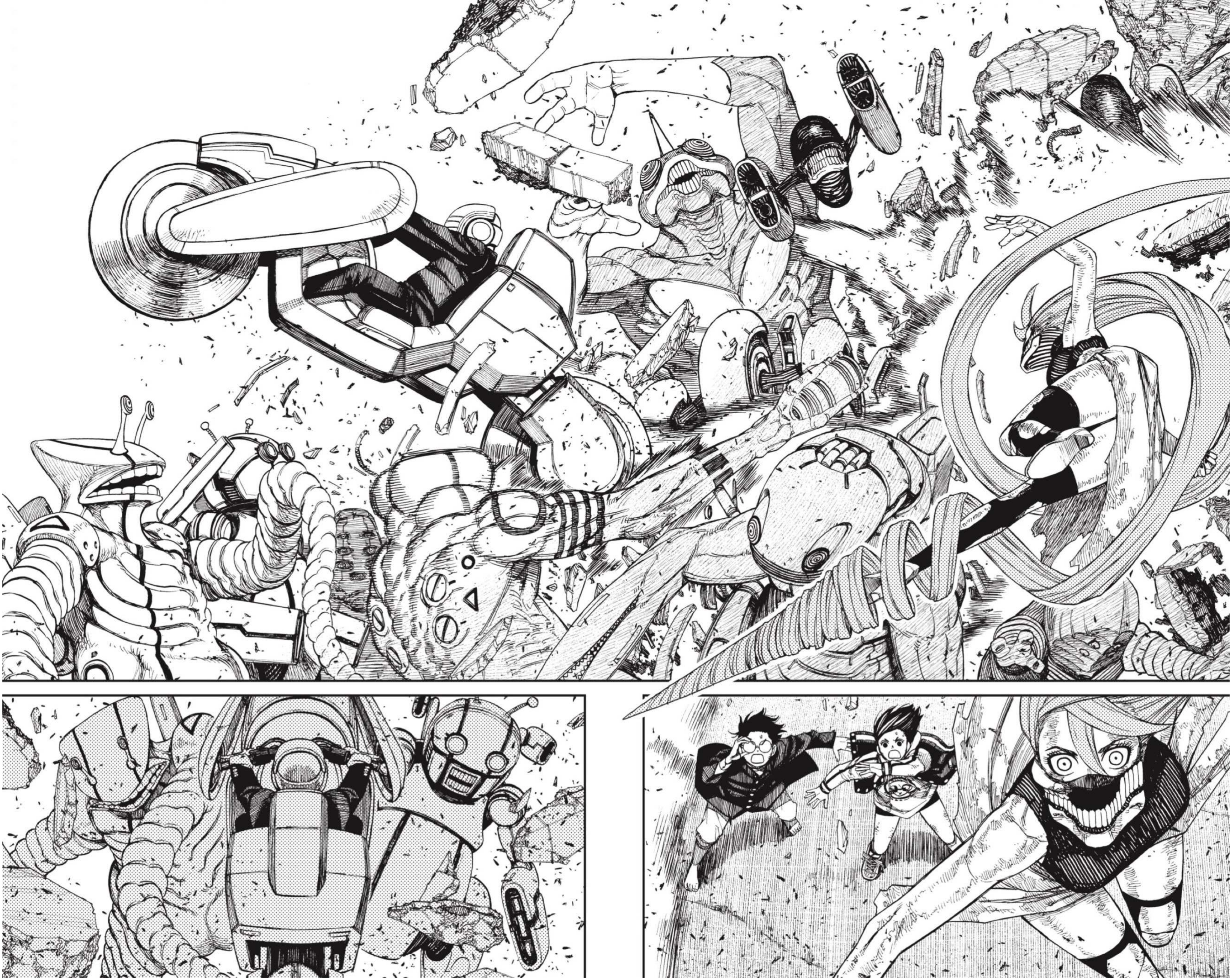


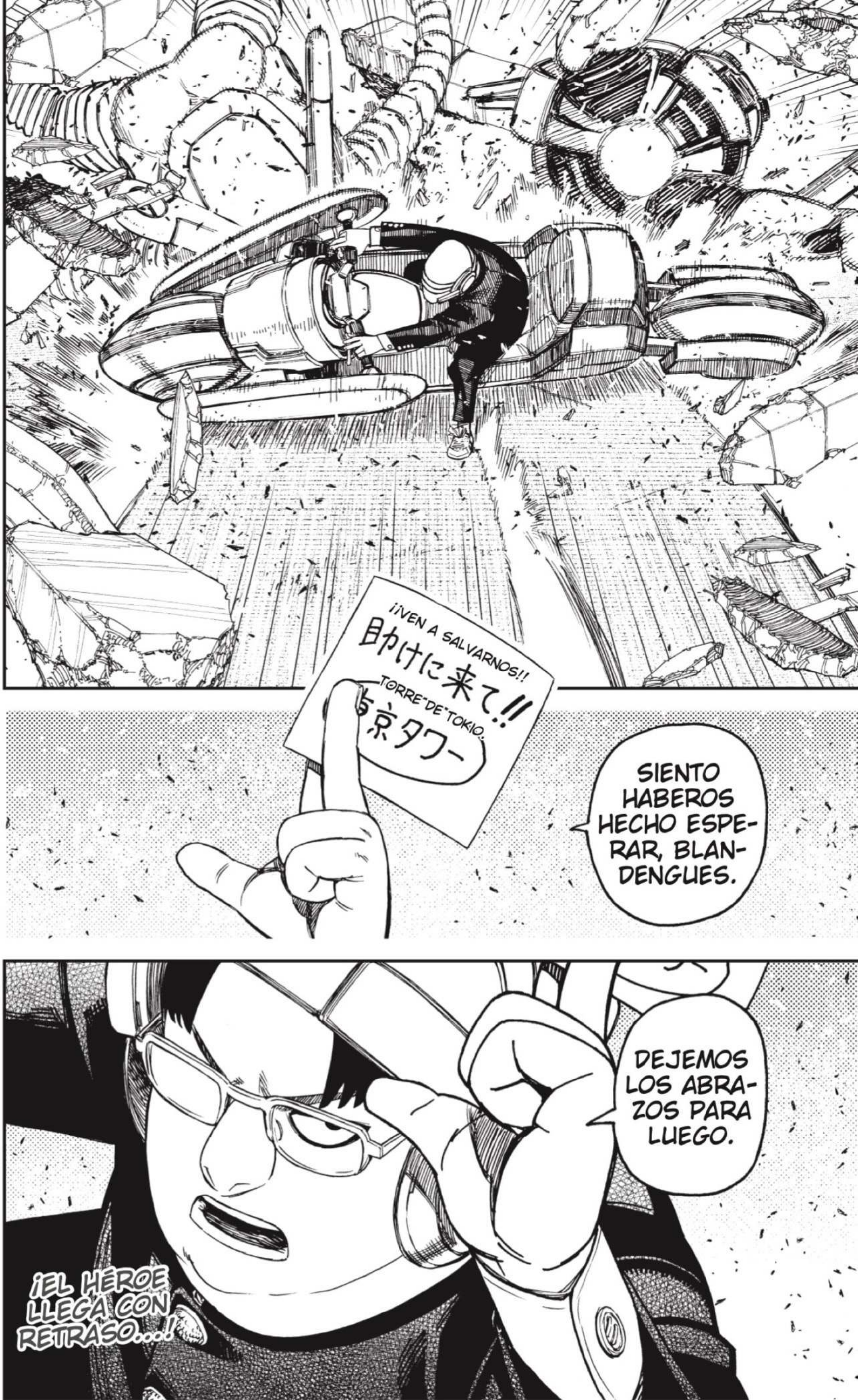
INI-CIANDO MODO...
...MA-SACRE.




¡¡COÑO, LARGUÉMONOS!!
¡¡QUE NOS VA A ESPACHURRAR!!
¡¡AYASE, AHÍ!!

¡¡EH, EH, ESPERA!!
¡¡AIRA!! ¡¡BAMORA ESTÁ EN APUROS!!
¡¡MALDITA SEA!!
¡¡TENGO A TODOS ESTOS MOLESTANDO!!

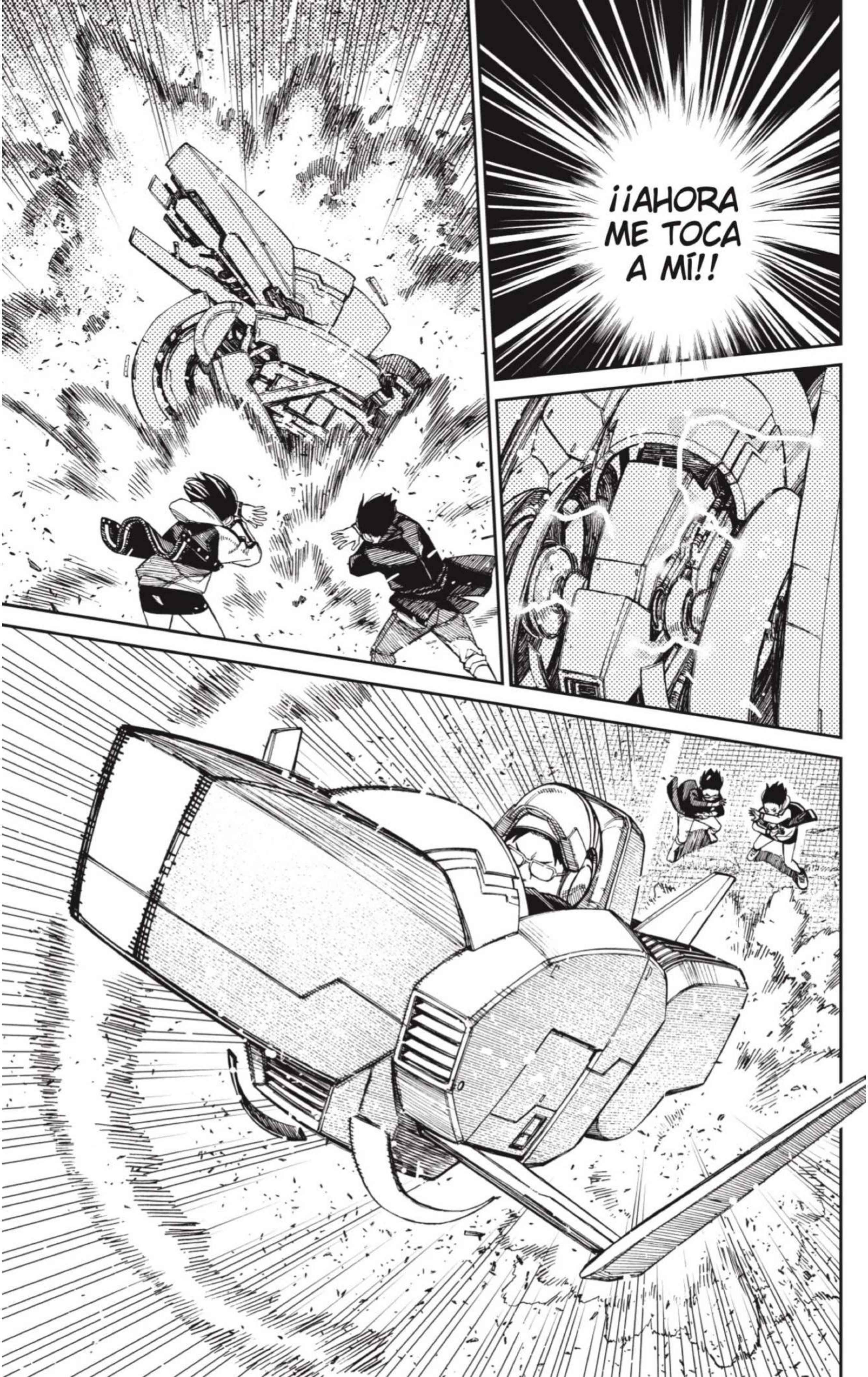


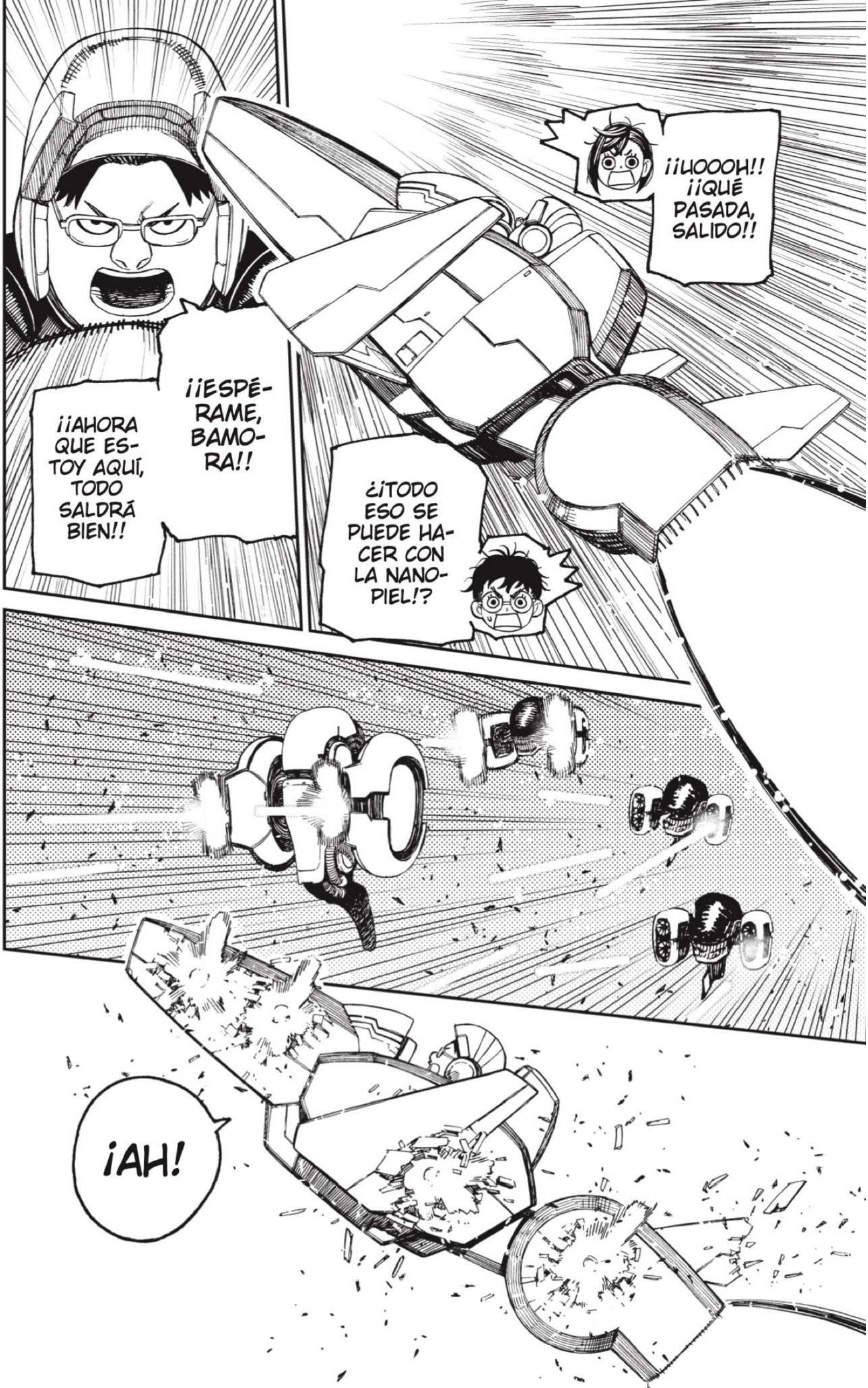

¡¡VEN A SALVARNOS!!
助けに来て!!
TORRE DE TOKIO.
京タワー
SIENTO HABEROS HECHO ESPERAR, BLANDENGUES.
DEJEMOS LOS ABRAZOS PARA LUEGO.
¡EL HÉROE LLEGA CON RETRASO...!

DANDADAN
115 ES EL TURNO DE KINTA
SIENTO HABEROS HECHO ESPERAR, BLANDENGUES.
¡¡VEN A SALVARNOS!!
助けに来て!!
TORRE DE TOKIO
東京タワー
¡APARICIÓN ESTELAR CON UNA MOTO HECHA DE NANOPIEL!
DEJEMOS LOS ABRAZOS PARA LUEGO.
¡¡AH!! ¡¡ESA...!!
¡¡...ES LA NOTA QUE DEJÉ PARA MI ABUELA!!
YUKINOBU TATSU
TRADUCTORA: ANDREA BERNAL

¿POR QUÉ HAS TENIDO QUE VENIR TÚ!?
¿¡POR QUÉ NO HA VENIDO ELLA!?
¡¡PEDAZO DE IMBÉCIL!!
¿¡POR QUÉ HA TENIDO QUE SER SAKATA!?
OK.
HARÉ COMO QUE NO OS OIGO.
¡PERO AHORA PASEMOS A LO IMPORTANTE! ¡AYASE, TU CASA...!
NO...
¡MI GREAT KINTA! ¿¡DÓNDE ESTÁ!?
EH...
¡¡PUES DESTROZADO EN MIL PEDAZOS!!
¡¡ESPERA!!
¿¡ENTONCES NO PUEDO USAR MI GREAT KINTA!?

¡¡LO VERDADERAMENTE IMPORTANTE ES QUE BAMORA ESTÁ EN APUROS!!
¿¡PUEDES LLEGAR HASTA DONDE ESTÁ BAMORA!?
¡¡UAAAH!!
ギャーーー!!!
¡¡AAAAH!!
ギャーー!!
¡¡MALDICIÓN!! ¡¡ESTOS TIPOS NO PARAN DE MOLESTAR!!


¡¡AHORA
ME TOCA
A MÍ!!


¡¡UOOOH!! ¡¡QUÉ PASADA, SALIDO!!
¿¡TODO ESO SE PUEDE HACER CON LA NANOPIEL!?
¡¡ESPÉRAME, BAMORA!!
¡¡AHORA QUE ESTOY AQUÍ, TODO SALDRÁ BIEN!!
¡AH!

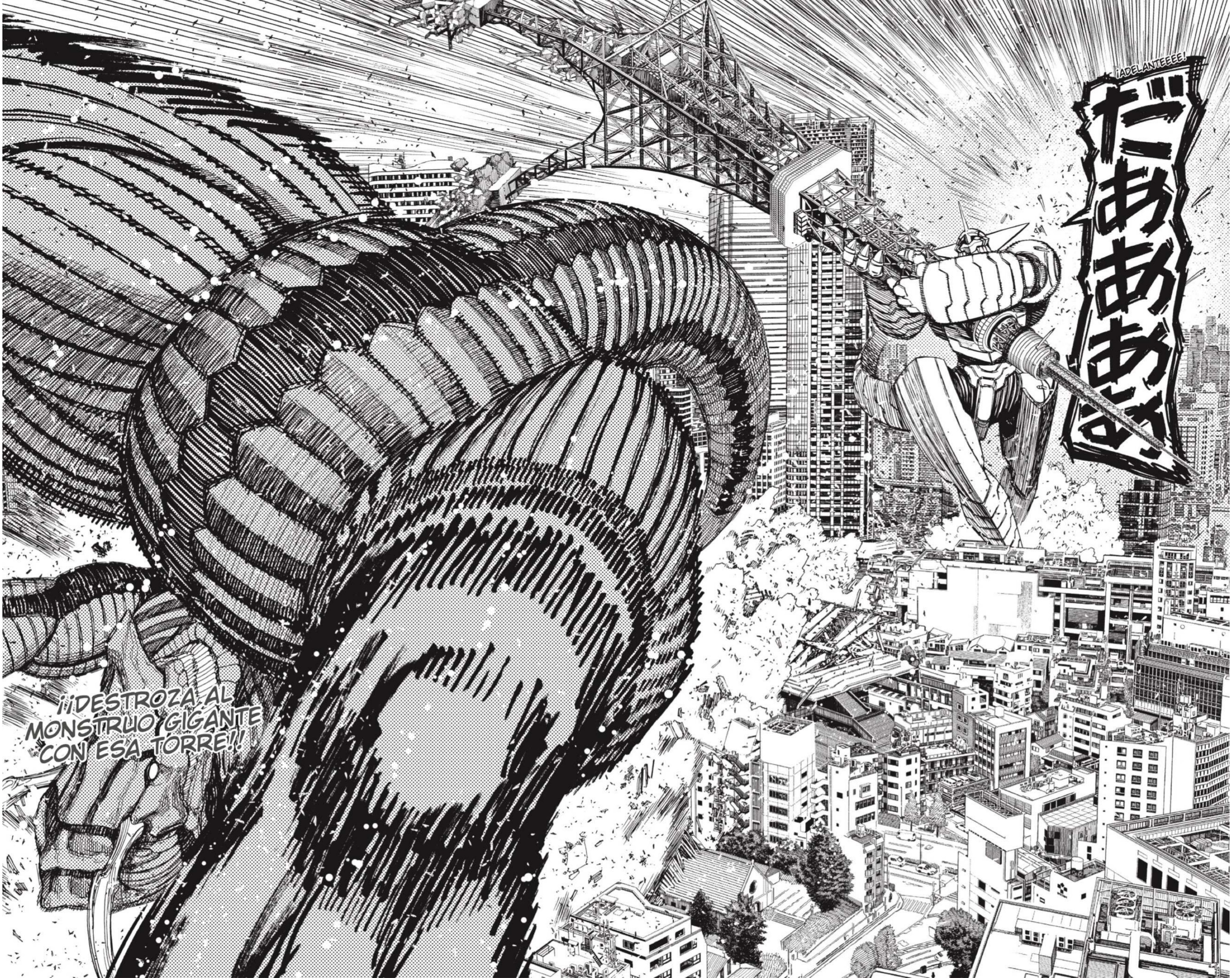
¡OH, NOOO!
¡¡SAKATA!!
¡¡PERO BUENO!!
¡¡AHORA HAY DOS PERSONAS A LAS QUE SALVAR!!
¿¡SI ES QUE PARA QUÉ HA VENIDO!?
¡¡BAMORA!!
!!

¡¡DAME LA MANO!!
¡¡LA MANOOO!!
手ぇ!!
¡¡KINTAAA!!
キンター!!

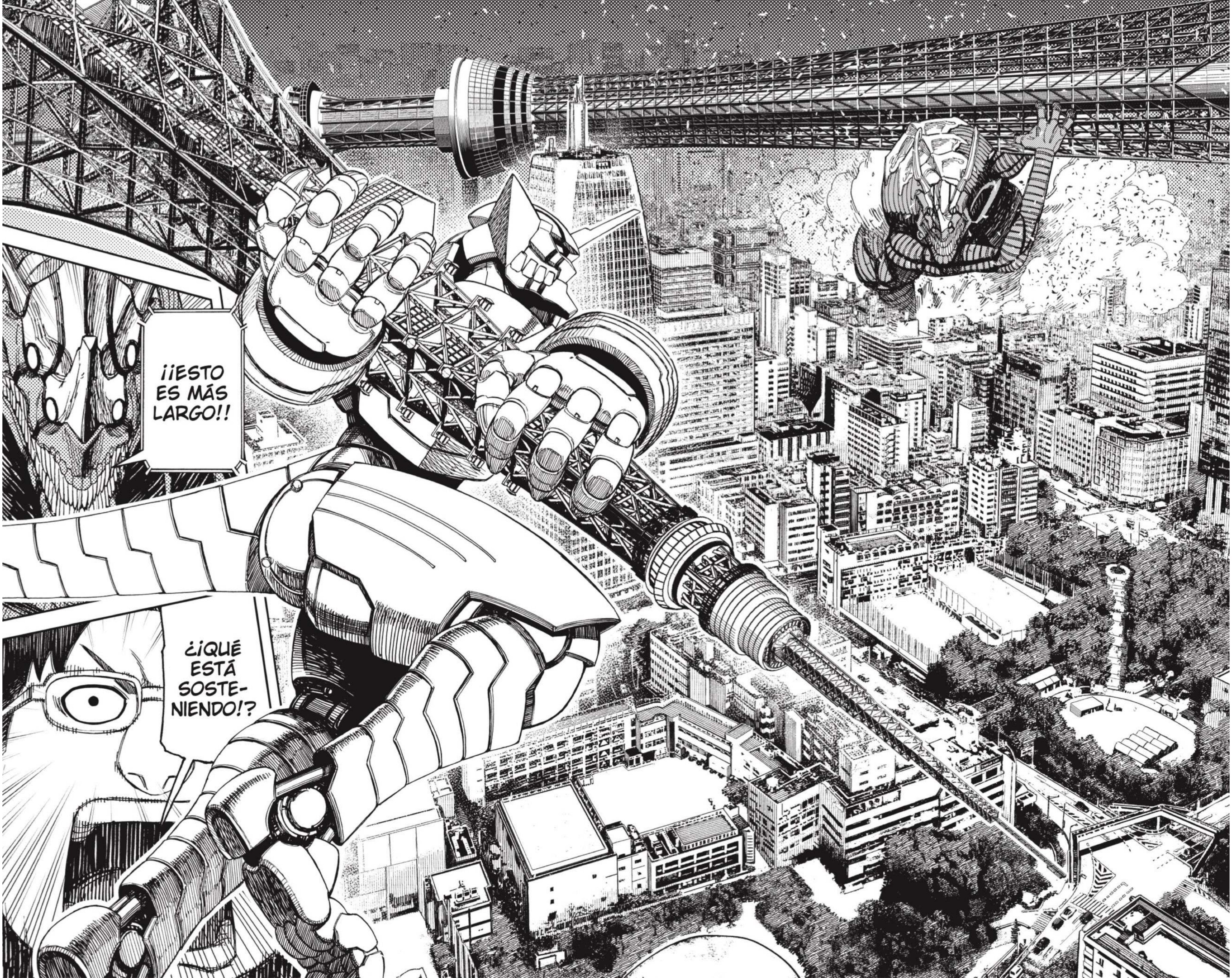
¡¡BAMORA...!!
¡¡...SUJÉTATE FUERTE!!
¡¡ADELANTE...!!
¡¡...GREAT KINTAAA!!

¡¡UOOOOH!! ¡¡QUÉ PASADAAA!!
¡¡SAKATA, ERES EL MEJOR!!
¡¡INCREÍBLE!!
¡¡REVIÉNTALOS A TODOS!!
VUELVO A ESTAR...
...EN MI LUGAR.

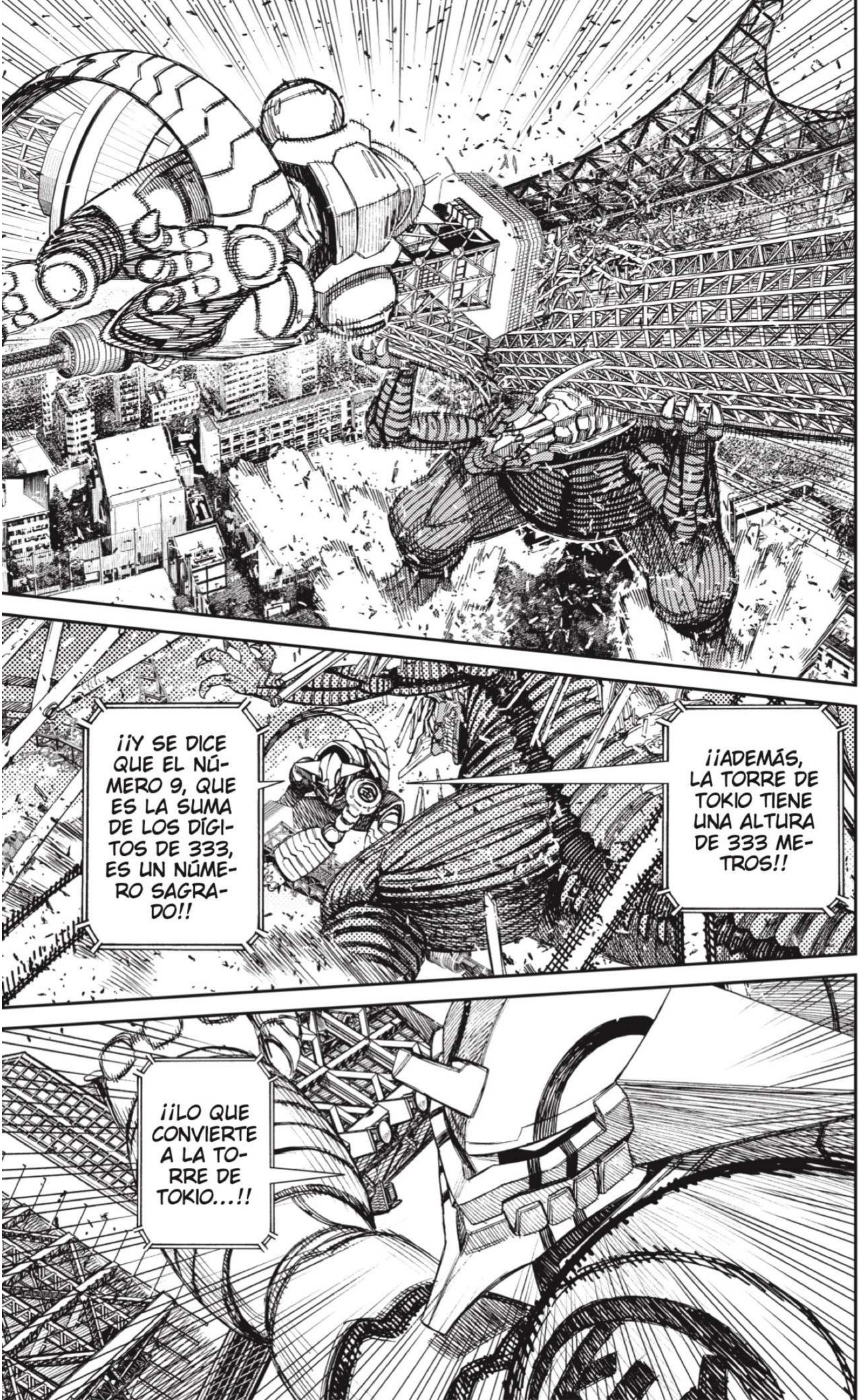
ESTE GREAT KINTA...
...ES MI MEJOR CREA-CIÓN.
¡EL SAKATA END OF JOY TOY PEGA-SUS KINTA!


¡ADELANTEEEE!
だあああああ
¡¡DESTROZA AL MONSTRUO GIGANTE CON ESA TORRE!!

DANDADAN
116 EL RUGIDO DEL GREAT KINTA
¡¡QUÉ ROBUSTA ES LA TORRE DE TOKIO!!
¡UN GIRO DE LOS ACONTECIMIENTOS! ¡¡HA ARRANCADO LA TORRE!!
YUKINOBU TATSU
TRADUCTORA: ANDREA BERNAL
¡¡CÓMO SE NOTA QUE ESTÁ HECHA A PARTIR DE TANQUES MILITARES!!


¡¡ESTO ES MÁS LARGO!!
¿¡QUÉ ESTÁ SOSTE-NIENDO!?

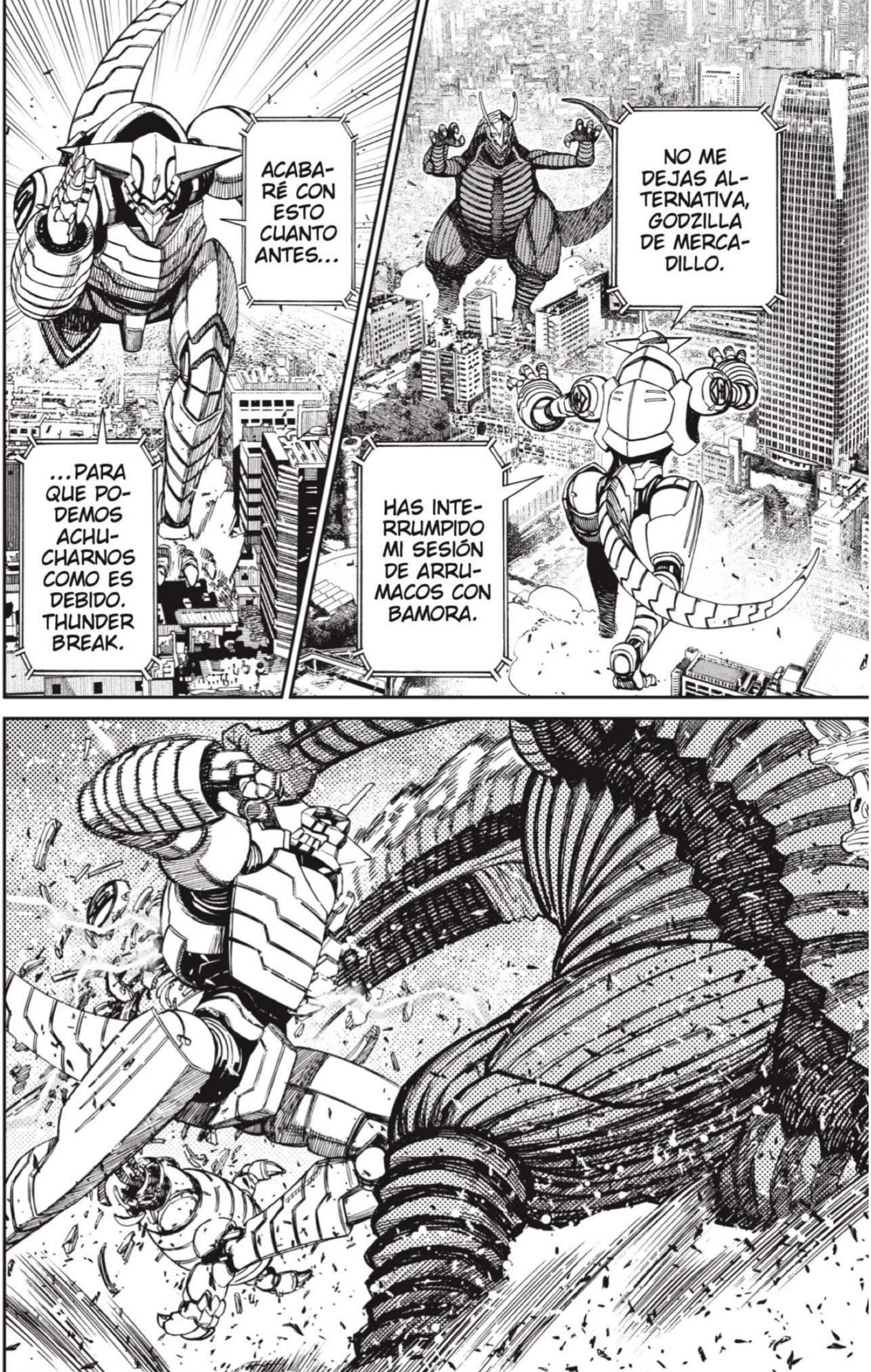
¡¡LA TORRE DE TOKIO TIENE 4 PUN-TOS DE APOYO!!
¡¡EL SKY-TREE...!!
¡¡... TIENE 3!!
¡¡MI TORRE TIENE MÁS!!


¡¡ADEMÁS, LA TORRE DE TOKIO TIENE UNA ALTURA DE 333 METROS!!
¡¡Y SE DICE QUE EL NÚMERO 9, QUE ES LA SUMA DE LOS DÍGITOS DE 333, ES UN NÚMERO SAGRADO!!
¡¡LO QUE CONVIERTE A LA TORRE DE TOKIO...!!

¡¡...EN UNA ESPADA MÁGICA!!

JUM.
EN LA GUERRA UNO DEBE SER IM-PLACABLE.
¡¡KINTA!! ¡¡FUETE!!
BABY GIRL.
PARECE QUE NOS VAMOS ENTEN-DIENDO.
NO PASA NADA, MI PECHO HA ESTADO ES-PERANDO QUE LLENASES ESE VACÍO PACIENTE-MENTE.
¡¡KINTA!!
¡¡UUUH!!
!!

ESE TRAJE ES IMPRESIONANTE.
MIS ATAQUES NO TE HAN HECHO NI UN RASGUÑO.


NO ME DEJAS ALTERNATIVA, GODZILLA DE MERCADILLO.
HAS INTERRUMPIDO MI SESIÓN DE ARRUMACOS CON BAMORA.
ACABARÉ CON ESTO CUANTO ANTES...
...PARA QUE PODEMOS ACHUCHARNOS COMO ES DEBIDO. THUNDER BREAK.

¡¡MALDICIÓN!!
¡¡RÁPIDO, REGENÉRATE!!
¡¡GREAT KINTA!!
¡¡QUÉ BUEN ÁNGULO HE ESCOGIDO!! ¡¡TÚ SEGURO QUE NO ENCUENTRAS NINGUNO!!
¡¡AUNQUE PARECES FUERTE, MI TRAJE ES MEJOR QUE EL TUYO!!

¿DÓNDE ESTÁS?
¿AQUÍ?
¡¡UAAAAH!! ¡¡NOS ESTÁ DESTROZANDO!!
¡¡AAAAH!! ¡¡KINTA!!

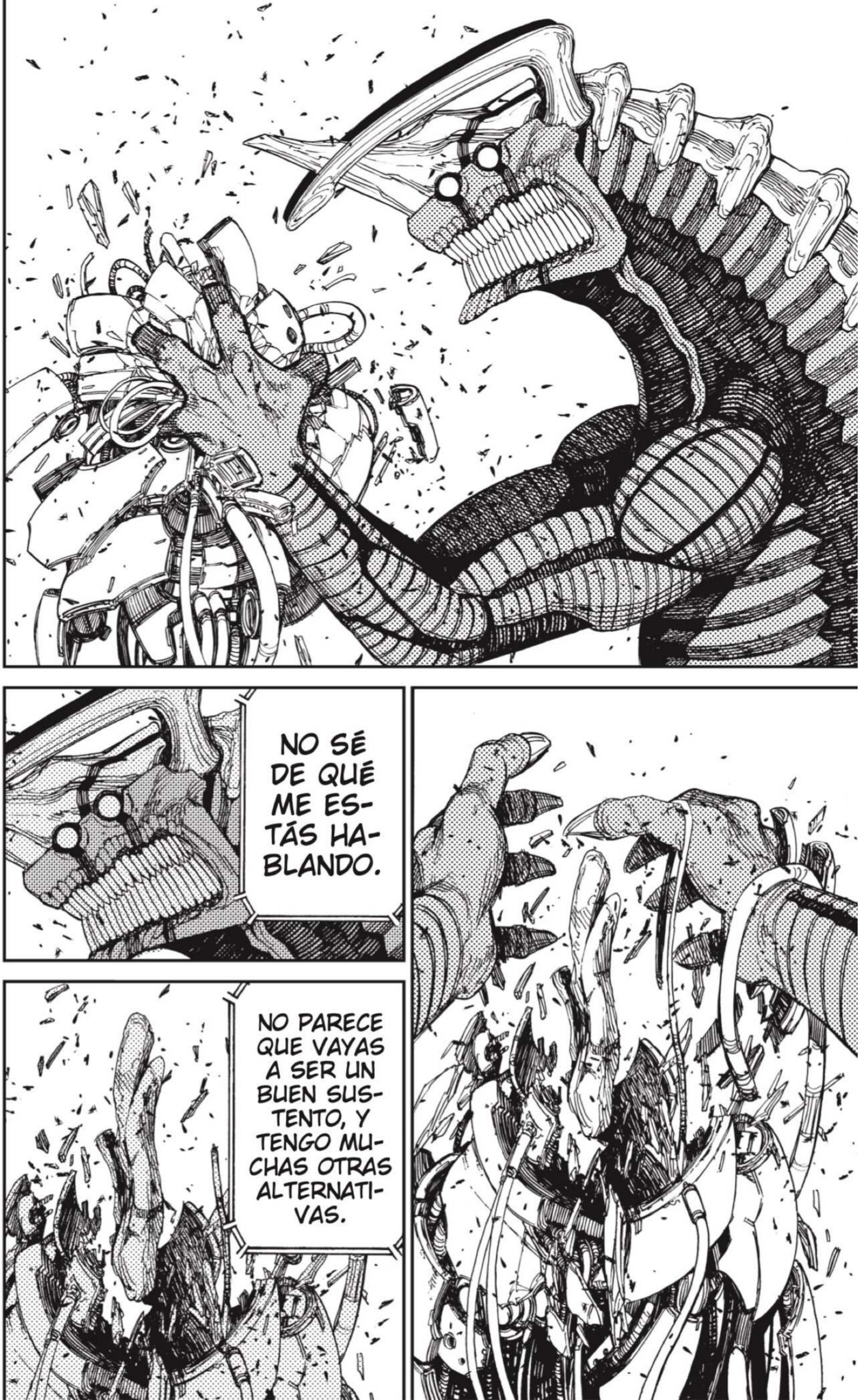
PRONTO LLEGARÁN MUCHAS MÁS DE NUESTRAS NAVES.
SERÁ ENTONCES CUANDO EMPIECE UNA CACERÍA DE LO MÁS DIVERTIDA.
YA ES LA TERCERA VEZ QUE NOS CAUSÁIS PROBLEMAS.
PARA NOSOTROS ES TODO UN PLACER VEROS ASÍ.
AAAAAH.
いたいいたい
DUELE MUCHÍSIMOOO.
LO MÍO ES MÍO.
Y LO TUYO TAMBIÉN ES MÍO.

ESTE PLA- NETA...
...ES NUES- TRO.

¿SIGUES SIN RENDIRTE?
AHORA MISMO ES COMO SI SOSTUVIESE TU CORAZÓN ENTRE MIS MANOS.
!
QUÉDATE QUIETO Y CONVIÉRTETE EN SUSTENTO PARA MÍ.
¿POR QUÉ TE RESISTES TANTO?
¿ES QUE NO ERES CONSCIENTE DE QUE LAS FORMAS DE VIDA INFERIORES JAMÁS PUEDEN GANAR?
¿POR QUÉ LUCHAS?

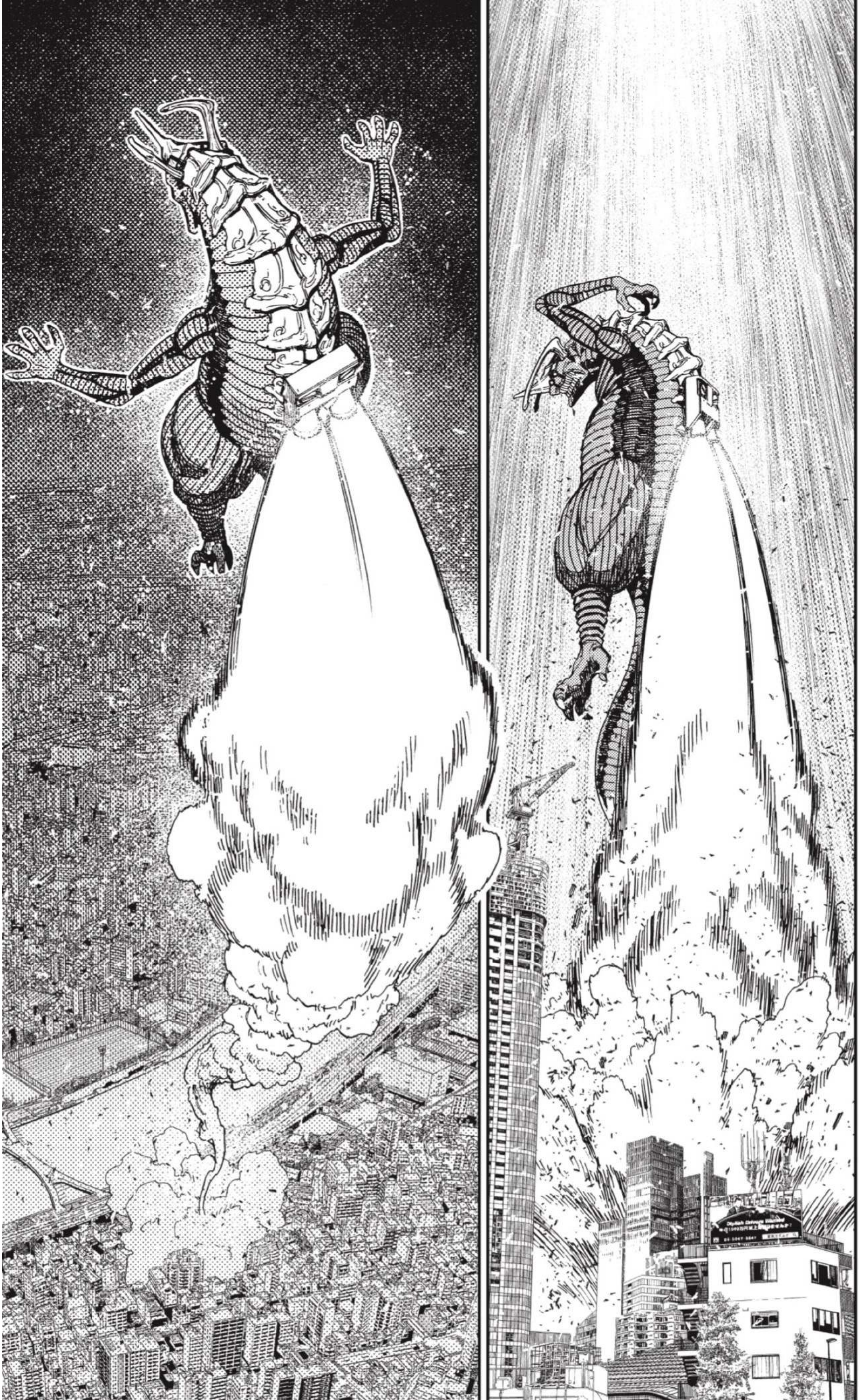
PORQUE NO TENGO NADA...
...DE LO QUE ESTAR ORGULLOSO.
ME HE ENVUELTO EN VENDAS PARA PARECER MÁS GUAY.
ME HE VUELTO LOCO BUSCANDO A ALGUIEN MÁS LAMENTABLE QUE YO.
PERO RESULTA QUE SOY UN INÚTIL.

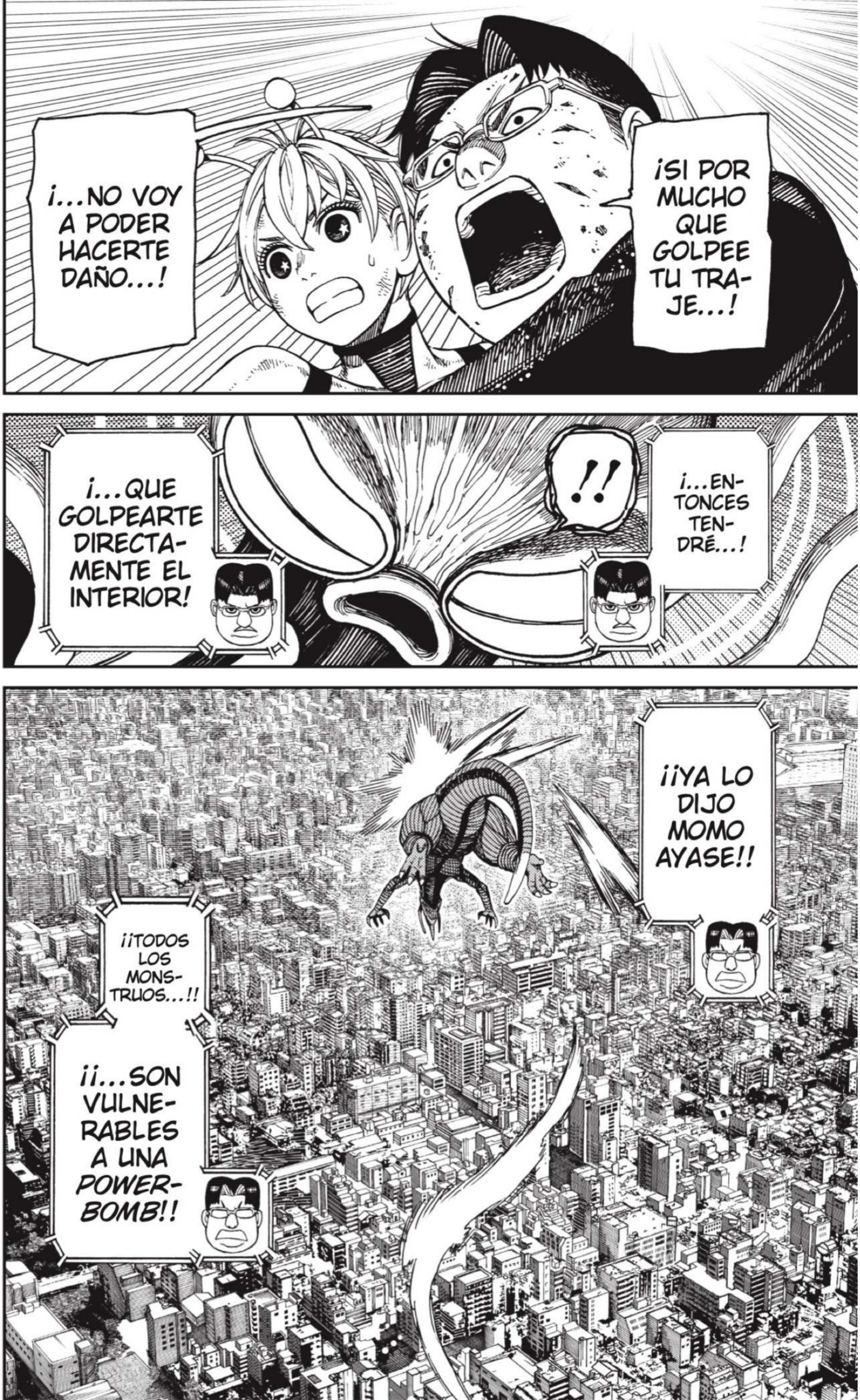
¡¡MALDICIÓN...!!
¡¡AUNQUE SÍ HAY ALGO...!!
¡¡...QUE ME ENCANTA!!
¡¡LOS ROBOTS!!
¡¡Y LAS CHICAS GUAPAS!!
¡¡Y AHORA QUE TENGO ESAS DOS COSAS DELANTE...!!
¡¡...SI DECIDIESE HUIR PRESA DEL MIEDO...!!
¡¡...NO ME LO PERDONARÍA JAMÁS!!


NO SÉ DE QUÉ ME ESTÁS HABLANDO.
NO PARECE QUE VAYAS A SER UN BUEN SUSTENTO, Y TENGO MUCHAS OTRAS ALTERNATIVAS.

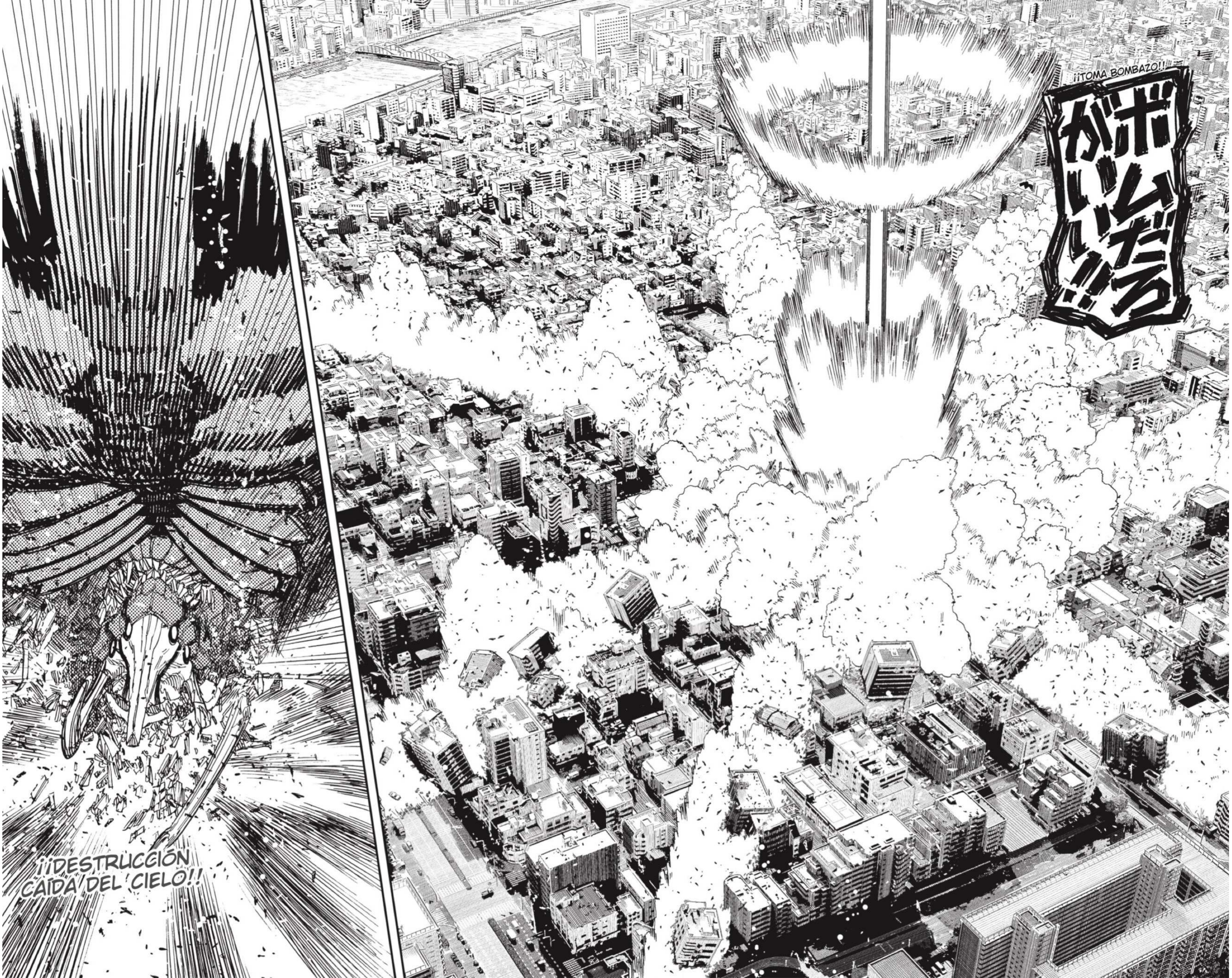
NO LAS TIENES.
!!
¡¡NADA PODRÁ SUSTITUIRME!!
¡¡OYE!! ¿¡CÓMO HAS LLEGADO AHÍ!?
¡¡USANDO UN TRUCO MUY SENCILLO!!
¡¡NO HAY NADIE...!!
¡¡...QUE PUEDA PILOTAR EL GREAT KINTA MEJOR QUE YO!!

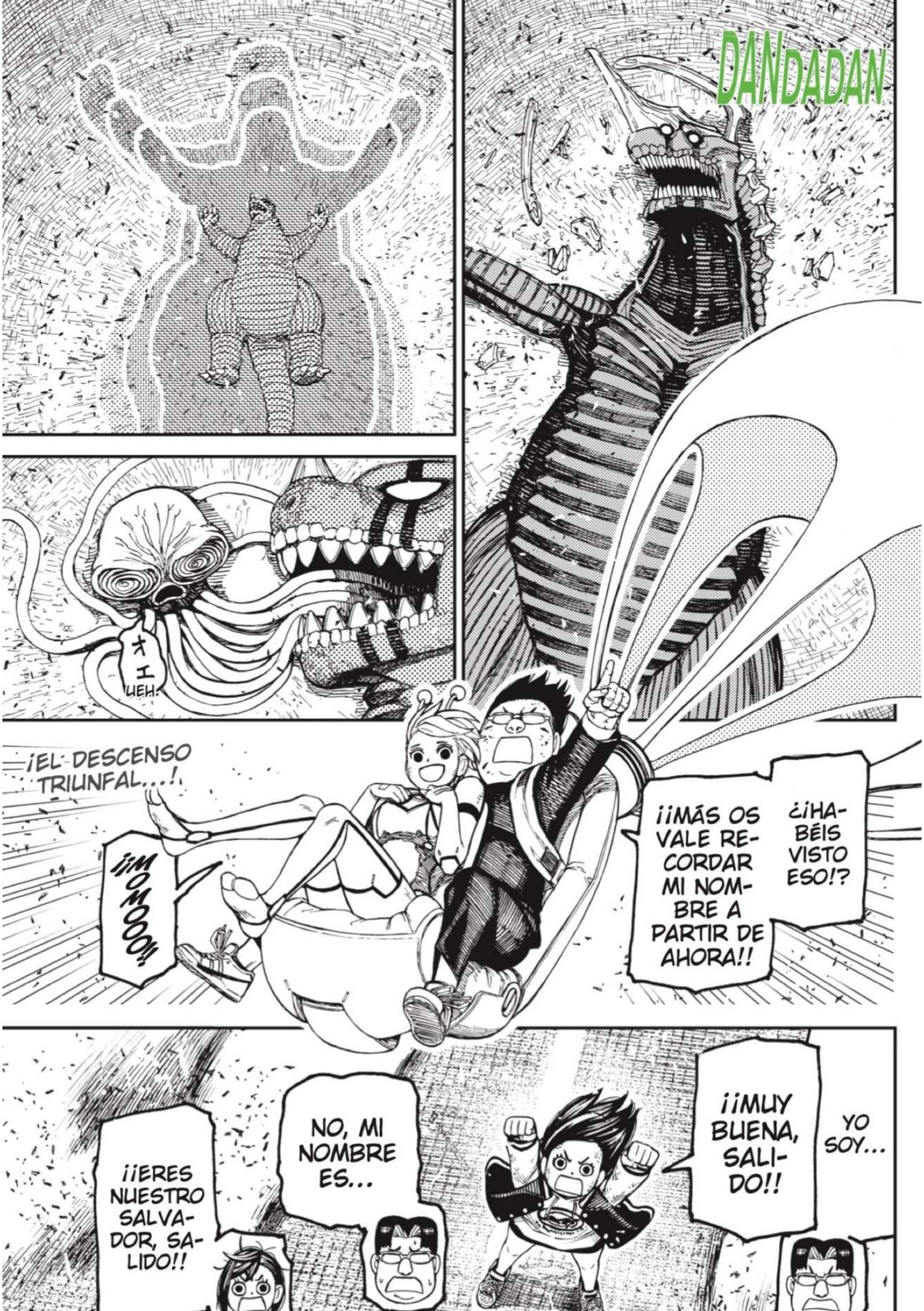
TE HE DISTRAÍDO CON ESAS OTRAS PARTES...
...Y DESPUÉS HE APROVECHADO PARA AVANZAR POR TU BRAZO.
¡¡POR MUCHO QUE INSISTAS, NO PODRÁS VENCERME!!
¡¡ES INÚTIL QUE LO INTENTES!!
¡¡LOS MONSTRUOS GIGANTES...!!
¡¡...SON INCAPACES DE TOCARSE LA ESPALDA!!




¡SI POR MUCHO QUE GOLPEE TU TRAJE...!
¡...NO VOY A PODER HACERTE DAÑO...!
¡...ENTONCES TENDRÉ...!
!!
¡...QUE GOLPEARTE DIRECTAMENTE EL INTERIOR!
¡¡YA LO DIJO MOMO AYASE!!
¡¡TODOS LOS MONSTRUOS...!!
¡¡...SON VULNERABLES A UNA *POWERBOMB*!!

¡¡VAMOS, BAMORA!!
¡¡GANANEMOS KINTA!!
¡¡LA GRAVEDAD ES MUY FUERTE!!
¡¡IDIOTA!! ¿ME VAS A EMPALAR!?
SUPERONDAS ELECTROMAGNÉTICAS.
PODEEEER...
...ROTATORIOOOO.


¡¡TOMA BOMBAZO!!
ボムだろがい!!
¡¡DESTRUCCIÓN CAÍDA DEL CIELO!!



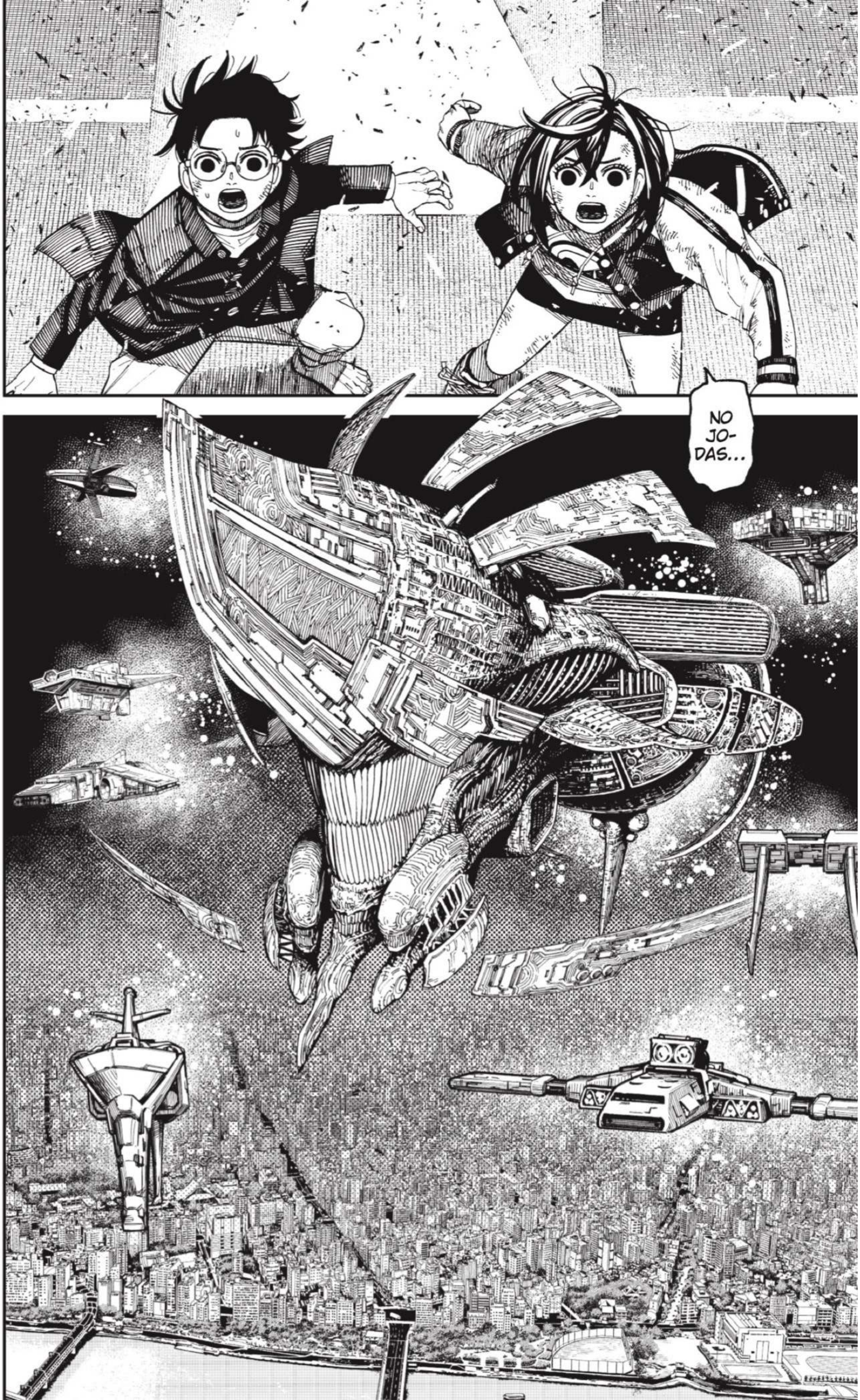
117 PROBLEMAS Y MÁS PROBLEMAS

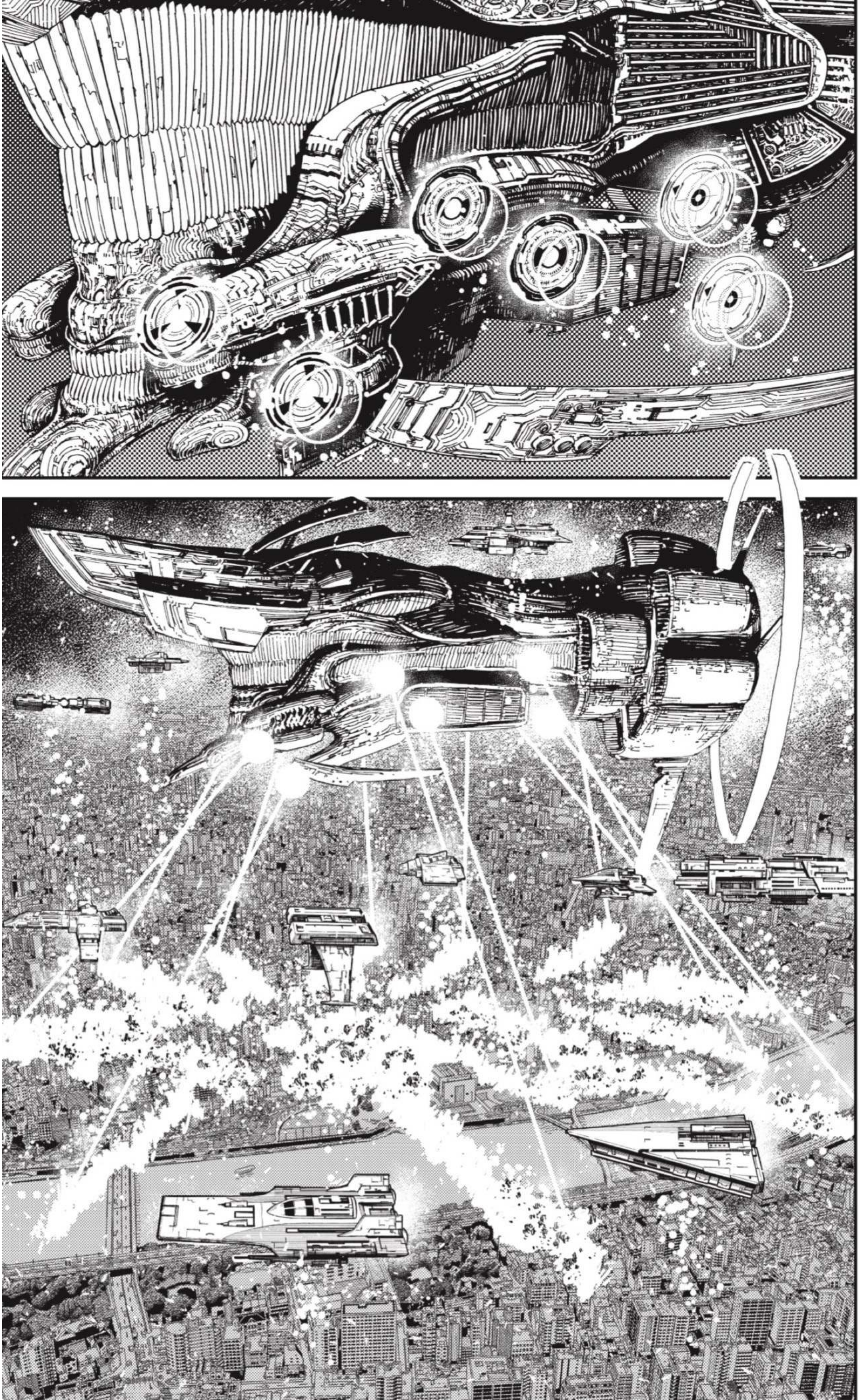
YUKINOBU TATSU

TRADUCTORA: ANDREA BERNAL

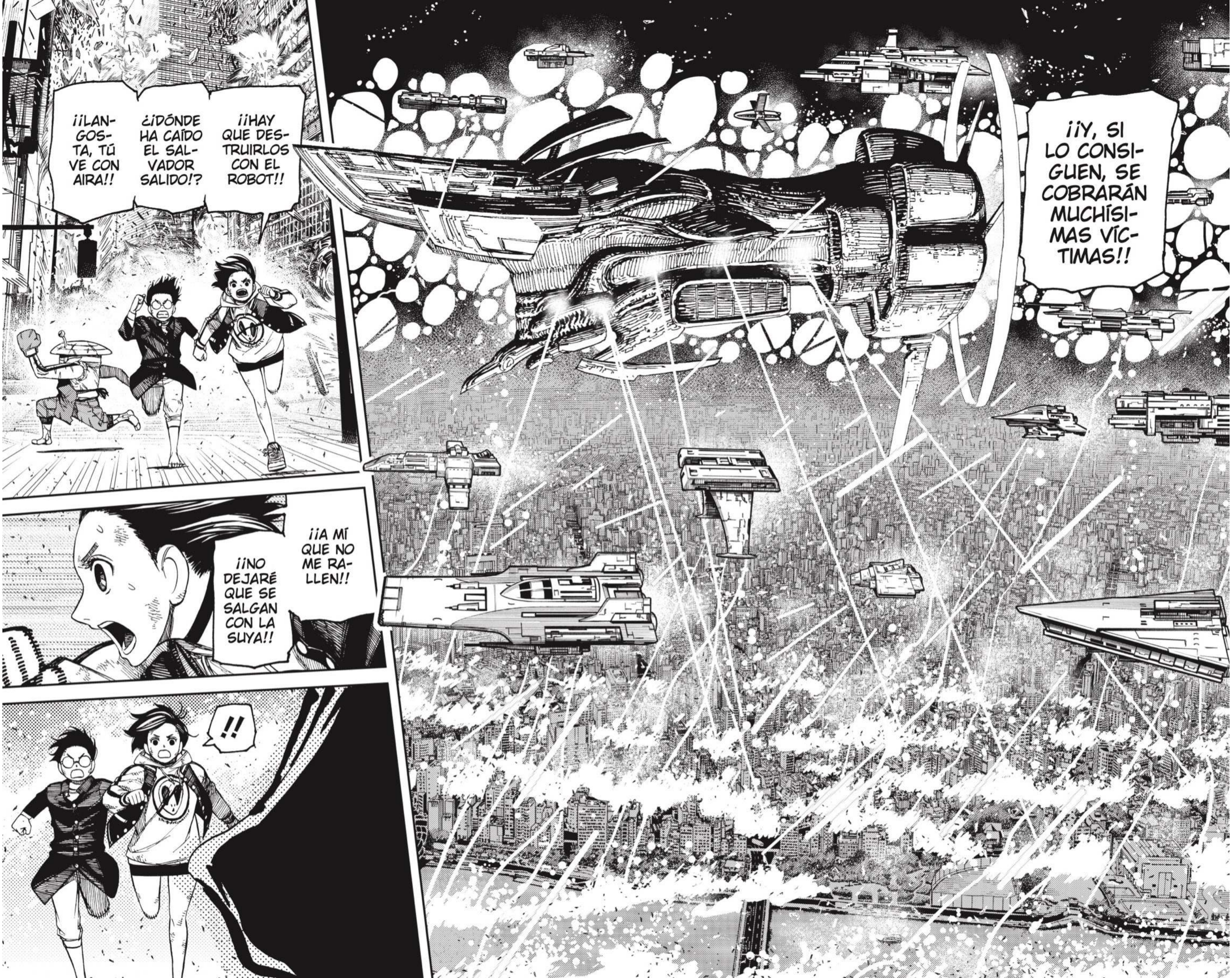
¡¡AYASE, AQUÍ ESTÁ MI TESTÍCULO!!
¡¡TOMA YAAA!!
¡¡CÓGELO, VENGA!!
¿¡Y SI EXPLOTA!?
¿¡SEGURO QUE ES BUENA IDEA!?
¡HACED EL FAVOR DE NO ASUSTARME!
¡¡MALDITA BOLA!!
¡¡ANDA QUE NO NOS HA CAUSADO PROBLEMAS!!
¡¡DESTRUYÁMOSLA!!
OYE, PERO QUE ES MÍA.

¡¡SE ESTÁ CERRANDO EL PORTAL!!
¡¡AHORA NO PODRÁN ENTRAR MÁS OVNIS!!!
¡¡HEMOS VENCIDO!!
¡¡POR LOS PELOS!!
¡¡DÉMONOS PRISA Y DERROTEMOS A LOS ALIENS QUE QUEDAN!
¡¡VOLVAMOS CON AIRA Y LOS DEMÁS!!
¡¡SÍ!!


NO JO- DAS...

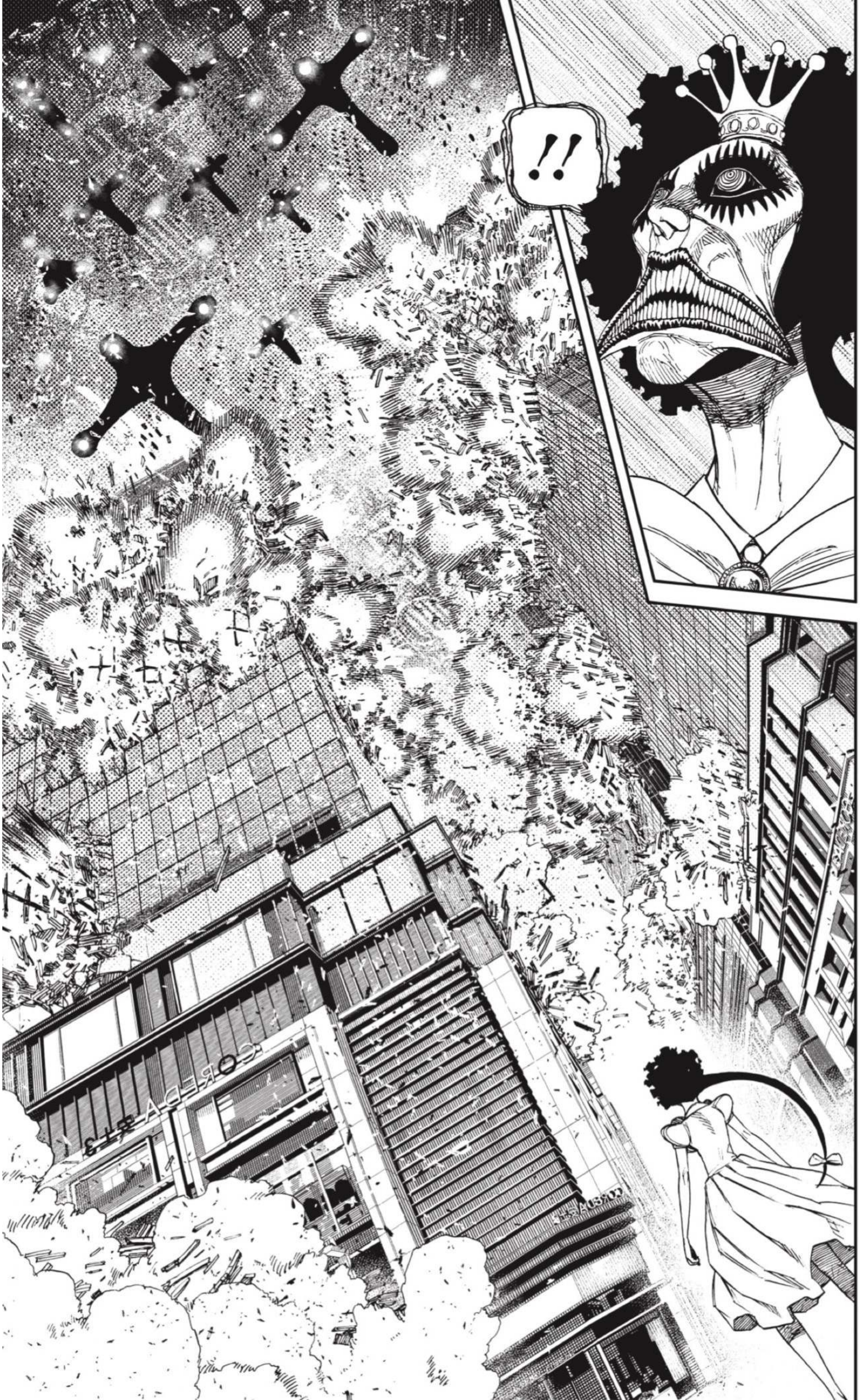


¡¡AYA-SE, MIRA!!
¡¡EL VACÍO SE ESTÁ RAS-GANDO!!
¿¡Y QUÉ PASA SI REGRE-SAMOS AL ESPACIO NORMAL!?
¿¡DES-APARE-CERÁN ESOS TIPOS!?
¡¡NO LO SÉ, PERO HA SIDO LLEGAR ESAS CO-SAS Y EM-PEZAR LAS GRIETAS!!
¡¡TAL VEZ QUIERAN ENTRAR EN EL MUNDO REAL!!

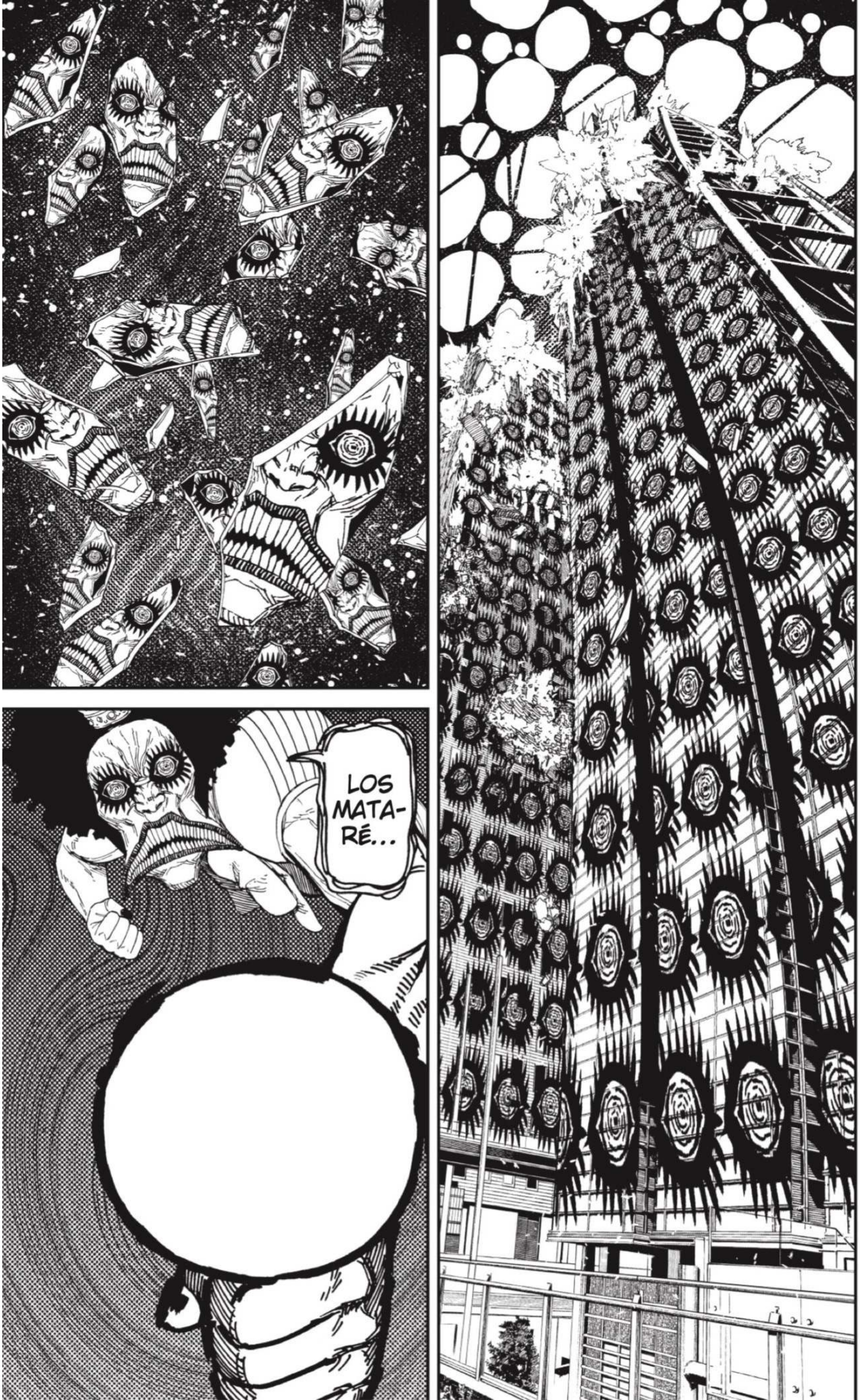

¡¡Y, si lo consiguen, se cobrarán muchísimas víctimas!!
¡¡Hay que destruirlos con el robot!!
¿Dónde ha caído el salvador salido!?
¡¡Langosta, tú ve con Aira!!
¡¡A mí que no me rallen!!
¡¡No dejaré que se salgan con la suya!!
!!

VAYA, VAYA.
TE HE ENCONTRADO.
CON LO POQUITO QUE TE FALTABA PARA LIBRARTE DE MÍ.
U-NA PE-NA.
AHORA VIVIRÁS DENTRO DE MI ESPEJO COMO UNA MUÑECA POR TODA LA ETERNIDAD.
TE ATARÉ DE PIES Y MANOS PARA QUE NO PUEDAS ESCAPAR...
...Y LUEGO ABRIRÉ BIEN LA BOCA Y SOLTARÉ UNA BUENA CARCAJADA.
VA A SER DE LO MÁS DIVERTIDO.

¡¡JODER...!!
QUIE-RO VER...
...A MI ABUE-LA...

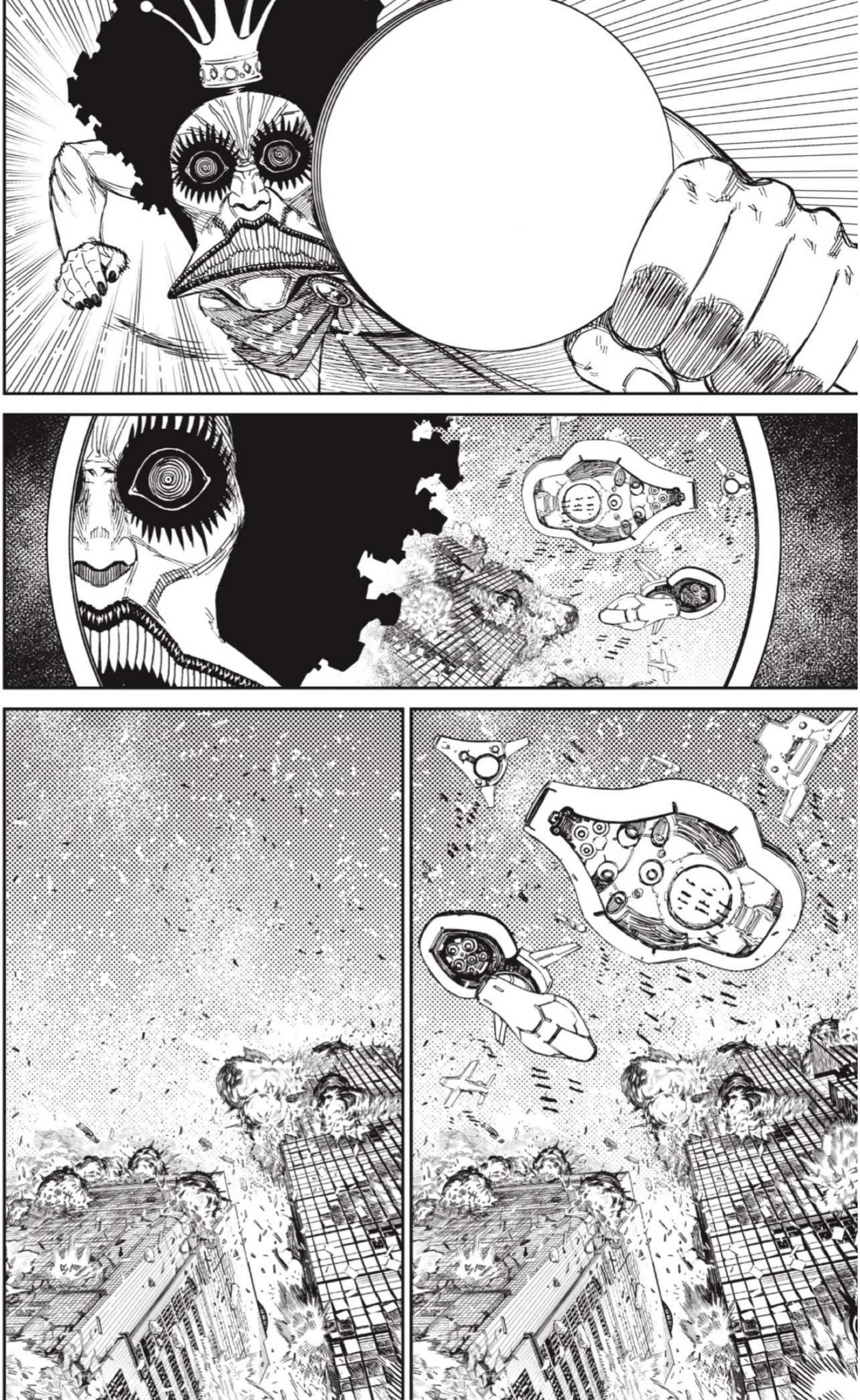


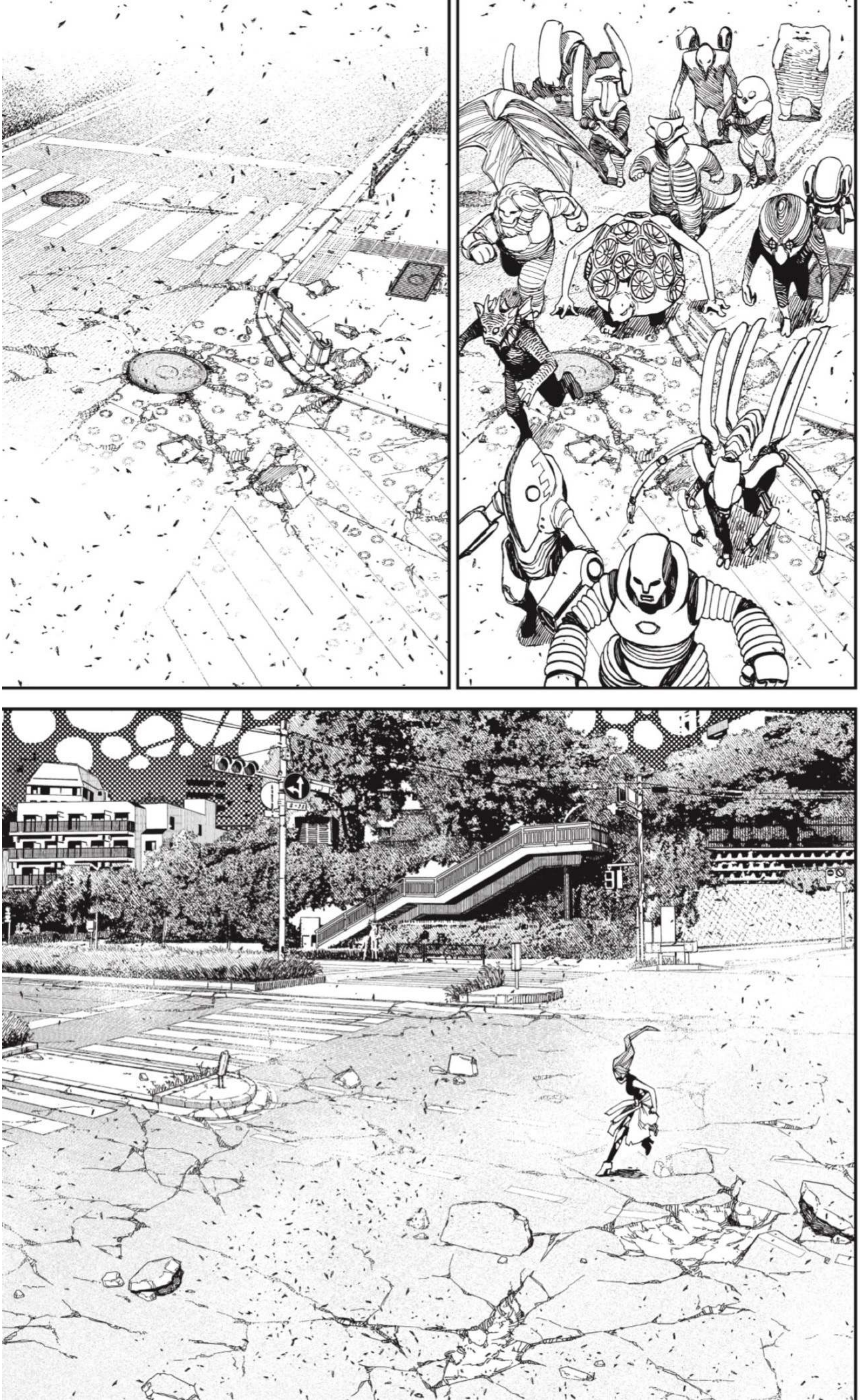
¡¡MAMÁÁÁÁ!!
¿¡QUIÉNES SON ESOS...!?
!?
¡¡ESA ESCORIA...!!
¡¡...QUE LANZA BOMBAS SOBRE NUESTRAS CABEZAS!!


LOS MATARÉ...

...A TO-DOS.
¡¡PUÑETAZOS DESDE TODOS LOS ESPEJOS!!

DANDADAN
118 EL PODER DE KASHIMA REIKO
YUKINOBU TATSU
TRADUCTORA: ANDREA BERNAL
¡LA FLOTA ENTERA ESTÁ SIENDO ENCERRADA EN LOS FRAGMENTOS DE ESPEJO...!

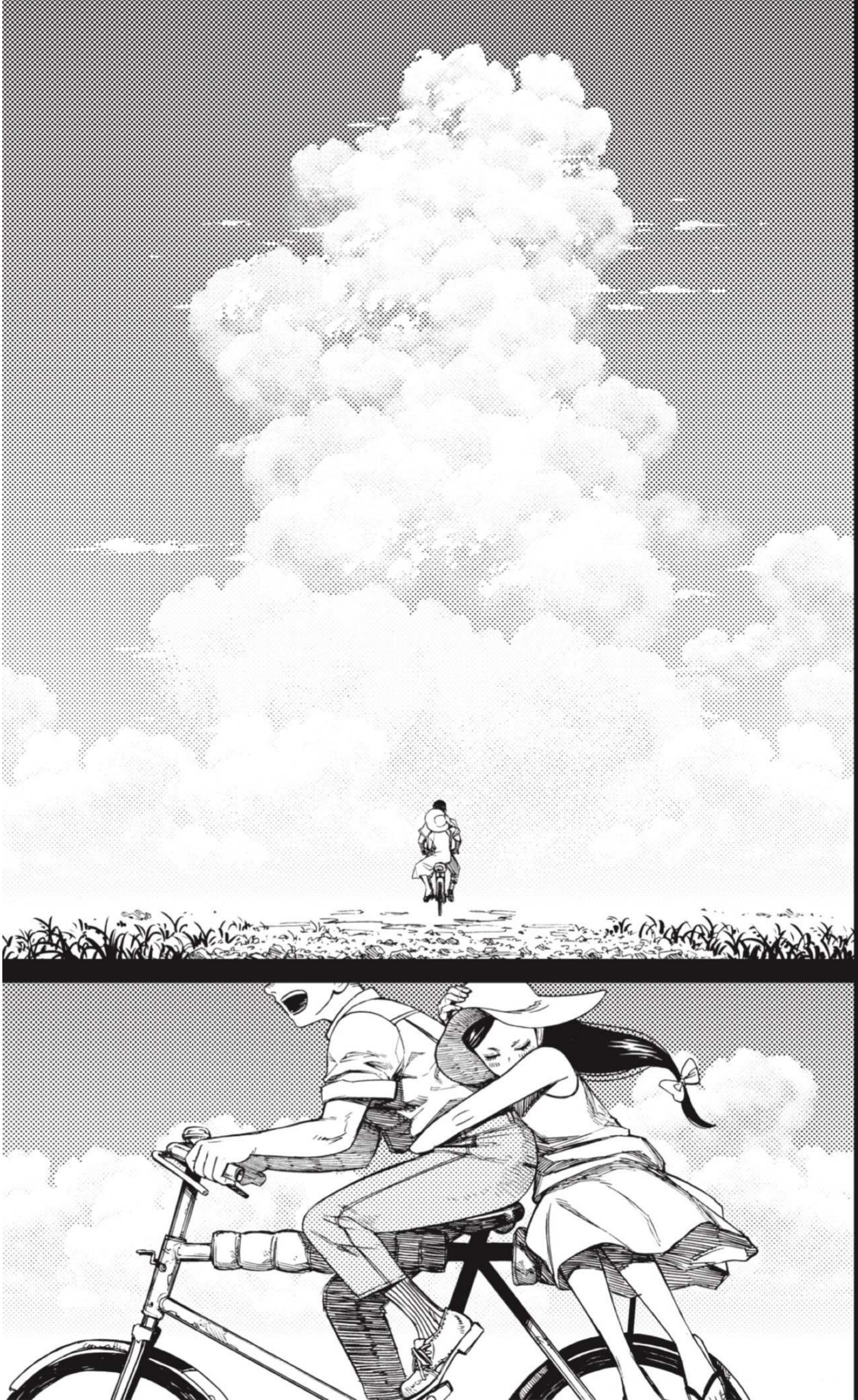




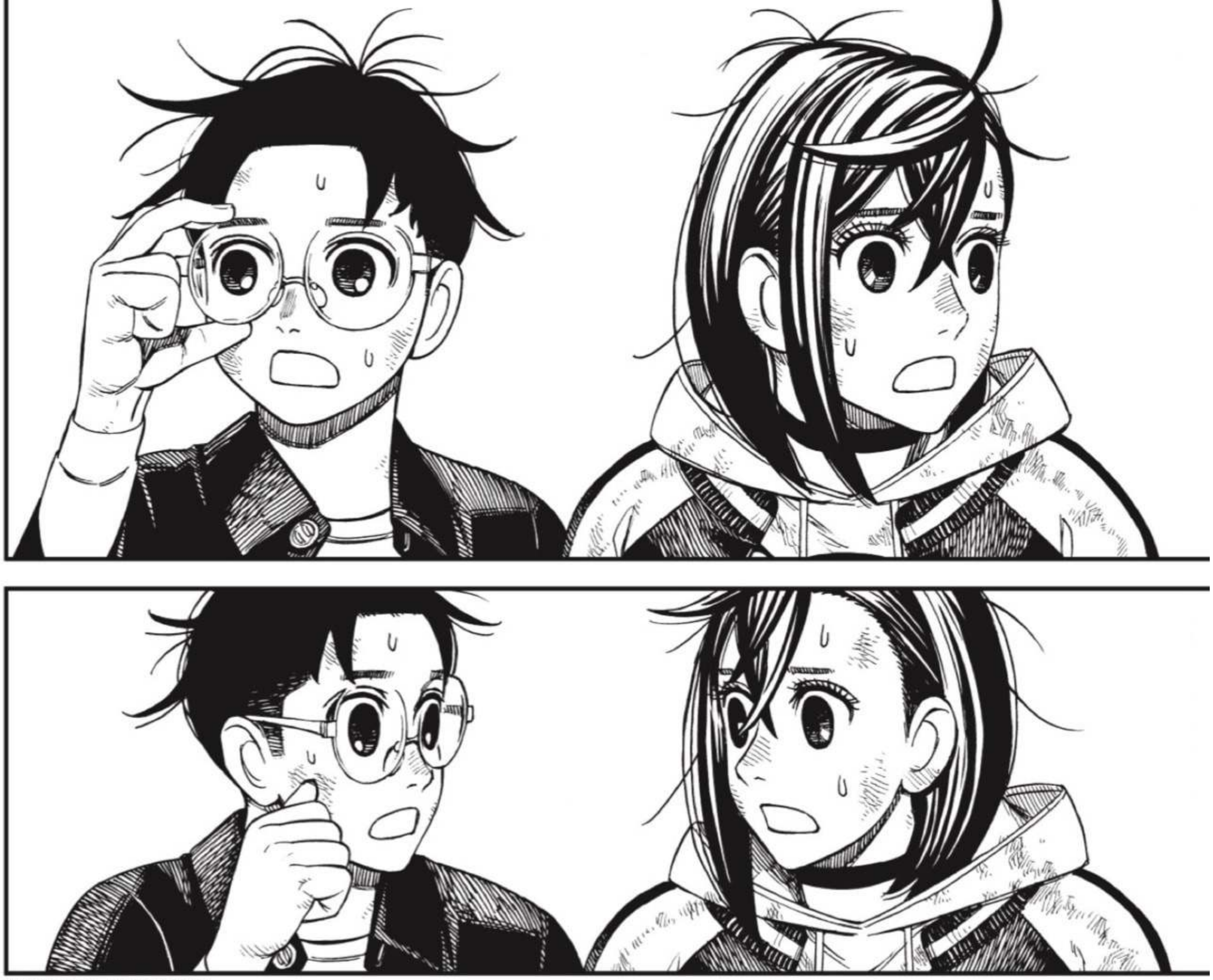
¡¡MORIIIID!!
¡¡OYE, AYASE!!
¡¡HAN DESAPARECIDO LOS OVNIS!!
¡¡Y LOS ALIENÍGENAS!!
¡¡TODOS CAPUT!!
TAL VEZ...
A TODO ESTO, ¿¡ESA QUIÉN ES!?
¿¡UNA ALIADA NUESTRA!?
...ESTÉN DENTRO DE ESE ESPEJO...
ES KASHIMA REIKO.
¿¡EH!?

NI SIQUIERA MI ABUELA PUEDE DE-RROTARLA.
ES EL *YOKAI* MÁS FUERTE DE TODOS.

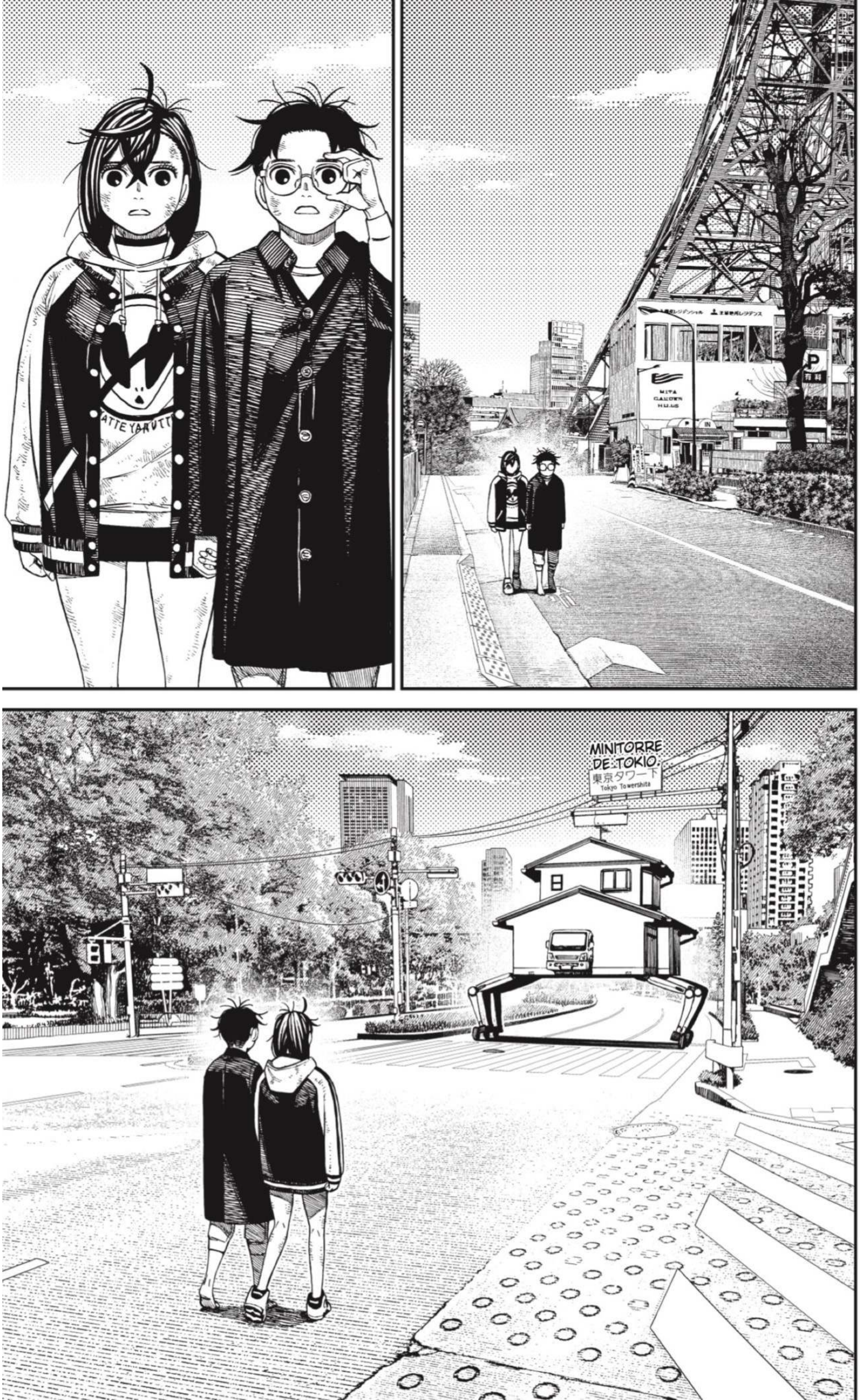
¡¡ESPERA UN MOMENTO!!
¡¡DEJA A AYASE EN PAZ!!
¡¡TÓMAME A MÍ EN SU LUGAR!!
¡¡OKARUN, NO!!
¡¡ESTE ES MI PROBLEMA!!
¡¡YO ME LO BUSQUÉ POR METERME EN SU TERRITORIO SIN PERMISO!!
¡¡LO SIENTO, KASHIMA!!
¡¡ÉL NO TIENE NADA QUE VER EN ESTO!!
¡¡AQUÍ TE ESPERO, KASHIMA!! ¡¡PELEEMOS!!
¡¡OKARUN, QUE TE CALLES, HOMBRE!!
¡¡NO PIENSO HACERLO!!
¡¡ES MI RIVAL!! ¡NO PERMITIRÉ QUE TE PONGA UN SOLO DEDO ENCIMA, AYASE!



AZABU INTERIOR



*BOCA DE INCENDIOS.

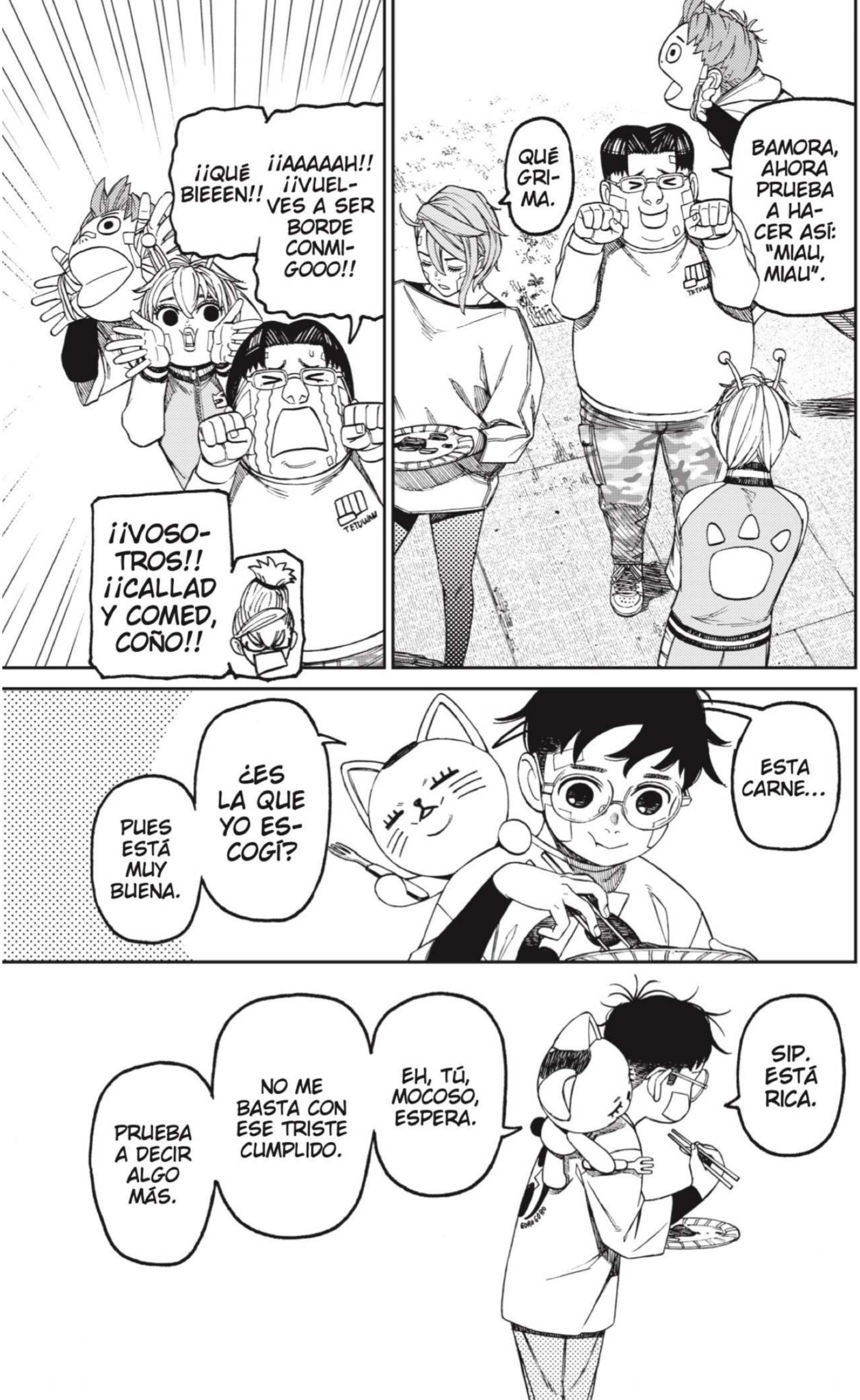

MITA GARDEN HILLS
MINITORRE DE TOKIO.
東京タワー下
Tokyo Towershita

TRAS SALVAR LA TIERRA TOCA VOLVER A CASA... ¡EN MARCHA!

DANDADAN
119 AQUELLA NOTA
TRAS UN COMBATE CASI MORTAL TOCA EL FESTÍN DE LA VICTORIA...
YUKINOBU TATSU
TRADUCTORA: ANDREA BERNAL

JAPAN
ぐるぐる

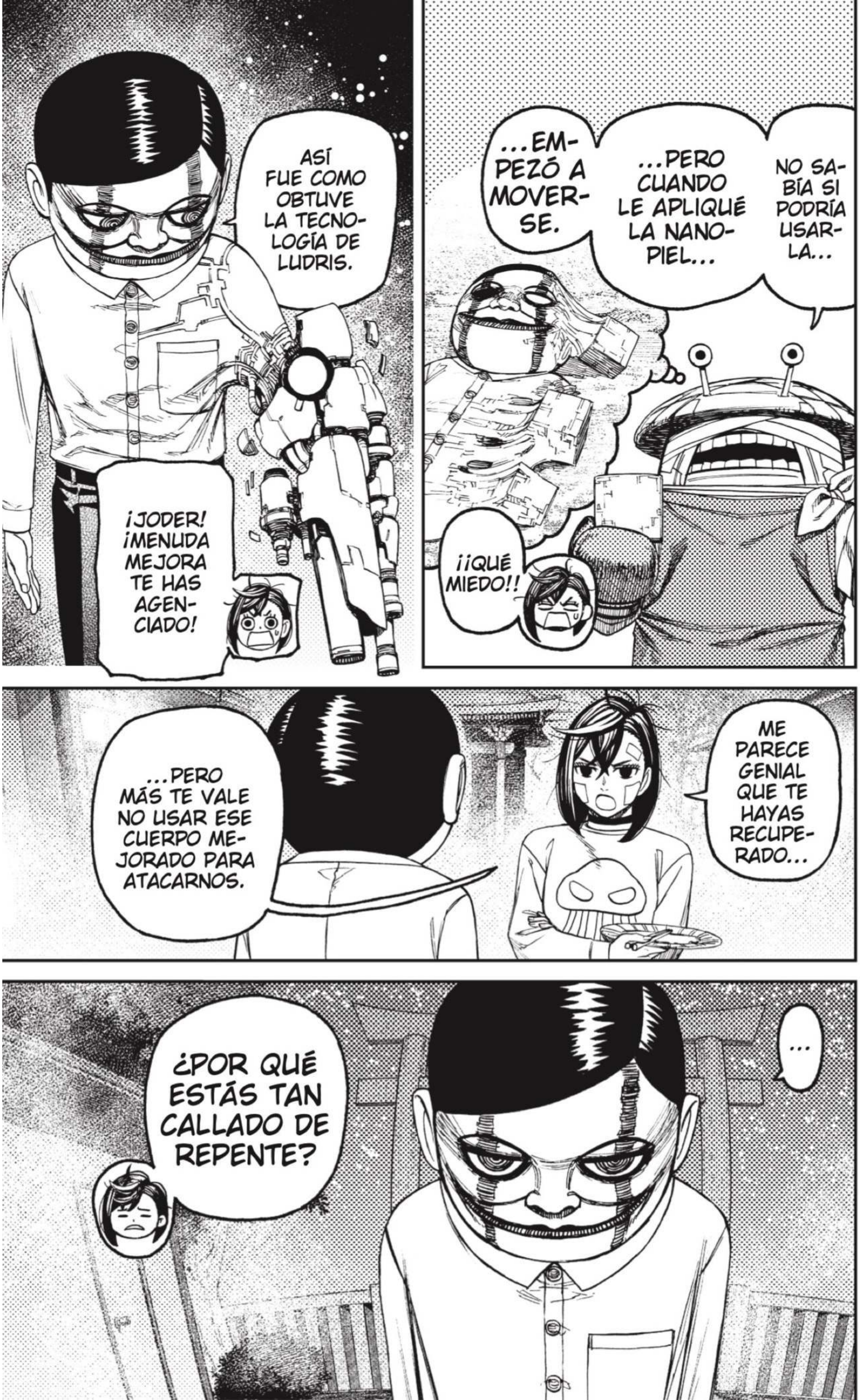
¡QUE ME ESTÁS MOLESTANDO, SUÉLTAME DE UNA VEZ!
QUIERO INSPIRAR TU OLOR, ABUELA.
¡NO PUEDES PERDER EL TIEMPO ESNIFANDO A LA GENTE!
¡QUE EL YAKINIKU VUELA!
¡UAH!
¡¡APRENDE DE BAMORA!!
ÑAM ÑAM ÑAM ÑAM ÑAM
¡MÍRALA, PONIÉNDOSE HASTA ARRIBA!
¡¡RICOOO!!
VENGA.
AHORA TÚ, KIN.
¡¡QUE TE LO HAS CREÍDO!!
¡¡SOLO LOS IDIOTAS HACEN ESA CLASE DE TONTERÍAS!!
¡¡ICOOO!!
AY.
PEEEROOO QUÉÉÉ MOOONAAAA.


BAMORA, AHORA PRUEBA A HACER ASÍ: "MIAU, MIAU".
QUÉ GRIMA.
¡¡AAAAAAH!! ¡¡VUELVES A SER BORDE CONMIGOOO!!
¡¡QUÉ BIEEEN!!
¡¡VOSOTROS!! ¡¡CALLAD Y COMED, COÑO!!
TETUWAN
ESTA CARNE...
¿ES LA QUE YO ESCOGÍ?
PUES ESTÁ MUY BUENA.
SIP. ESTÁ RICA.
EH, TÚ, MOCOSO, ESPERA.
NO ME BASTA CON ESE TRISTE CUMPLIDO.
PRUEBA A DECIR ALGO MÁS.

ESTÁ MUY RICA.
¿¡ERES TONTO O QUÉ!?
¡¡QUE TE LO CURRES MÁS, IMBÉCIL!!
¡¡YA TE HE DICHO QUE ESTÁ BUENA, ¿QUÉ MÁS QUIERES?!!
¡LOS HUMANOS SOIS DE LO PEOR QUE HAY!
¡OYE, NO HACE FALTA PONERSE ASÍ TAMPOCO!
MÍO.
¡¡AY!!
¡COOO!
AYASE...
NO CAIGAS TÚ TAMBIÉN.
JE, JE, JE.
EL YAKINIKU ES UN BIEN PRECIADO EN EL CAMPO DE BATALLA.
SI TENGO QUE REBAJARME A HACER ESO PARA CONSEGUIRLO, LO HARÉ.
PORQUE COMER COMO UNA PERSONA NORMAL NO, ¿NO?

BAMORA...
...ESTÁ PREOCUPADA POR SU MADRE.
PUEDE QUE NO LO PAREZCA...
...PERO SIEMPRE ESTÁ PENSANDO EN ELLA, LLEVÁNDOLA EN SU CORAZÓN.
A MÍ TAMBIÉN...
...ME PREOCUPA LO QUE LE ESTÁ PASANDO AL PUEBLO SUMERIO.
SÍ.
SEGÚN EL SEÑOR LANGOSTA...
...NI SIQUIERA LOS SERPONIANOS TIENEN ESA TECNOLOGÍA DE MANIPULACIÓN DEL TIEMPO Y EL ESPACIO A LARGA DISTANCIA.
Y, TAL Y COMO ESTÁN LAS COSAS, TAMPOCO PODEMOS IR AL PLANETA DE LOS SUMERIOS.

¿CREES QUE PUEDE HABER UNA MANERA DE CONSEGUIRLO?
NO LO SÉ. QUIZÁS DEBERÍAMOS IR A HABLAR CON LUDRIS...
...Y PREGUNTARLE A ÉL.
MOMO AYASE.
CUMPLÍ MI PROMESA.
¡¡AAAAAH, SEXTOOOO!!
ESPERABA MÁS BIEN UN "BUEN TRABAJO", PERO BUENO.
¡¡ESTÁS VIVO!!


NO SABÍA SI PODRÍA USARLA...
...PERO CUANDO LE APLIQUÉ LA NANOPIEL...
...EMPEZÓ A MOVERSE.
¡¡QUÉ MIEDO!!
ASÍ FUE COMO OBTUVE LA TECNOLOGÍA DE LUDRIS.
¡JODER! ¡MENUDA MEJORA TE HAS AGENCIADO!
ME PARECE GENIAL QUE TE HAYAS RECUPERADO...
...PERO MÁS TE VALE NO USAR ESE CUERPO MEJORADO PARA ATACARNOS.
...
¿POR QUÉ ESTÁS TAN CALLADO DE REPENTE?

BUENO, SI ME DISCULPÁIS, YO ME VOY YA.
¡¡OYE!! ¡¡ESPERA UN MOMENTO!!
¡¡COMO NOS VUELVAS A ATACAR, TE ANIQUILARÉ!!
¡¡AL MENOS DA LAS GRACIAS, CABRONAZO!!
OYE, ¿Y TÚ DE QUÉ TE RÍES?
¡NO ME ESTOY RIENDO!
MÍRAME A LA CARA.
¡MOMO!
MIENTRAS ESTABA FUERA TE HAS INFLADO A CURRI, ¿VERDAD?
¡YA NO ME QUEDA NADA!
¿Y QUÉ?
¿A QUÉ VIENE ESO AHORA?

ダイスキ!!
¡¡TE QUIERO!!
モモ
MOMO.

¡MOMO, EL CURRI!
¡¡AAAAAGH!!
¡¡QUE TE CALLEEES!!
¡NO QUEDA CURRIIII!
¡¡CALLAAA!!
¡TIENES QUE COMPRAR CURRI, CURRIII!
¡QUE SÍ, QUE YA TE HE OÍDO! ¡¡DEJA DE DECIR CURRI!!
¡CURRIII! ¡MAÑANA COMEREMOS CURRIII!
AJASÍ
SI VAS A SALIR A COMPRAR, TE ACOMPAÑO.
¡¡NO HACE FALTA!!
¡¡IRÉ SOLA!!

¡MOMO!
CÓMPRAME EL TÉ REJUVENECEDOR.
YO QUIERO UN GINGER ALE.
UN CHINCHA ÉL.
YO QUIERO UN TÉ CON LECHE.
COMPRÁOSLO VOSOTROS, PANDA DE VAGOS.
¿Y SI VAMOS TODOS?
TABACO

...
OKARUN FIJO QUE VIO LA NOTA...
¿QUÉ HAGO...?
LA ES- CRIBÍ EN CALIEN- TE...
...PERO AHORA ME DA TODA LA VER- GÜENZA...
¡¡ME MA- TOOO!!

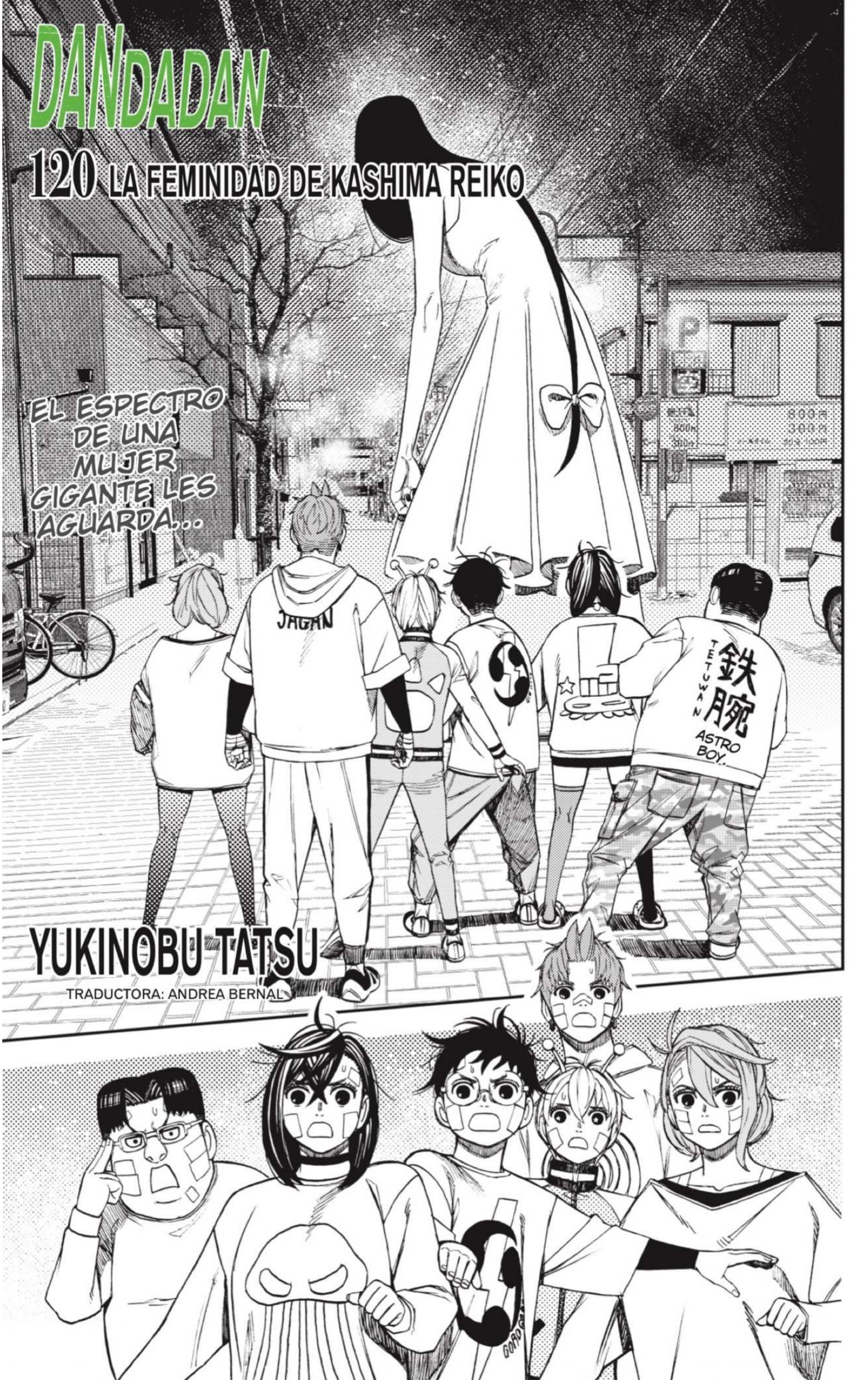
¿¡ACASO NO LA HA VISTO!?
NO, SEGURO QUE SÍ.
PERO SI LA HUBIERA VISTO...
...ME HABRÍA DICHO ALGO...
¿ESTARÁ ESPERANDO EL MOMENTO ADECUADO PARA HACERLO...?
PERO...
¡¡EL TÍO ESTÁ ACTUANDO COMO SI NO HUBIERA PASADO NADA!!

ダイスキ!!
¡¡TE QUIERO!!
モモ
MOMO.
¿EN QUÉ SENTIDO SERÍA?
...

JUM
¿UN "TE QUIERO" EN PLAN AMIGOS...?
JUM
¿...O EN PLAN "GUSTAR COMO HOMBRE"?
JUM
JUM
GOROGORO
PORQUE, A VER...
JUM JUM
PUMPY.
¡EEEEH! ¿ME HAS COMPRADO PUMPYS!?
¡¡JO, CÓMO TE QUIERO, JIJI!!
¡¡DE NAADAA!!
AUN-QUE...
...TAMBIÉN ES POSI-BLE QUE LE GUSTE JIJI DE VERDAD.
TON, TON.
QUÉ GUA-PETONA EREEES.
TE VOY A MATAR.
Y SI YO...
¿¡YO...!?
¿¡...TE GUSTO!?
AH, NO, LO SIENTO.
NO IBA EN ESE SENTIDO.

¡¡COMO ME DIGA ESO...!!
¡¡...NO LO SUPERARÉ NUNCA!!
¡¡MALDITA SEA!! ¡¡NO TENGO EL VALOR SUFICIENTE PARA AFRONTARLO!!
¿¡Y SI SE ESTÁ HACIENDO EL LOCO!?
¡¡ESO SÍ QUE NO ME LO ESPERABA!!
¿¡AYASE ESTÁ NERVIOSA!?
NO PUEDE SER...
¿NO ME DIGAS QUE SE HA ENAMORADO DE MÍ?
A LO MEJOR LE HA ENTRADO LA VERGÜENZA...
...PORQUE ESTOY JUSTO DETRÁS DE ELLA.
QUÉ CHICA MÁS ADORABLE.

¡MOMO!
¡¡HAY ALGO AHÍ!!
¡UNA MISTERIOSA APARICIÓN NO LES DA NI UN RESPIRO...!


DANDADAN
120 LA FEMINIDAD DE KASHIMA REIKO
EL ESPECTRO DE UNA MUJER GIGANTE LES AGUARDA...
JAGAN
TETUWAN 鉄腕 ASTRO BOY
YUKINOBU TATSU
TRADUCTORA: ANDREA BERNAL

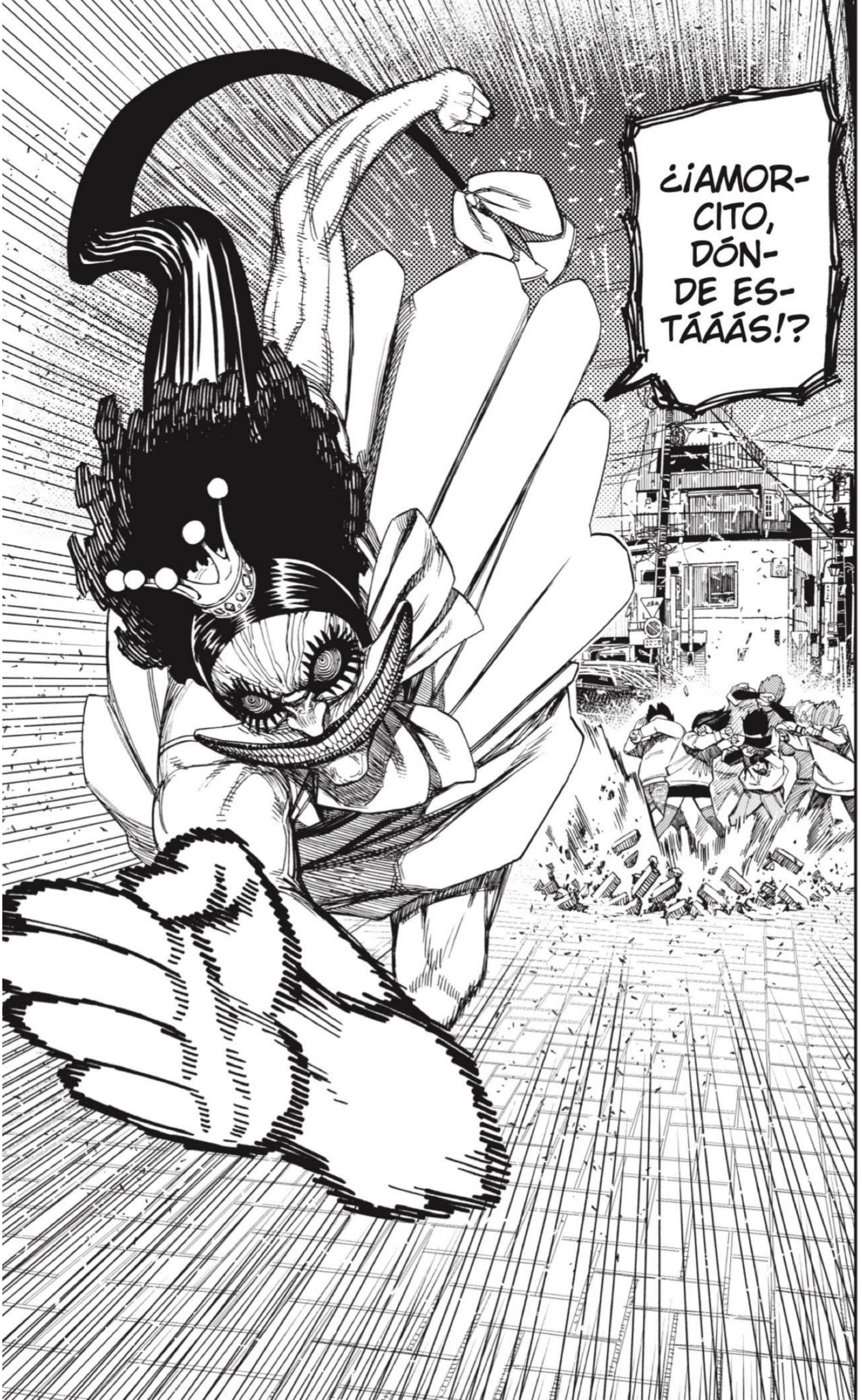
TE ENCONTRÉ, POOO.
¡¿EH...!?
¡NO ME DIGAS QUE ERES...!

¿¡KASHIMA REIKO!?
¿¡Y ESA CARA!?
¡¡PERO SI ERES OTRA PERSONA!!
NO DIGAS ESAS COSAS TAN FEAS, PO.
TAN SOLO ME HE MAQUILLADO UN POQUITO, PO.
¿¡NO HABÍAS PASADO AL OTRO LADO YA!? ¿¡POR QUÉ NO HAS DESAPARECIDO!?
YO NO PUEDO DESCANSAR EN PAZ.
NADIE PUEDE HACER DESAPARECER EL ODIO QUE SIENTO.
ESO ES ALGO QUE PERMANECE ETERNAMENTE.

ADEMÁS, VUESTRA MERA EXISTENCIA…
…ME ENFURECE, POOO.
VUESTRAS PALABRAS, VUESTRAS ACCIONES…
…HACEN QUE QUIERA MATAROS A TODOS.
¿¡POR QUÉ NO PUEDO SUPERARLO, PO!?
YO ESTOY POR ENCIMA DE ESO, PO.
¿¡EH!?
TANTA FRUSTRACIÓN…
YO TAMBIÉN…

…ME ESFORZARÉ…
…POR "AMAR".
MOMO,
¿QUIÉN ES ESTA?
¿ES MALA?
QUÉ MONA EREEEEES.
AH… SÍ…
¡BASTA!
¡SI TE ENAMORAS DE MÍ, ACABARÁS SUFRIENDO, TE LO AVISO!
A PARTIR DE AHORA AMARÉ CON TODO MI SER, PO.
Y A TI, QUE HAS DESPERTADO ESTA NUEVA FACETA, TE ADVIERTO, PO.

SE MÁS SINCERA.
PORQUE COMO TE REZAGUES, TE LO ROBARÉ, PO.
¡¡AYASE!!
ADIÓS, MOMO AYASE.
YO ME VOY DE VIAJE.
A VER SI ENCUENTRO UN BUEN HOMBRE.
QUE TE VAYA BIEN A TI CON EL TUYO, PO.
CUANDO VUELVA A APETECERME MATARTE...
...YA VOLVERÉ, PO.


¿¡AMORCITO, DÓNDE ESTÁÁÁS!?

PO.
PO.
PO.
PO.
PO.
PO.
JAGAN
鉄腕
ASTRO BOY.
EH...
¿QUÉ HA SIDO ESO?
¡NI IDEA! ¡MEJOR OLVIDÉMOSLO!
¡¡NO TE ENAMORES DE MÍ!!
Fresh Baked
Moeri Bakery
野菜飲料
お茶
JAGAN
ぐるぐる

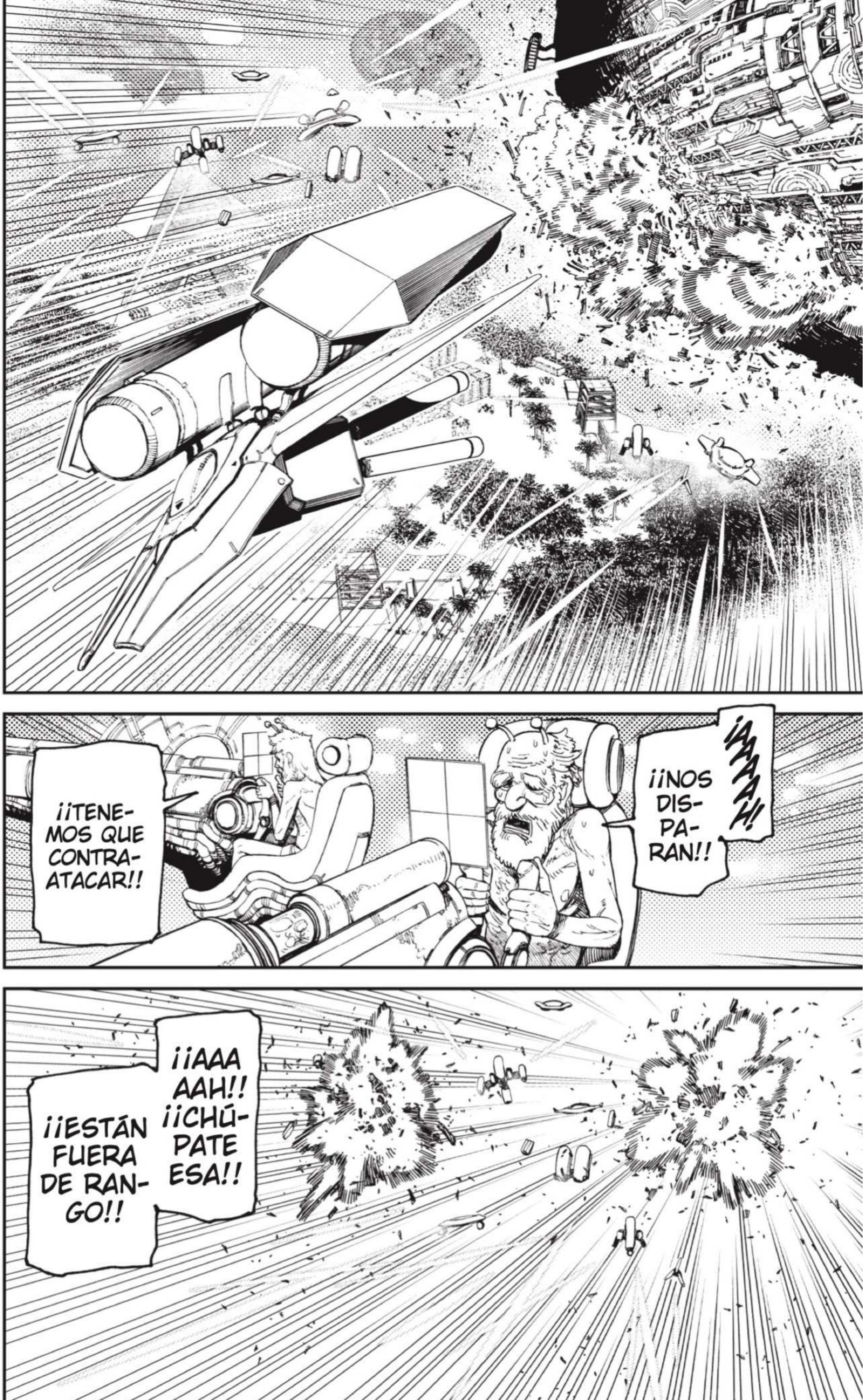
¿QUIÉN HA DICHO QUE PUDIERAIS COMPRAR JUGUETES?
SIN TEÍNA.
FANTOM
GADDEM CONVERGE
GADDEM CONVERGE
GADDEM CONVERGE

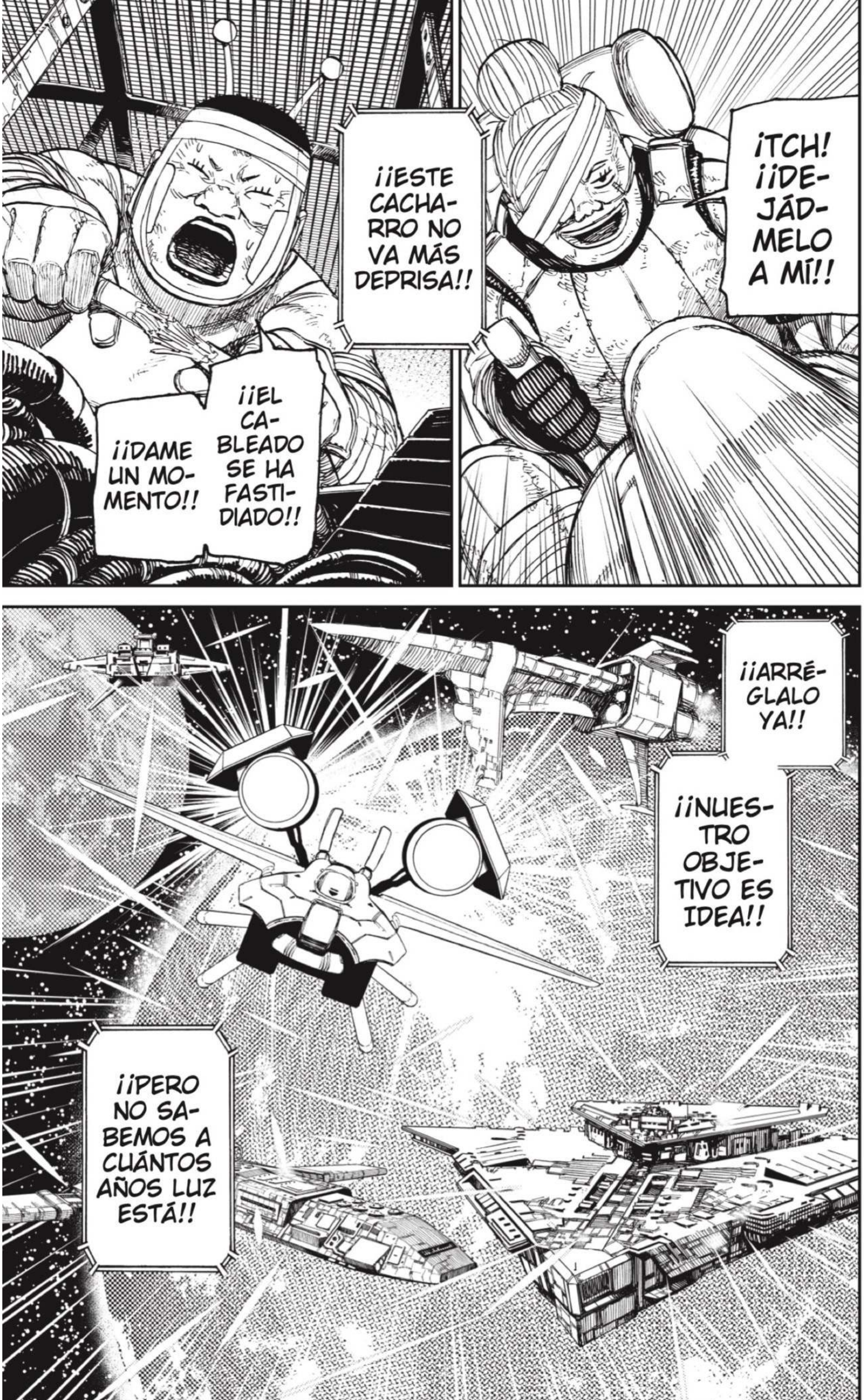
¿¡QUÉ MÁS DA!? ¡NOS APETECÍA!
¿¡VERDAD!?
¡YA ME LO ESTÁIS PAGANDO LUEGO!
¡QUE UNOS ZUMOS, VALE, PERO ESTO...!
¡NO TE INTERPONGAS EN NUESTRO *BROMANCE*!
PERO SI SOIS UNOS CRÍOS...
PIUM, PIUM.
OYE.
¡¡NO TE CACHONDEES!!
AY, AY, AY, AYYY.
KINTA, ¿TÚ CUÁL TE HAS LLEVADO?
¡EL GOZ-01!
SE LE DA BASTANTE BIEN EL SIGILO.

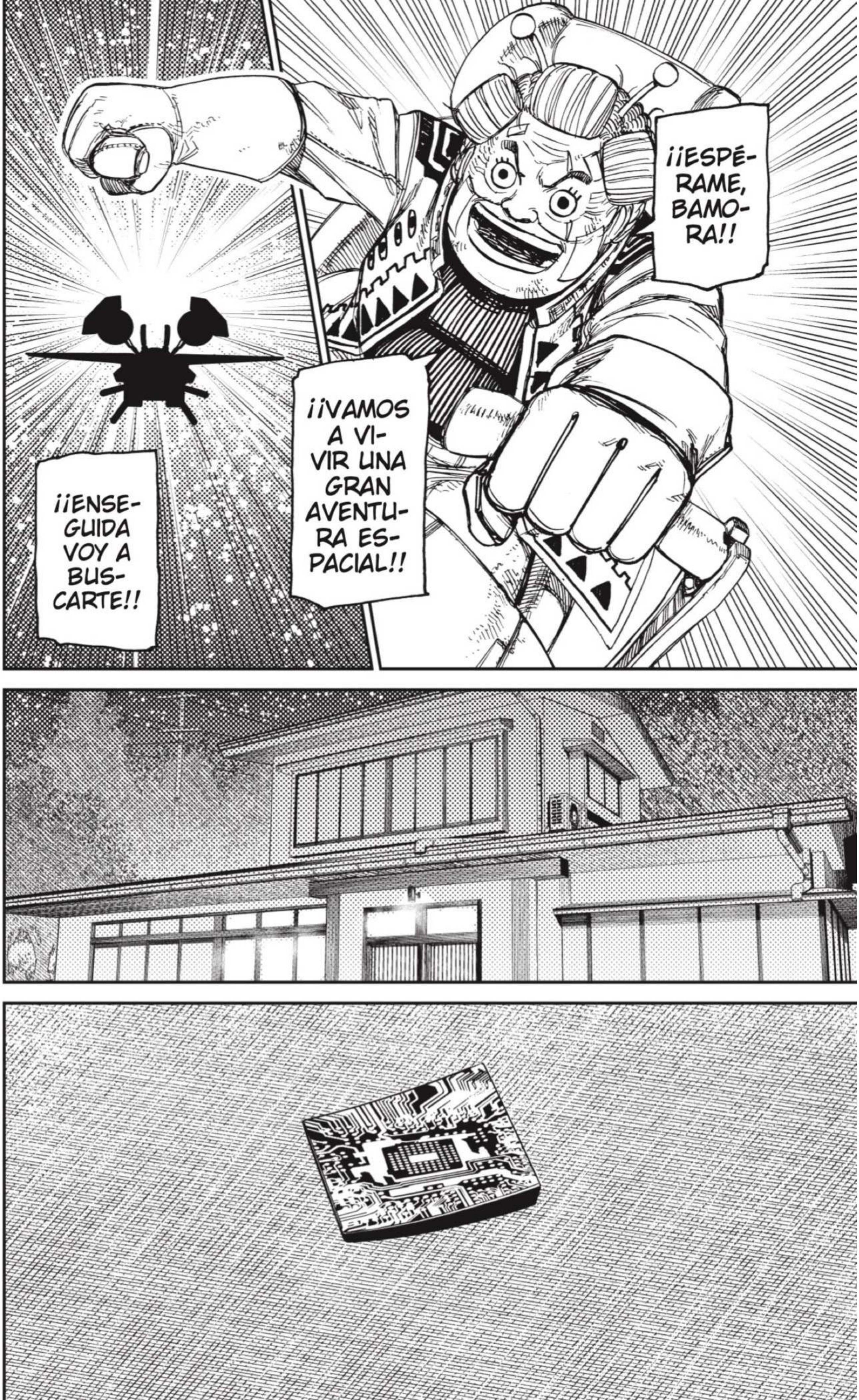
AHORA QUE LO DICES, CUANDO CONOCIMOS A BAMORA...
...EN EL BLOQUE DE APARTAMENTOS...
...ELLA ERA INVISIBLE.
PERO...
...LO ÚNICO QUE SÍ SE PODÍA VER ERA LA ESFERA DORADA.
ES VERDAD.
DE NO HABER HABIDO RUMORES DE UNA ESFERA BRILLANTE EN ESE BLOQUE...
...NO HABRÍAMOS IDO HASTA ALLÍ.
Y DE NO HABER VISTO LA ESFERA EN CUESTIÓN...
...NO HABRÍAMOS ENCONTRADO A BAMORA.
¿POR QUÉ FUE SOLO ENTONCES QUE...?

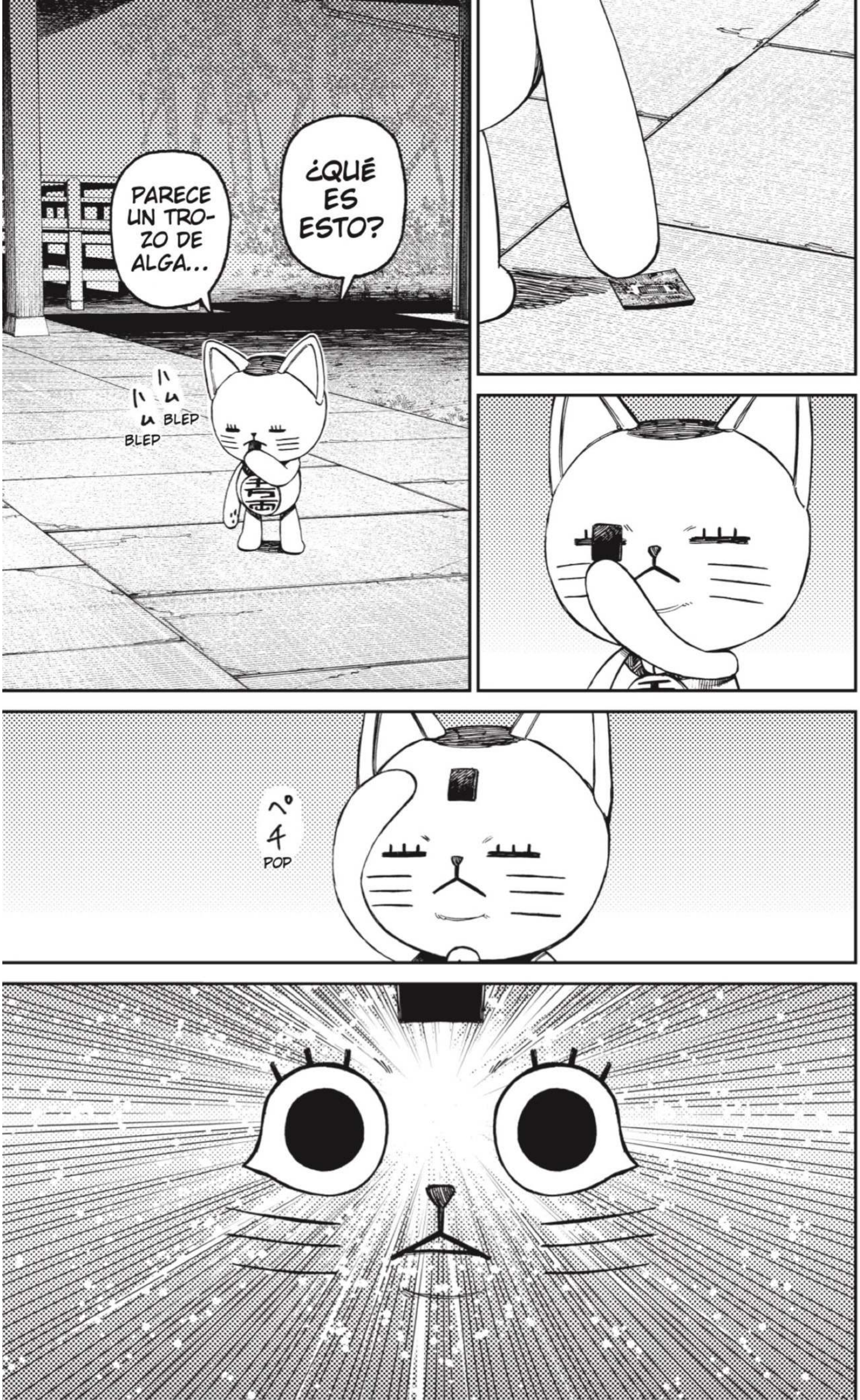
TAL VEZ QUERÍA QUE ENCONTRÁ-RAMOS...
...A BAMO-RA.
A LO MEJOR BRI-LLA-BA...
...CON TODAS SUS FUER-ZAS...
...PARA HACER-NOS SA-BER...
...QUE HABÍA AL-GUIEN MUY IMPORTAN-TE AQUÍ.

PUEDE SER.


¡AAAAH!
¡¡NOS DISPARAN!!
¡¡TENEMOS QUE CONTRAATACAR!!
¡¡AAAAAH!! ¡¡CHÚPATE ESA!!
¡¡ESTÁN FUERA DE RANGO!!


¡TCH! ¡¡DEJÁDMELO A MÍ!!
¡¡ESTE CACHARRO NO VA MÁS DEPRISA!!
¡¡EL CABLEADO SE HA FASTIDIADO!!
¡¡DAME UN MOMENTO!!
¡¡ARRÉGLALO YA!!
¡¡NUESTRO OBJETIVO ES IDEA!!
¡¡PERO NO SABEMOS A CUÁNTOS AÑOS LUZ ESTÁ!!

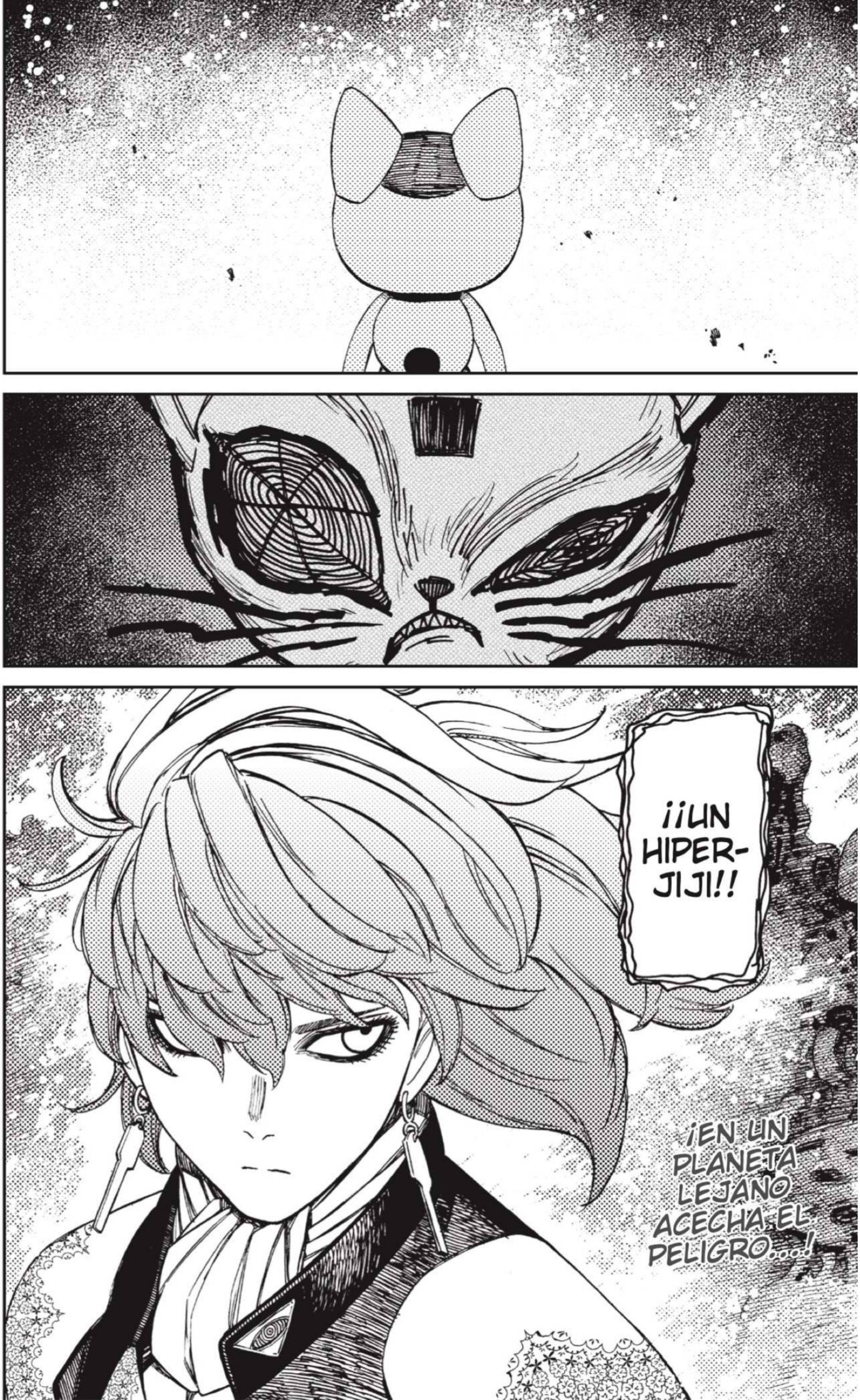

¡¡ESPÉRAME, BAMORA!!
¡¡VAMOS A VIVIR UNA GRAN AVENTURA ESPACIAL!!
¡¡ENSEGUIDA VOY A BUSCARTE!!


¿QUÉ ES ESTO?
PARECE UN TROZO DE ALGA...
ハム BLEP
ハム BLEP
ペイ POP

A JUZGAR POR LOS DATOS DE SU MEMO-RIA...
...ESTÁN EN EL ESPACIO PROFUN-DO.
ADEMÁS, PARECE QUE ESTÁN DEVO-RANDO VARIOS PLANETAS A SU ALREDE-DOR.

EN ESTE PLANETA HAY MUCHAS PIRÁMIDES.
PROBABLEMENTE VUELVAN A INTENTAR INVADIRLO.
DE AHORA EN ADELANTE NOS REFERIREMOS A ELLOS COMO "SERES DEL ABISMO".
COMPARTAMOS ESTA INFORMACIÓN CON LOS HABITANTES DE OTROS PLANETAS.
HAY OTRO ASUNTO IMPORTANTE QUE NOS ATAÑE.
SÍ.
ALGO MUY PROBLEMÁTICO.

EL POR QUÉ EL "CONDE DE SAINT GER-MAIN"...
...ESTÁ COLA-BORAN-DO CON ELLOS.


¡¡UN HIPER-JIJI!!
¡EN UN PLANETA LEJANO ACECHA EL PELIGRO...!

モモ達が外宇宙の侵略者との戦いに苦戦している中、
目を覚ましたオカルンが合流！
さらに"約束の火曜日"、
ジジと入れ替わった邪視がオカルンを強襲する！
だが、侵略者に邪魔されて腹を立てた邪視は
モモ達と共闘し、連携を取りながら敵を撃破していく。
しかし、タコ型侵略者にバモラのスーツが奪い取られてピンチに！
そんな中、バモラの前に現れたのは…!?